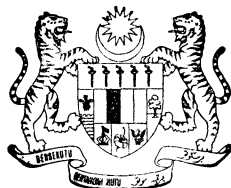


Jilid I
Bil. 21



Hari Rabu
30hb Julai, 1975

PENYATA RASMI PARLIMEN

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN NEGARA

SENATE

PARLIMEN KEEMPAT

Fourth Parliament

PENGGAL PERTAMA

First Session

KANDUNGANNYA

JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN-PERTANYAAN [Ruangan 2025]

USUL:

Waktu Mesyuarat dan Urusan yang dibebaskan daripada Peraturan Mesyuarat dan Penangguhan [Ruangan 2043]

RANG UNDANG-UNDANG:

Rang Undang-undang Mahkamah Rendah (Pindaan) [Ruangan 2044]

Rang Undang-undang Senjata (Pindaan) [Ruangan 2065]

Rang Undang-undang Senjatapi (Penalti Lebih Berat) (Pindaan) [Ruangan 2066]

Rang Undang-undang Dadah Berbahaya (Pindaan) (No. 2) [Ruangan 2079]

Rang Undang-undang Peguambela (Pindaan) [Ruangan 2099]

Rang Undang-undang (Pencen dan Ganjaran) Anggota Pentadbiran dan Ahli Parlimen (Pindaan) [Ruangan 2100]

Rang Undang-undang Pencen (Sarawak) (Pindaan) [Ruangan 2113]

Rang Undang-undang Binatang (Pindaan) [Ruangan 2114]

Rang Undang-undang Kanun Tanah Negara (Pindaan) [Ruangan 2124]

MALAYSIA

PARLIMEN KEEMPAT—DEWAN NEGARA

Penyata Rasmi Parlimen

PENGGAL PERTAMA

Hari Rabu, 30hb Julai, 1975

Mesyuarat dimulakan pada pukul 2.30 petang

YANG HADIR:

Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, TAN SRI DATUK HAJI OMAR YOKE-LIN ONG, P.M.N., S.P.M.S., D.P.M.S. (Dilantik).

„ Timbalan Menteri Undang-undang, DATUK ATHI NAHAPPAN, D.P.M.S., J.M.N. (Dilantik).

„ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Kerajaan Tempatan dan Alam Sekitar, TUAN LAW HEING DING (Dilantik).

„ Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua, TAN SRI S. O. K. UBAIDULLA, P.S.M., D.P.M.S., J.M.N. (Dilantik).

„ TUAN ABDUL AZIZ BIN TAPA, P.J.K., A.M.N. (Melaka).

„ TUAN ABDUL RAHIM BIN ABDUL MANAN, A.M.N., P.J.K. (Negri Sembilan).

„ DATUK HAJI ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN, D.S.W., J.S.M. (Dilantik).

„ TUAN HAJI ABU BAKAR BIN HAMZAH, J.P. (Kelantan).

„ DATUK HAJI AHMAD BIN ARSHAD, D.P.M.J., A.M.N. (Johor).

„ TUAN A. ARUNASALAM, A.M.N. (Dilantik).

„ DATUK CHAN KWONG HON, D.P.M.S., J.M.N., S.M.S., J.P. (Selangor).

„ DATUK CHONG FOO KHIN, D.S.K.D., P.J.K., P.P.T., J.P. (Negri Sembilan).

„ TUAN CHUA CHING CHENG, P.J.K., J.P. (Melaka).

„ DATUK J. E. S. CRAWFORD, D.P.M.P., S.P.M.P., J.M.N., J.P., Datuk Kurnia Indera (Dilantik).

„ PUAN DASIMAH DASIR, A.M.N., J.P. (Dilantik).

„ TUAN T. S. GABRIEL (Dilantik).

„ TAN SRI GAN TECK YEOW, P.S.M., J.M.N. (Dilantik).

„ TUAN HAJI IBRAHIM BIN HAJI YAACOB, P.J.K. (Dilantik).

„ TUAN ISMAIL BIN SHEIKH IBRAHIM, P.P.N. (Perlis).

„ TUAN HAJI C. D. ISMAIL, J.M.N., J.P. (Dilantik).

„ TUAN JOSEPH UNTING ANAK UMANG, P.B.S. (Sarawak).

„ DR LIM AH SITT, P.I.S. (Johor).

„ DATUK MANSOR BIN MOHAMAD, D.P.M.T., A.M.N. (Trengganu).

Yang Berhormat TUAN HAJI MOHD. AMIN BIN HAJI YAAKUB, P.M.K. (Kelantan).

- „ TUAN HAJI MOHD. SAAID BIN HAJI ABU BAKAR (Dilantik).
- „ TUAN MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., K.M.N., P.J.K. (Dilantik).
- „ DATUK NGAU KEN LOCK, J.M.N., S.M.P., P.J.K., J.P., Datuk Kurnia Panglima Raja (Pahang).
- „ DATUK NIK HASSAN BIN HAJI NIK YAHYA, D.J.M.K., J.M.N., P.M.K. (Dilantik).
- „ TUAN OH SIEW AUN, J.P. (Pulau Pinang).
- „ TUAN OOI ENG HONG, S.M.K., P.P.N., P.J.K., J.P. (Kedah).
- „ TUAN HAJI OTHMAN BIN ABDULLAH, P.C.M. (Perak).
- „ TOK PANGKU PANDAK HAMID BIN PUTEH JALI, P.J.K. (Dilantik).
- „ DATUK V. PONNUSAMY PILLAI, D.P.M.P., K.M.N., P.M.P., P.J.K., J.P. (Dilantik).
- „ RAJA DATUK NONG CHIK BIN RAJA ISHAK, D.P.M.S., J.S.M., S.M.S., P.J.K. (Selangor).
- „ TUAN SEAH TENG NGIAB, S.M.J., P.I.S., J.P. (Dilantik).
- „ DATUK DR C. SINNADURAI, P.S.D., P.N.B.S., D.P.M.P., J.M.N., S.M.K., S.M.B., P.J.K. (Dilantik).
- „ PUAN HAJJAH SALMAH BINTI SHEIKH HUSSEIN, A.M.N. (Dilantik).
- „ DATUK SYED HASSAN AIDID, D.P.M.N., J.M.N., P.J.K., J.P. (Pulau Pinang).
- „ TUAN SYED OMAR BIN SYED HUSSAIN, S.M.P., A.M.N. (Perlis).
- „ CIK TOM SAUDAH BINTI HAJI OTHMAN, A.M.N., P.P.N. (Kedah).
- „ DATUK WAN IBRAHIM BIN WAN TANJONG, J.M.N., P.J.K., Orang Kaya Indera Maharaja Purba Jelai (Pahang).
- „ WAN SULAIMAN BIN WAN TAM, P.J.K. (Dilantik).
- „ DATUK DR WEE KHOON HOCK, D.P.M.K., A.K. Datuk Kaya Pati (Dilantik).
- „ PUAN ZAWIAH BINTI ABDULLAH, P.J.K., P.P.N. (Trengganu).

YANG TIDAK HADIR:

Yang Berhormat Timbalan Menteri Pertahanan, DATUK HAJI DZULKIFLI BIN DATUK HAJI ABDUL HAMID, A.S.D.K., A.M.N. (Dilantik).

- „ TUAN KAM WOON WAH, J.P. (Dilantik).
- „ TUAN KAMARUL ARIFFIN BIN MOHAMED YASSIN (Dilantik).
- „ DATUK LEE LOY SENG, D.P.M.P., J.P.(Perak).
- „ TAN SRI LIM CHING WAH, P.S.M., S.P.D.K., A.M.N. (Sabah).
- „ DR LIM KENG YAIK (Dilantik).
- „ TAN SRI MOHAMED NOOR TAHIR (T.H.) TAN, P.M.N., J.M.N., C.W.E. (Dilantik).
- „ PUAN RAFIDAH AZIZ, A.M.N. (Dilantik).
- „ DATUK SYED KECHIK BIN SYED MOHAMMAD, P.G.D.K. (Sabah).
- „ TUAN TING MING HIA (Sarawak).

YANG HADIR BERSAMA:

- Yang Berhormat Menteri Perdagangan dan Perindustrian, DATUK HAJI HAMZAH BIN DATUK ABU SAMAH, D.S.R., S.M.K., S.I.M.P. (Temerloh).
- „ Menteri Pelajaran, DR MAHATHIR BIN MOHAMAD (Kubang Pasu).
- „ Timbalan Menteri Perhubungan, DATUK HAJI WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, D.P.M.T., P.P.T. (Kemaman).
- „ Timbalan Menteri Pelajaran, TUAN CHAN SIANG SUN, J.S.M., A.M.N., P.J.K., J.P. (Bentong).
- „ Timbalan Menteri Kerja Raya dan Pengangkutan, TUAN RICHARD HO UNG HUN (Lumut).
- „ Timbalan Menteri Tanah dan Galian, DR SULAIMAN BIN HAJI DAUD (Santubong).
- „ Timbalan Menteri Perusahaan Utama, TUAN PAUL LEONG KHEE SEONG (Taiping).

DEWAN NEGARA

PEGAWAI-PEGAWAI KANAN

Setiausaha Dewan Negara : Lim Joo Keng.

Timbalan Setiausaha : Haji A. Hasmuni bin Haji Hussein.

Penolong Setiausaha : Mohd. Salleh bin Abu Bakar.

Penterjemah Melayu Kanan/Pemangku Penolong Setiausaha : Ghazali bin Haji Abd. Hamid.

BAHAGIAN PENYATA RASMI PARLIMEN

Penyunting : Yahya Manap.

Penolong Penyunting : P. B. Menon.

Penolong Penyunting : Osman bin Sidik.

Pemberita-pemberita:

N. Ramaswamy.

Louis Yeoh Sim Ngoh.

Abdul Rahman bin Haji Abu Samah.

Rani bin Rahim.

Suhor bin Husin.

Jamaludin bin Haji Ali.

Amran bin Ahmad.

Mohd. Saleh bin Mohd. Yusof.

Margaret Chye Kim Lian.

Quah Mei Lan.

Puan Kong Yooi Thong.

Juliah binti Awam.

Supiah binti Dewak.

Ismail bin Hassan.

BENTARA MESYUARAT

Mejar (B) Shariff bin Md. Saad.

DOA

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Mesyuarat*)

JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN- PERTANYAAN

BULATAN-BULATAN LALULINTAS (ROUNDABOUTS)

1. Tuan T. S. Gabriel minta Menteri Kerja Raya dan Pengangkutan menyatakan samada beliau sedar bahawa bulatan-bulatan lalulintas (roundabouts) di pekan-pekan terlalu besar tetapi jalan-jalan yang mengelilinginya sangat sempit dan ini menyebabkan kemalangan; jika ya, nyatakan samada terdapat rancangan untuk mengurangkan luasnya bulatan-bulatan itu dan membesarkan jalan-jalanraya yang mustahak di seluruh negara pada masa yang akan datang.

Timbalan Menteri Kerja Raya dan Pengangkutan (Tuan Richard Ho Ung Hun): Tuan Yang di-Pertua, soalan daripada Ahli Yang Berhormat Senator itu tidak berapa jelas oleh kerana beliau tidak menyebutkan mana-mana bulatan-bulatan lalulintas di bandar-bandar yang dikatakan terlalu besar, tetapi jalan-jalan yang mengelilinginya sangat sempit dan ini menyebabkan kemalangan pula. Besarnya sesuatu bulatan lalulintas adalah bergantung kepada banyaknya keadaan lalulintas (weaving and non-weaving traffic) dan juga banyaknya jalan yang menghala ke bulatan itu dan sesuatu bulatan itu tidaklah boleh diubah-ubah seperti dibesar ataupun diperkecilkan dengan senangnya. Kemalangan jalanraya berlaku di mana-mana sahaja dan tidaklah dapat dielakkan dari berlaku di kawasan bulatan jalanraya.

Kemalangan jalanraya bergantung kepada pemandu-pemandu dan pengguna-pengguna jalanraya sendiri, samada mereka patuh kepada tatatertib di jalanraya ataupun sebaliknya seperti kecuai dan memandu tanpa bertimbang rasa. Walau bagaimanapun, biasanya kemalangan-kemalangan yang berlaku di bulatan-bulatan jalanraya selalunya kemalangan-kemalangan kecil sahaja jika dibandingkan dengan yang berlaku di jenis-jenis jalan atau simpang yang lain.

Tuan T. S. Gabriel: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Selain daripada kemalangan-kemalangan biasa, oleh sebab kelalaian atas pihak pemandu dan lain-lain sebab, saya ingin mendapat tahu daripada Yang Berhormat Timbalan Menteri Perhubungan, jalanraya-jalanraya kita yang ada pada masa sekarang ialah jalan yang sangat lama, yang dibuat sebelum perang dahulu. Pada waktu itu kenderaan yang ada powernya sangat kurang. Kita tahu kereta-kereta yang ada pada masa sebelum Perang Dunia Kedua dan kereta yang ada pada masa sekarang, tetapi sungguhpun kenderaan itu sangat berubah (the power of cars can be extensively changed) tetapi masih lagi menggunakan jalanraya yang lama. Bukankah ini salah satu sebab yang kemalangan selalu berlaku di jalanraya, selain daripada sebab kelalaian dan lain-lain sebab ialah disebabkan oleh keadaan jalanraya yang sangat sempit, bumping dan power kereta sangat kuat pada masa sekarang daripada beberapa puluh tahun dahulu?

Tuan Richard Ho Ung Hun: Tuan Yang di-Pertua, terlebih dahulu izinkan saya membetulkan Ahli Yang Berhormat itu, Kementerian ini bukan Kementerian Perhubungan, tetapi Kementerian Kerja Raya dan Pengangkutan. Berkenaan dengan baiknya jalanraya kita yang dikatakan telah usang, saya ingin mengulangi juga apa yang saya telah cakapkan dahulu. Sebab-sebab kemalangan itu "kebanyakan", itu perkataan yang pokok, kebanyakannya disebabkan pemandu-pemandu sendiri yang cuai. Kalau jalanraya itu kurang baik barangkali itupun salah satu sebab daripada sebab yang lain yang menyebabkan kemalangan itu, tetapi Kementerian saya percaya kebanyakannya disebabkan pemandu-pemandu yang cuai dan kurang bertimbang rasa.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Kesesakan jalanraya, terutama di Ibukota ini sudahpun disahkan ialah dengan sebab bulatan jalanraya itu terlampau dekat, umpamanya, Bulatan Ipoh dengan Bulatan Raja Muda, jadi adakah Kerajaan bercadang membuat jejambat di kedua-dua bulatan itu untuk mengatasi kesesakan jalanraya di Ibukota ini sahaja?

Tuan Richard Ho Ung Hun: Tuan Yang di-Pertua, bulatan-bulatan (roundabouts) yang ada di dalam bandaraya kita semuanya adalah di dalam kawalan dan sentiasa diambil perhatian oleh Kementerian saya dan apabila dianggap perlu sahaja kita akan timbangan dengan aktif, samada perlu dibuat jejambat-jejambat itu.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Kedua-dua rakan saya telah bertanya tadi berkenaan dengan bulatan (roundabout). Barangkali kedua-dua Ahli Yang Berhormat ini bertanya dan minta dijawab oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri itu, iaitu oleh kerana kesesakan bulatan yang dekat-dekat dan menyebabkan banyak accident, ada atau tidak Kerajaan bercadang seperti lain-lain bandar yang telah maju dibuat jejambat supaya flow atau perjalanan kereta lebih lekas, lebih laju dan lebih selamat? Adakah hendak dibuat begitu pada masa akan datang,

Tuan Richard Ho Ung Hun: Tuan Yang di-Pertua, seperti yang saya telah cakapkan tadi, jika sesuatu bulatan (roundabout) di dalam bandaraya kita, kalau pada satu masa yang akan datang perlu, memang Kementerian saya akan mengkaji samada praktiknya dibuat sesuatu jejambat itu.

PERBADANAN FILEM NASIONAL

2. Datuk Haji Ahmad bin Arshad minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan samada deraf Akta bagi penubuhan Perbadanan Filem Nasional yang dihibuh-hibuhkan itu telah siap dan samada pengkajian selanjutnya ke atas persaingan yang dihadapi oleh perusahaan fileman di negeri ini telah dibuat.

Menteri Perdagangan dan Perindustrian (Datuk Haji Hamzah bin Datuk Abu Samah): Tuan Yang di-Pertua, deraf Akta bagi penubuhan Perbadanan Filem Nasional belum lagi disiapkan tetapi sekarang ini dalam proses penyusunan. Kerajaan tidak akan tergesa-gesa untuk menubuhkan Perbadanan tersebut malahan ianya akan lebih berhati-hati untuk memastikan yang semua aspek dari segi masalah dan strategi Perbadanan itu disempurnakan terlebih dahulu sebelum Perbadanan ini ditubuhkan. Kajian lanjut tentang persaingan yang dihadapi oleh perusahaan perfileman di negara ini

tidaklah perlu dibuat lagi oleh kerana ianya telah dikaji dengan mendalam oleh Jawatankuasa Kerja Mengkaji Perusahaan Filem yang telah dilantik oleh Kabinet dan Jawatankuasa tersebut telahpun mengemukakan laporannya kepada Jemaah Menteri dan hasil daripada laporan tersebut Jemaah Menteri antara lain telah bersetuju agar Perbadanan yang disebutkan di atas itu ditubuhkan.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Adakah satu punca yang besar bahawa Kerajaan telah sedia menubuhkan satu Perbadanan Filem Nasional sebagaimana yang disebutkan oleh Yang Berhormat Menteri tadi. Apakah punca yang menyebabkan hingga Kerajaan hendak menubuhkannya?

Datuk Haji Hamzah bin Datuk Abu Samah: Tuan Yang di-Pertua, satu daripada sebab penting ialah Kerajaan menyedari bahawa perusahaan perfileman adalah satu perusahaan yang penting kerana ianya adalah bertanggungjawab menayangkan gambar-gambar filem, bukan sahaja di panggung-panggung wayang bahkan juga mungkin gambar-gambar yang ditayangkan di dalam TV yang boleh mempengaruhi pemikiran orang ramai dalam negara, keduanya, kita dapati bahawa kebanyakan daripada filem-filem yang ditayangkan di dalam negara kita ini adalah dikeluarkan di negeri lain, dengan kerana itu membangkitkan masalah dari segi rakyat negara kita terdedah kepada unsur-unsur bahan-bahan di dalam filem yang mungkin tidak sesuai dengan kepeantasan negara kita. Di atas perkara ini juga kita telah mendapati bahawa banyak pertukaran wang luar negeri kita keluar kerana studio-studio yang mengeluarkan filem-filem yang ditayangkan di sini adalah berada di tempat lain dan kerana itu banyaklah kita membelanjakan wang untuk membeli filem-filem yang dibawa masuk ke dalam negeri ini. Oleh kerana punca-punca ini adalah didapati perlu kita mengadakan satu Perbadanan Filem Nasional.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Soalan tambahan. Dalam jawapan Yang Berhormat Menteri itu saya sangat berpuas hati, tetapi saya hendak bertanya hingga setakat ini apa reaksi, bantuan ataupun kerjasama yang telah diberikan oleh syarikat perfileman swasta dalam negeri ini kepada Kementerian yang tersebut.

Datuk Haji Hamzah bin Datuk Abu Samah: Tuan Yang di-Pertua, setakat ini tidak ada bantangan-bantangan terhadap rancangan penubuhan perbadanan ini, kerana saya percaya semua pihak, termasuk pihak-pihak swasta yang mengendalikan perusahaan perfileman ini dari segi pengedaran dan pengeluaran menyedari juga bahawa perlu kita mengadakan perbadanan macam ini. Dari segi kerjasama pula, pihak Kementerian saya telah mendapat tawaran daripada pihak-pihak perusahaan perfileman, terutamanya perusahaan perfileman bumiputra yang telah menawarkan diri supaya bekerjasama, bukan sahaja menolong mewujudkan perbadanan ini bahkan juga mengawasi supaya perjalanan perbadanan ini apabila ditubuhkan adalah licin dan baik.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Saya juga menyokong penuh di atas apa yang dikatakan oleh Yang Berhormat Menteri tadi. Ada dua perkara penting iaitu satu, panggung wayang dan satu lagi mengeluarkan filem. Kedua-dua ini adalah penting. Saya hendak bertanya kedua-dua syarikat gergasi dalam negeri kita ini mengeluarkan filem dan mempunyai panggung, iaitu mereka monopoli. Adakah Kerajaan atau perbadanan filem akan membuat satu undang-undang menyekat syarikat perfileman ini iaitu kalau membuat filem, filem sahaja dan kalau membuat panggung, panggung sahaja, jangan kedua-duanya sekali. Adakah dikaji oleh Kerajaan di atas perkara ini?

Datuk Haji Hamzah bin Datuk Abu Samah: Tuan Yang di-Pertua, dua perkara yang dibangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat itu adalah perkara besar yang dikaji dengan mendalamnya oleh jawatankuasa yang telah ditubuhkan oleh Jemaah Menteri, iaitu perkara panggung dan keduanya perkara pengeluaran (production) filem. Kami pihak Kerajaan menyedari bahawa sebagaimana kata Ahli Yang Berhormat tadi perusahaan mengedar filem, perusahaan menayangkan filem-filem di panggung-panggung adalah buat masa ini boleh dikatakan dimonopoli oleh satu dua syarikat sahaja. Dan adalah menjadi satu daripada matlamat perbadanan ini apabila ditubuhkan mengkaji kemungkinan pula mengadakan badan-badan lain yang juga akan bertanggungjawab menayangkan filem-filem di panggung-panggung dan yang bertanggungjawab juga di dalam

perkara mengedar filem-filem yang akan dikeluarkan di sini. Sekarang ini kita tidak ada lagi perusahaan tempatan yang mengeluarkan filem secara banyak dan adalah satu daripada matlamat badan ini apabila ditubuhkan mengkaji kemungkinan mengadakan perusahaan perfileman dari segi mengeluarkan (production) filem-filem untuk keperluan negara kita sendiri.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Soalan tambahan. Adakah perbadanan ini kelak mendapat peruntukan daripada wang yang tertentu daripada Kerajaan seperti perbadanan yang lain-lain?

Datuk Haji Hamzah bin Datuk Abu Samah: Tuan Yang di-Pertua, memanglah apabila ditubuhkan satu-satu badan berkanun itu bantuan permulaan (initial grant) mestilah diperolehi daripada pihak Kerajaan. Ini sudah dikaji juga. Selain daripada itu, sebagai badan berkanun yang perlu berdiri di atas kaki sendiri, saya percaya apabila undang-undang penubuhan perbadanan ini diadakan peruntukan akan diadakan dalam mana perbadanan ini akan dibenarkan berusaha menjalankan perniagaan secara persendirian ataupun usaha-sama dengan pihak-pihak swasta yang lain untuk memperolehi perbadanan ini mempunyai wang peruntukannya sendiri.

KERANI-KERANI SEKOLAH DI SEKOLAH JENIS KEBANGSAAN CHINA

3. Tuan Chua Ching Cheng minta Menteri Pelajaran menyatakan samada:

- (a) beliau sedar bahawa ada kerani-kerani sekolah yang dihantar untuk berkhidmat di sekolah-sekolah rendah jenis kebangsaan China tidak memahami bahasa Tiong Hwa dan ini telah menimbulkan berbagai kerumitan kepada pentadbiran sekolah-sekolah yang berkenaan kerana bahasa pengantar di sekolah-sekolah ini ialah bahasa China; dan
- (b) beliau akan menimbang supaya memastikan kerani-kerani sekolah yang akan dihantar berkhidmat di sekolah-sekolah rendah jenis kebangsaan China itu mempunyai kelulusan bahasa Tiong Hwa untuk mengelakkan segala kerumitan yang mungkin timbul.

Timbalan Menteri Pelajaran (Tuan Chan Siang Sun): Tuan Yang di-Pertua,

- (a) Ya, saya sedar.
- (b) Perlantikan kerani-kerani sekolah adalah diuruskan oleh Suruhanjaya Perkhidmatan Pelajaran. Kementerian ini ada meminta kerjasama Suruhanjaya tersebut supaya memberi pertimbangan khas kepada pemohon-pemohon yang mempunyai kelulusan bahasa Tiong Hwa untuk jawatan kerani-kerani sekolah rendah jenis kebangsaan China.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Saya tahu Bahasa Rasmi dalam negeri ini ialah Bahasa Kebangsaan. Kalau saya tak silap, daripada muridnya sampai kepada guru, sampai kepada kita kesemuanya adalah belajar Bahasa Kebangsaan. Jadi, soal mengatakan tak dapat bekerjasama dan sebagainya itu tak timbul. Adakah salah satu sebab-musababnya berkehendakkan orang yang pandai bercakap bahasa Tiong Hwa untuk menjadi kerani di sekolah Tiong Hwa ini timbul oleh kerana dia tak tahu berbahasa Tiong Hwa. Adakah begitu perkara yang timbul di sekolah-sekolah yang lain juga di seluruh Malaysia kelak?

Tuan Chan Siang Sun: Tuan Yang di-Pertua, mengikut apa yang saya tahu perkara yang ditimbulkan oleh kerana sekolah-sekolah jenis kebangsaan ini ialah mereka minta kerani yang ada kelulusan dalam bahasa Tiong Hwa supaya "convenience" bagi Guru Besar dan kepada lembaga sekolah itu bila mereka ada mesyuarat dan sebagainya. Jadi, kerani ini bolehlah menolong Guru Besar dan juga lembaga sekolah itu untuk melicinkan pentadbiran dan sebagainya. Tetapi saya tahu juga kadang-kadang ada sekolah-sekolah itu banyak Guru-guru Besar yang tua sedikit, barangkali mereka tidak fasih dalam Bahasa Malaysia, maka kerani ini kalau dia ada kelulusan dalam bahasa Tiong Hwa boleh menolong Guru-guru Besar mereka. Walau bagaimanapun, soal yang ditimbulkan ini dalam negeri Melaka, Pengarah saya sudah buat siasatan. Ada tiga buah sekolah yang menimbulkan perkara ini iaitu Sekolah Rendah Jenis Kebangsaan (China) Chang Kua, Sekolah Rendah Jenis Kebangsaan (China) Ping Ming dan juga Sekolah Rendah Jenis Kebangsaan (China) Siang Lin. Ketiga-tiga sekolah ini kita pun sedar telah

menimbulkan perkara itu dan sekarang kita dapat menempatkan kerani-kerani itu kepada Sekolah Chang Kua ada seorang kerani yang berketurunan China. Jadi kita pun sudah menghantar kerani-kerani itu ke sekolah sekolah tersebut. Dan yang kedua, Sekolah Ping Ming seorang kerani keturunan China dan seorang kerani Melayu. Jadi, kedua-duanya dapat bekerjasama. Sekolah yang ketiga, Sekolah Rendah Jenis Kebangsaan Siang Lin juga ada seorang kerani keturunan China dan juga ada seorang kerani Melayu. Ini pun kita sudah atur supaya tiap-tiap Sekolah Jenis Kebangsaan (China) itu ada seorang kerani yang mempunyai kelulusan dalam bahasa Tiong Hwa.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Adakah menjadi dasar Kerajaan atau dasar Kementerian Pelajaran apabila sekolah Inggeris keraninya mesti lulus bahasa Inggeris atau sekolah India mesti ada kerani Indianya di situ, Sekolah Melayu tidak boleh lagi orang lain mesti Melayu. Adakah dasar Kerajaan demikian? Jikalau demikian, maka ini adalah perkauman, dan adakah Kerajaan menggalakkan perkauman begini?

Menteri Pelajaran (Dr Mahathir bin Mohamad): Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan pemilihan seorang pegawai Kerajaan itu kita menentukan bahawa mereka mengadakan syarat minima yang mana ini termasuklah kebolehan di dalam Bahasa Kebangsaan. Kalau mereka ada kebolehan yang lebih daripada itu, maka sudah tentulah kita akan menimbangkan kebolehan yang lebih itu. Umpamanya, kalau kita dapat seorang yang kebolehan minimanya sama tetapi dalam pada itu dia pula boleh bertutur-kata dalam bahasa Tiong Hwa maka dia tentulah diberi keutamaan. Ini tidak bermakna bahawa dianya mesti keturunan China. Kalau dia macam Ahli Yang Berhormat itu sendiri yang fasih dalam bahasa China, kita akan memberi keutamaan juga (*Ketawa*).

Tuan T. S. Gabriel: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Bahasa Kebangsaan telahpun diterima sebagai bahasa rasmi di negara kita. Jadi tidak payah kita ulang lagi sekali berkenaan dengan perkara itu. Saya ingin tahu daripada Yang Berhormat Menteri Pelajaran apa salahnya jika kita gunakan seorang India di sekolah Tamil atau seorang

China dengan kelulusan China untuk administrative purposes di sekolah masing-masing?

Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, pemilihan kita bukan berasas kepada keturunan tetapi kepada kebolehan. Seperti yang saya telah terangkan tadi walaupun kerani itu akan bertugas di Sekolah China, tetapi kerani yang memohon itu adalah orang keturunan India, tetapi fasih dalam bahasa China, maka dianya akan diberi keutamaan. Apa yang kita memandangkan penting dalam pemilihan ini ialah kebolehannya bekerja. Tetapi kalau ada keadaan yang mana kita tidak dapat pemohon yang fasih dalam bahasa China ataupun bahasa Tiong Hwa, semua pemohon-pemohon itu cuma ada syarat-syarat minima sahaja, maka terpaksa juga kita memilih orang-orang itu.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Saya ingin mendapat penjelasan daripada Yang Berhormat Menteri Pelajaran dalam masaalah kerani. Bila kita sebut kerani di sekolah ada dua jenis kerani. Satu kerani tetap, satu sementara. Jadi yang saya hendak tahu ini kedudukan kerani sambilan itu adakah diambil di bawah Suruhanjaya Perkhidmatan Awam dan siapa yang hendak bayar gaji mereka?

Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, kerani sambilan ini tidaklah dipilih oleh Suruhanjaya Perkhidmatan Awam. Kerani sambilan ini kadang-kadang bertugas di beberapa buah sekolah dan kita membenarkan Guru-guru Besar sekolah itu memilih dengan kerjasama daripada pihak Pengarah Pelajaran Negeri. Walau bagaimanapun, pihak Kementerian ada satu rancangan untuk menyerap kerani sambilan ini supaya mereka dapat menjadi kerani tetap dan dengan cara itu kita dapat menjalankan pentadbiran sekolah dengan lebih sempurna lagi.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, bila diserapkan kerani sementara ini adakah kerani sementara ini kena temuduga di Suruhanjaya Perkhidmatan Awam pada masa depan?

Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana penyerapan mereka bermakna mereka akan menjadi pegawai Kerajaan, maka mereka mestilah menurut

syarat-syarat yang dikenakan kepada semua pegawai-pegawai Kerajaan iaitu mereka mesti mengadakan syarat-syarat minima dan mereka mestilah ditemuduga. Tetapi kita akan menimbang tentang perkhidmatan yang telah diberi oleh mereka pada masa-masa yang dahulu dan kita akan mengutamakan orang-orang ini dan tidak akan mengambil orang-orang yang tidak biasa berkhidmat.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, saya telah dengar apa yang dijawab tadi, tetapi saya hendak bertanya iaitu Suruhanjaya Perkhidmatan Awam untuk mencari kerani-kerani ini adalah umum, asalkan kerani sahaja dipilih berapa orang kerani yang dikehendaki, maka Suruhanjaya Perkhidmatan Awam ini akan mencari kerani-kerani. Tentang kelulusan-kelulusannya akan dibuat satu note—kelulusan bahasa China, bahasa Inggeris, bahasa Jerman dan sebagainya. Jadi adakah khas, jikalau Sekolah Chung Ling atau apa sekolah pun yang berkehendakkan kerani, adakah dipanggil khas untuk hendak mengadakan interview untuk sekolah yang tersebut di atas tadi, ataupun akan dipilih daripada kerani-kerani yang telah bekerja boleh ditukarkan dari satu sekolah ke satu sekolah ataupun bagaimana?

Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, semua kerani-kerani di bawah Kementerian ini boleh dipindahkan daripada satu sekolah ke satu sekolah ataupun kepada pejabat. Walau bagaimanapun, kita ingin melihat supaya kerani-kerani ini dapat bertugas dengan secara yang lebih memuaskan. Sebab itu kalau ada kebolehan yang lebih ini seperti yang saya sebutkan tadi, maka ini akan diberi penghargaan di dalam pemilihan kerani-kerani ini dan pihak Kementerian tentulah akan menolong supaya kerani-kerani yang layak yang boleh bekerja dengan memuaskan akan ditempatkan kepada tempat-tempat yang tertentu itu.

LEMBAGA PERSATUAN PELADANG

4. Tuan Haji Ibrahim bin Haji Yaacob minta Menteri Pertanian dan Pembangunan Luar Bandar menyatakan, kemajuan yang telah dicapai oleh Lembaga Persatuan Peladang semenjak ianya ditubuhkan.

Timbalan Menteri Tanah dan Galian (Dr Sulaiman bin Haji Daud): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon izin menjawab soalan ini bagi pihak Menteri Pertanian dan Pembangunan Luar Bandar.

Jawabnya, saya tidak dapat memberikan kesemua kemajuan yang telah dicapai oleh Lembaga Pertubuhan Peladang semenjak ianya ditubuhkan.

Secara ringkas kemajuan yang telah dicapai termasuklah:

- (1) Berbanding dengan keadaan dalam tahun 1973 bilangan Kooperatif Peladang bertambah menjadi 169 daripada 109, keahlian 268,000 orang daripada 134,000 orang dan Persatuan-persatuan Kemajuan Peladang 102 daripada 70 buah.
- (2) Melalui modal pusingan Lembaga Pertubuhan Peladang dan Persatuan Peladang Kebangsaan sebanyak \$5 juta telah diberi kepada Kooperatif Peladang sebagai pinjaman.
- (3) Bantuan-bantuan kejenteraan dan pengangkutan juga telah diberi kepada Kooperatif-kooperatif Peladang iaitu sebanyak 44 buah trektor dan 40 buah kenderaan berbagai jenis.
- (4) Lembaga Pertubuhan Peladang juga dengan kerjasama ejensi-ejensi lain juga seperti Bank Pertanian, FAMA, Jabatan Pertanian dan lain-lain memberi kemudahan-kemudahan untuk pengeluaran tanaman seperti pinjaman, pasaran dan pemerosesan.

Adalah sukar bagi saya untuk memberi penerangan yang lebih lanjut atas kemajuan Lembaga Pertubuhan Peladang di sini tanpa mengambil masa yang panjang. Satu Majlis taklimat sedang diatur oleh Lembaga Pertubuhan Peladang untuk Ahli-ahli Yang Berhormat di mana semua perkara boleh dibincangkan dengan lebih mendalam dan memuaskan. Suatu tarikh yang sesuai akan ditetapkan. Dengan adanya perjanjian ataupun pelawaan dari Yang Berhormat Menteri maka adalah menjadi harapan saya supaya soalan-soalan tambahan akan direservakan untuk taklimat itu nanti.

MINYAK DIESEL/MINYAK TANAH

5. Datuk Haji Ahmad bin Arshad minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan samada Kerajaan telah meng-

adakan penyiasatan tentang kesusahan yang dihadapi oleh orang ramai untuk mendapatkan bekalan minyak diesel dan minyak tanah yang cukup di tempat-tempat yang tertentu. Adakah ini kekurangan yang sebenarnya atau yang sengaja diadakan oleh orang-orang yang tidak bertanggungjawab. Apa langkah yang diambil oleh Kerajaan untuk mengatasi masalah ini.

Datuk Haji Hamzah bin Datuk Abu Samah: Tuan Yang di-Pertua, Kementerian saya bukan sahaja menjalankan penyiasatan mengenai kesulitan-kesulitan yang dihadapi oleh orang ramai untuk mendapatkan bekalan minyak diesel dan minyak tanah bahkan telah mengambil beberapa tindakan ke atas penjual-penjual minyak atau petrol station yang cuba menyorok minyak diesel atau minyak tanah dengan beberapa cara seperti meletakkan tanda minyak diesel atau minyak tanah "sudah habis" atau diletakkan kad menunjukkan bahawa pump itu rosak. Beberapa tahanan telahpun dijalankan oleh Bahagian Penguatkuasa Kementerian saya dan mereka ini akan dihadapkan di Mahkamah di bawah Akta Kawalan Bekalan, 1961. Satu telah diputuskan baru-baru ini di dalam mana seorang peniaga menyorok 808 gelen diesel telah dikenakan \$8,000 denda dan minyak dirampas, 2 lagi kes yang sama rupanya akan dibicarakan di mahkamah bulan hadapan. Mengenai bekalan minyak diesel dan minyak tanah pada keseluruhannya adalah cukup dan tidak berkurangan bagi pengguna-pengguna dan rakyat jelata di negeri ini. Tetapi kadang-kala kekurangan ini berlaku kerana beberapa faktor seperti berikut:

- (i) harga yang ditetapkan oleh Kerajaan untuk pengguna-pengguna industri lebih mahal daripada harga yang ditetapkan kepada pengguna-pengguna biasa seperti teksis, bas sekolah dan sebagainya. Keadaan ini telah menyebabkan jualan yang lebih kepada industri mengakibatkan bekalan di stesyen-stesyen minyak yang diuntukkan kepada pengguna-pengguna biasa berkurangan.
- (ii) Kekurangan juga berlaku kerana masalah-masalah untuk menghantar ke stesyen-stesyen minyak terutama sekali di kawasan pedalaman dan masalah pengedaran yang lewat dan tidak regular oleh syarikat-syarikat minyak.

Perubahan semula kuantiti permintaan yang disebabkan oleh pengguna-pengguna diesel telah bertambah.

- (iii) Amalan-amalan oleh stesyen-stesyen minyak yang tidak bertanggungjawab menunjukkan tanda "SOLD OUT" ataupun habis dijual di stesyen-stesyen mereka sungguhpun mereka masih ada bekalan minyak.

Kementerian saya telah mengambil tindakan atas pengurus sebagaimana saya kata tadi 3 buah stesyen minyak yang didapati mempamerkan tanda "SOLD OUT" sungguhpun mereka masih ada bekalan diesel di stesyen mereka.

Mesyuarat telah juga diadakan dengan Syarikat-syarikat Minyak dan Wakil-wakil Stesyen Minyak untuk mengadakan bekalan-bekalan minyak yang cukup dan memberi kerjasama kepada Kerajaan dalam mengatasi soal bekalan ini.

Kementerian saya telah juga mengambil tindakan untuk melesenkan semua pengilangan dan penjualan minyak petrol dan diesel di seluruh Malaysia supaya penderaan dapat diawasi dengan lebih rapi lagi. Peraturan baru ini akan dikuatkuasakan pada 1hb Ogos, 1975 ini.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin:

Soalan tambahan. Adakah Yang Berhormat Menteri sedar, bahawa menjual minyak diesel dengan menjual minyak petrol, penjual-penjual minyak lebih suka menjual minyak petrol daripada minyak diesel sebab keuntungan dari komisyennya lebih banyak daripada minyak petrol. Yang kedua, bolehkah Yang Berhormat Menteri menimbangkan supaya harga minyak diesel disamakan untuk kegunaan biasa dengan penggunaan industri. Dengan jalan itu tidak adalah alih-mengalih, sorok-menyorok, jadi bila habis, habis betul kepada industri dan kepada orang perseorangan. Saya hendak bertanya adakah Yang Berhormat Menteri bersedia menimbangkan supaya tidak ada perbezaan diesel bagi industri dengan penggunaan biasa?

Datuk Haji Hamzah bin Datuk Abu Samah: Tuan Yang di-Pertua, tentang soal tambahan yang pertama, samada saya sedar bahawa setengah pihak-pihak swasta yang mengedarkan penjualan minyak lebih suka menjual petrol, ini memang benar. Kerana kita ada bukti-bukti bahawa petrol station

yang baharu didirikan ada didapati telah tidak mengadakan pam khas untuk diesel, dan ada petrol station yang selama ini menjual diesel menerusi pam dieselnnya sudah menutup pamnya. Jadi, kita menyedari atas perkara ini dan di dalam peraturan yang akan dikuatkuasakan kata saya tadi pada 1hb Ogos kita telah mengadakan satu peruntukan iaitu syarikat-syarikat minyak hendaklah mengambil tindakan untuk memasang diesel pam dengan serta-merta di station yang dibuat yang ada sekarang ini dan yang dibuat selepas 1-1-1974. Station yang dibena sebelum 1-7-1974 akan diberi notis sebulan untuk berbuat demikian ataupun minta kebenaran Pengawal untuk dikecualikan.

Jawapan kepada soalan yang kedua samaada boleh disamakan harga diesel yang dijual kepada orang ramai dengan diesel yang digunakan oleh pihak-pihak perusahaan, perkara ini sudah dikaji dengan mendalamnya. Suka saya memberitahu kepada Ahli Yang Berhormat yang berkenaan itu bahawa harga diesel yang dijual di petrol station dan kepada perusahaan ini berbeza. Sekiranya dijual harga minyak diesel petrol pump itu sebagaimana dijual di kilang-kilang perusahaan sudah tentulah ini akan menyebabkan kesusahan kepada orang ramai, kerana terpaksa harga yang dijual oleh petrol pump itu lebih daripada sekarang yang ditetapkan oleh Kerajaan \$1 segelen. Kalau hendak ikut kepada keadaan harga minyak dan bahan minyak sekarang ini harga \$1 itu adalah paling murah. Kalau sekiranya dipersetujui cadangan Ahli Yang Berhormat itu disamakan, ini bermakna kita tidak boleh turunkan lagi harga minyak diesel di perkilangan, tetapi kita boleh naikkan harga diesel di petrol station. Kalau kita naikkan harga diesel di petrol station ini sudah tentu orang memberontak. Perkara ini sudah kita kaji dengan mendalamnya dan kita berpendapat bahawa keadaan harga di antara dua tempat mestilah ditetapkan.

Datuk Mansor bin Mohamad: Soalan tambahan. Kata Yang terhormat Menteri tadi tidak boleh turunkan harga minyak di perkilangan, saya suka tahu apa sebab tidak boleh diturunkan?

Datuk Haji Hamzah bin Datuk Abu Samah: Saya telah jelaskan tadi keadaan harga minyak adalah tinggi sekarang ini termasuk minyak diesel, dan kalau kita kata

memandangkan kepada kenyataan yang dibuat oleh berita-berita akhbar ini mungkin minyak akan naik tinggi lagi daripada sekarang. Kalau sekiranya dikehendaki pihak-pihak perkilangan menjual diesel kepada perusahaan dengan harga \$1 sudah tentu dia tidak akan dapat mengedar diesel oleh kerana ini sudah tentu menyebabkan dia menderita kerugian yang paling besar. Jadi, kita menyampaikan penyelesaian secara compromise dalam mana dia bersetuju kita jual diesel di petrol station dengan harga \$1 supaya tidak menyusahkan orang ramai, tetapi untuk menyelaraskan keadaan kedudukan kewangan ini kita benarkan dia menjual harga minyak kepada kilang-kilang dengan harga lebih daripada \$1.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin:

Tuan Yang di-Pertua, saya sedar dan saya berterima kasih kepada penerangan Yang Berhormat Menteri, tetapi bolehkah Yang Berhormat Menteri memikirkan apabila dinaikkan harga diesel untuk industri dengan sendirinya harga barang industri yang dikeluarkan itu naik juga dan ini melibatkan orang ramai. Umpamanya, dahulu kita kata kekurangan minyak dalam negeri kita minyak satu sen tambang bas tiap-tiap sebatu, yang terlibat itu bukannya satu dua orang, tetapi orang ramai juga. Jadi kalau kita samakan harga diesel ini, kita dapat dua keuntungan: pertama tidak ada black market dalam menjual minyak diesel. Yang kedua, kita dapat harga barang tidak naik, dengan syarat harga minyak diesel yang ada hari ini

Tuan Yang di-Pertua: Apa soalnya?

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin:

Saya baru hendak habis. (*Ketawa*) Soalnya, adakah Yang Berhormat Menteri sedar dengan adanya perbezaan—minyak diesel hendak dijual dengan dua harga, menyebabkan harga barang keluaran industri naik tinggi yang melibatkan pada rakyat umum. Kalau sekiranya sedar, bolehkah kita turunkah?

Datuk Haji Hamzah bin Datuk Abu Samah:

Tuan Yang di-Pertua, harga diesel ini semenjak ditetapkan pada masa yang lampau tidak lagi dinaikkan dan tidak akan mungkin dinaikkan lagi. Sebagaimana keseimbangan Ahli Yang Berhormat di atas kemungkinan adanya perbuatan black market dari segi penjualan minyak diesel

ini, tindakan sedang diambil oleh Kementerian saya di bawah peraturan yang kita buat tadi; dalam mana tidak berbangkit lagi yang pihak perusahaan membeli diesel daripada petrol pumps. Tentang kenaikan harga minyak dan barang-barang pengeluaran kilang oleh kerana kenaikan diesel dan permohonan dan permintaan Ahli Yang Berhormat supaya diturunkan harga diesel di kilang-kilang ini, saya suka menyatakan bahawa untuk menurunkan kita tidak boleh lagi. Cuma setakat ini, saya telah berunding dengan pegawai yang berkenaan untuk menentukan harga yang tetap terhadap diesel-diesel yang dijual di kilang. Sekarang ini bergantung kepada pengeluaran diesel dengan kilang-kilang untuk membuat perjanjian ke atas keadaan harga-harga diesel; di antara \$1.15 hingga \$1.25 sen. Dan saya telah menyatakan bahawa dalam perkara harga itu, terpulang kepada mereka untuk menetapkan; kita mesti menentukan kadar maksima harga diesel di kilang-kilang supaya jangan harga minyak ini melambung sangat ke atas hingga menaikkan harga barang-barang yang dikatakan oleh Ahli Yang Berhormat yang dikeluarkan oleh kilang tadi.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Soalan tambahan. Saya hendak bertanya kepada Kementerian ini, sudahkah dilaksanakan sistem hendak mengenakan lesen kepada wakil-wakil stesyen minyak kita di dalam negeri ini?

Datuk Haji Hamzah bin Datuk Abu Samah:

Tuan Yang di-Pertua, sebagaimana yang saya telah terangkan tadi, kuatkuasa peraturan ini akan berjalan daripada 1hb Ogos, 1975, bermakna daripada 1hb ini, tiap-tiap orang yang menjual, mengedar dan mengeluarkan minyak diesel dan minyak-minyak lain mestilah mempunyai lesen.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad:

Tuan Yang di-Pertua, saya sangat senang hati mendengarkan bahawa kuatkuasa ini akan dijalankan pada 1hb Ogos, 1975 ini. Saya ingin tahu adakah Kementerian yang berkenaan akan berusaha dan mengkaji semula bahawa lesen-lesen stesyen-stesyen minyak ini—adakah Kerajaan mempunyai satu rancangan supaya ditimbangkan di antara penjual bukan bumiputra dengan bumiputra mengikut Dasar Ekonomi Baru?

Datuk Haji Hamzah bin Datuk Abu Samah: Tuan Yang di-Pertua, ini memang dasar kita. Sebelum peraturan ini akan dikuatkuasakan pada 1hb Ogos, 1975 memang kita ada satu dasar dalam mana apabila permohonan-permohonan dibuat untuk menjalankan perniagaan mengedar dan menjual minyak-minyak ini, tiap-tiap pihak yang berkenaan mestilah mematuhi dasar Kerajaan bahawa sekurang-kurangnya 30% daripada perusahaan perniagaan, mengedar dan mengeluarkan minyak ini mestilah dikendalikan oleh kaum bumiputra.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Ini berkenaan dengan minyak diesel, minyak hitam dan juga minyak gas dan lain-lain minyak daripada petroliaam iaitu adakah kemungkinan apabila PETRONAS dapat minyak di pantai Pahang ataupun Pantai Timur kita, harga minyak dan juga kehabisan minyak itu boleh terjamin, atau harganya lebih murah daripada hari ini atau tidak.

Datuk Haji Hamzah bin Datuk Abu Samah: Tuan Yang di-Pertua, kemungkinan itu memang ada, jika sekiranya dapat banyak bekalan tentulah harganya berkurangan.

ESTET GETAH/TANAH LOMBONG

6. Tuan Haji Ibrahim bin Haji Yaacob minta Menteri Tanah dan Galian dan Tugas-tugas Khas menyatakan samada Kementeriaannya akan mengambil balik estet-estet getah dan tanah-tanah lombong yang dipunyai oleh orang-orang asing, jika ya bila dan jika tidak mengapa.

Dr Sulaiman bin Haji Daud: Tuan Yang di-Pertua, sehingga sekarang ini Kerajaan tidak bertujuan hendak mengambil balik estet-estet getah dan tanah-tanah lombong yang dimiliki oleh orang-orang asing. Pengambilan balik ini adalah bersetentangan dengan dasar Kerajaan berkaitan dengan galakan pelaburan asing yang sentiasa diperlui untuk ekonomi negara kita yang sedang membangun.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin: Soalan tambahan. Adakah Kerajaan sedar dan bercadang hendak mengambil tanah

lombong yang sudah dipakai ini, bukan lombong yang sedang dipusing, tetapi yang sudah habis isi-isi dalamnya untuk dijadikan rancangan perumahan dan sebagainya?

Dr Sulaiman bin Haji Daud: Tuan Yang di-Pertua, jikalau lease tanah itu masih lagi jadi hak, si lessee masih lagi berhak untuk menahan tanah-tanah lombong itu, walaupun demikian ini bergantunglah kepada pihak Kerajaan Negeri.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Soalan tambahan. Memang betul kita tidak boleh mengambil estet-estet orang ataupun lombong-lombong orang, tetapi oleh kerana mengikut Dasar Ekonomi Baru Kerajaan iaitu lebih kurang kita hendakkan 30%, dan 70% itu dipunyai oleh orang asing; bermakna 40% rakyat Malaysia yang bukan bumiputra, 30% orang bumiputra, 30% lagi orang asing. Ini dasar negara kita. Adakah atau tidak dasar ini akan dijalankan kepada lombong-lombong dan juga kepada estet-estet ini pada masa yang akan datang dengan secepat mungkin. Adakah cadangan seperti ini?

Dr Sulaiman bin Haji Daud: Tuan Yang di-Pertua, setakat ini, cadangan seperti yang dinyatakan oleh Ahli Yang Berhormat itu belum diimplementasikan. Walaupun demikian, cadangan ini boleh dipertimbangkan.

Tuan T. S. Gabriel: Soalan tambahan. Kita cuma mempunyai dua buah kilang memproses timah. Kilang-kilang itu ialah Straits Trading Company dan Eastern Smelting yang dipunyai oleh orang-orang Inggeris dan tidak ada apa-apa perkongsian dengan orang-orang Malaysia. Oleh sebab kita mempunyai banyak bijih di negeri ini adakah apa-apa rancangan untuk mengadakan satu kilang yang boleh memproses timah dan kilang kilang itu dipunyai oleh orang negeri kita, bukan dipunyai oleh orang Inggeris?

Dr Sulaiman bin Haji Daud: Tuan Yang di-Pertua, pada pendapat saya soalan ini adalah lain daripada soalan asal.

USUL

WAKTU MESYUARAT DAN URUSAN YANG DIBEBAHKAN DARIPADA PERATURAN MESYUARAT DAN PENANGGUHAN

Timbalan Menteri Undang-undang (Datuk Athi Nahappan): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa walau apapun peruntukan-peruntukan Peraturan Mesyuarat 11 (1), Majlis Dewan Negara tidak akan ditangguhkan hari ini sehingga telah selesai pertimbangan atas semua sekali urusan yang dibentangkan dalam Aturan Urusan Mesyuarat untuk hari ini dan apabila tamat mesyuarat, Dewan ini hendaklah ditangguhkan kepada suatu tarikh yang tidak ditetapkan.

Tuan Yang di-Pertua, saya membentangkan Usul ini kerana kita masih ada lagi 8 Rang Undang-undang untuk diluluskan hari ini. Ahli-ahli Yang Berhormat telah mengetahui hari ini ialah hari yang akhir, kalau kita ambil satu jam bagi satu Rang Undang-undang, barangkali kita habis tugas kita pada pukul 11.30 atau 12.00 malam ini. Sekiranya kita ambil $\frac{1}{2}$ jam bagi satu Rang Undang-undang barangkali kita boleh habis sebelum pukul 8.00 malam ini. Inilah yang dapat saya beritahu sebagai peringatan.

Timbalan Menteri Pelajaran (Tuan Chan Siang Sun): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujukan.

Diputuskan,

Bahawa walau apapun peruntukan-peruntukan Peraturan Mesyuarat 11 (1), Majlis Dewan Negara tidak akan ditangguhkan hari ini sehingga telah selesai pertimbangan atas semua sekali urusan yang dibentangkan dalam Aturan Urusan Mesyuarat untuk hari ini dan apabila tamat mesyuarat, Dewan ini hendaklah ditangguhkan kepada suatu tarikh yang tidak ditetapkan.

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, oleh kerana sepertimana yang disebutkan oleh Yang Berhormat Timbalan

Menteri tadi, kita ada 8 buah Rang Undang-undang lagi untuk diluluskan hari ini, saya merayu dan meminta kerjasama dari Ahli-ahli Yang Berhormat untuk membuat teguran mereka dengan seberapa ringkas yang boleh.

RANG UNDANG-UNDANG

RANG UNDANG-UNDANG MAHKAMAH RENDAH (PINDAAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

Aturan Urusan Mesyuarat dibacakan bagi menyambung semula Perbahasan yang ditangguhkan atas masaalah, "Bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang." (29hb Julai, 1975).

Perbahasan disambung semula.

3.24 ptg.

Datuk Nik Hassan bin Haji Nik Yahya: Tuan Yang di-Pertua, apabila kita tangguhkan Persidangan ini semalam, saya baru sahaja memulakan ucapan untuk menyokong Rang Undang-undang ini.

Tuan Yang di-Pertua, daripada keterangan-keterangan yang diberi oleh Yang Berhormat Menteri yang berkenaan yang membawa Rang Undang-undang ini, maka dikehendaki supaya kuasa-kuasa diturunkan ataupun diberi kepada Presiden Mahkamah Rendah atau Mahkamah Sesyen supaya dapat dibicarakan kes-kes jenayah yang akan mendapat hukuman mati, dan Kerajaan membawa cadangan ini ialah kerana barangkali kekurangan Hakim-hakim Besar yang boleh membicarakan kes-kes yang seumpama ini. Walau bagaimanapun, kita terpaksa menyokong Rang Undang-undang ini supaya kerja-kerja pengadilan itu dapat dijalankan dengan seberapa segera dan dengan seberapa sempurna oleh Kerajaan kita. Sungguhpun demikian, oleh kerana kita menimbangkan sebuah undang-undang yang berkaitan dengan Mahkamah Rendah dan pembicaraannya ialah hukuman mati, maka saya rasa Yang Berhormat Menteri yang berkenaan tentulah tidak bercadang hendak mengekalkan kuasa-kuasa ini pada Mahkamah Rendah dengan kuasa yang diberi kepada Presiden Mahkamah ini. Saya percaya apabila hakim-hakim di Mahkamah Tinggi telah cukup ditambahkan dan diberi kemudahan-kemudahan yang cukup bagi

membicarakan kes-kes yang seumpama ini maka Kerajaan kita akan menarik balik pindaan ini supaya kes-kes yang seumpama ini dapat dibicarakan oleh mahkamah-mahkamah yang berkenaan.

Tuan Yang di-Pertua, masaalah yang kita bincangkan hari ini ialah Rang Undang-undang yang berkaitan dengan pembicaraan di atas orang-orang yang melakukan jenayah membunuh dengan menggunakan senjata untuk dibicarakan oleh Mahkamah Rendah. Apa yang menjadi masaalah kita hari ini ialah tangkapan-tangkapan yang dapat dibuat oleh pihak Polis supaya dapat dibicarakan mereka yang melakukan jenayah-jenayah itu. Kalau sekiranya kita berikan seberapa banyak kuasa kepada Mahkamah untuk membicarakan dan kita tambahkan hakim dengan seberapa banyak untuk menghadapi pembicaraan di mahkamah-mahkamah berkenaan dengan hukuman bagi orang-orang yang melakukan jenayah dengan menggunakan senjata ini, tetapi kalau jentera Polis ini, susunan Polis yang mana tidak dapat menangkap orang yang melakukan jenayah itu, pembunuh-pembunuh itu terlepas lari. Oleh kerana kurangnya kecekapan dari pihak Polis atau satu-satu kesilapan yang dibuat yang menyebabkan kelemahan dalam jentera keselamatan negara kita ini, maka kita boleh dapat katakan di sini iaitu mahkamah-mahkamah ini tidak akan ada orangnya untuk dihukum bunuh ataupun dihukum seumur hidup dalam penjara kerana mahkamah ini bukanlah orang yang menangkap, tetapi mahkamah ini ialah orang yang mengadilkan. Yang menjalankan penangkapan itu ialah daripada pihak Polis, jadi Rang Undang-undang ini ada kaitan di antara Polis dengan Mahkamah. Saya perlulah memberi pandangan kepada pihak Yang Berhormat Menteri yang berkenaan dalam keadaan kedudukan Polis di negara kita pada hari ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya sedar satu-satu negara apabila telah maju, satu-satu bandaraya yang telah ramai penduduk dan dengan ramainya manusia yang berbagai corak, maka sudah tentulah jenayah-jenayah itu bertambah dengan banyaknya. Kalau kita pergi ke Amerika kita dapat dengar kejadian-kejadian jenayah itu dikirakan mengikut tiap-tiap waktu, tiap-tiap jam, dan tiap-tiap saat. Jadi tidaklah hairan sekiranya kita akan dengar jenayah-jenayah begitu banyak

berlaku dalam negara kita ini kerana negara kita ini sedang bertambah maju, bertambah ramai lagi manusianya dan berbagai-bagai perkara berlaku dalam negara kita ini. Sungguhpun begitu, apa yang diperlukan oleh Kerajaan ialah mengkaji tentang kedudukan Jabatan Polis kita supaya Polis kita dapat mendahului keadaan perkembangan yang berlaku dalam negara kita ini. Kalau sekiranya banyak jenayah-jenayah yang berlaku, pembunuh-pembunuh yang tidak dapat ditangkap dan tidak dapat dicari serta tidak dapat dikesan berlaku dalam negara kita ini, maka kita boleh meletakkan satu perasaan iaitu mestilah ada sesuatu kesilapan di mana-mana di dalam Jabatan Polis. Adakah kesilapan itu di pihak susunan di atas, susunan di bawah ataupun susunan di tengah. Kita tidak tahu di mana kesilapannya tetapi mestilah ada suatu kesilapan walaupun kesilapan itu kecil, tetapi mesti ada sesuatu—there must be something wrong somewhere dalam Jabatan Polis negara kita ini. Ini perlu bagi pihak Kementerian dan Kerajaan ini melatih, menyasat, menghalusi, mengkaji. Boleh jadi yang pertama kesilapannya kerana kurang kecekapan anggota-anggota Polis. Kalau anggota-anggota Polis di peringkat atas, di peringkat jenayah dan sebagainya tidak begitu cukup kecekapannya, maka kita perlu hantar orang-orang ini ke luar negeri, ke negeri-negeri di mana banyak jenayah yang berlaku dan dapat ditangkap. Mereka dihantar berlatih untuk diberi pengajaran yang cukup supaya mereka ini dapat balik menjaga negara kita ini dengan lebih cekap.

Perkara yang kedua, boleh jadi kerana kekurangan kelengkapan di Jabatan Polis. Ini boleh jadi sahaja, sebab kita daripada luar. Tidak siapa yang dapat mengetahui apa yang ada di dalamnya sebab Jabatan Polis itu ialah satu Jabatan rahsia yang perlu dijaga dengan baik. Apa yang dapat kita lihat ialah daripada luar, daripada apa yang keluar, apa yang berlaku di luar yang tidak dapat dikawal dan dikesan oleh Polis.

Perkara yang ketiga, ialah oleh kerana kekurangan kelengkapan modern yang dapat mengesan. Barangkali anjing sahaja tidak mencukupi mengesan perkara-perkara itu. Polis kena mencari alat-alat yang halus yang digunakan oleh Polis-polis di negara yang telah maju yang dapat mengesan kejadian-kejadian yang seumpama itu. Ini boleh jadi kerana kekurangan kelengkapan yang modern untuk kegunaan Jabatan Polis kita.

Perkara yang keempat, boleh jadi juga kerana kelemahan dalam susunan di antara satu pegawai dengan satu pegawai umpamanya. Ada perkara-perkara perselisihan umpamanya di antara pegawai dengan pegawai ataupun perselisihan di antara satu Jabatan dengan satu Jabatan yang lain, ataupun satu benda yang berlaku yang boleh melemahkan satu-satu bahagian daripada Jabatan Polis kita. Boleh jadi barangkali kerana mereka fikir gaji mereka tidak mencukupi untuk menjalankan kerja dengan lebih bersungguh-sungguh, lebih cekap, umpamanya begitu. Ini perlu dikaji.

Saya sedar juga dengan keberanian anggota-anggota Polis kita. Saya pernah terbaca satu berita dalam akhbar menyatakan seorang Ketua Pegawai Polis di Kedah yang telah cuba dibunuh oleh satu pembunuhan penjenayah dan beliau meletakkan satu keyakinan yang beliau akan bekerja lebih keras lagi untuk melawan penjenayah-penjenayah itu. Beliau berani mati untuk perkhidmatan negara. Kita beri satu penghargaan yang tinggi kepada semangat yang ada pada pegawai Polis kita ini, sebab kita tahu mereka ini mempunyai kemahuan bekerja, mempunyai semangat bekerja, tetapi barangkali ada sesuatu yang silap kelemahan-kelemahan yang perlu diatasi oleh pihak Kerajaan.

Tuan Yang di-Pertua, sebagaimana saya katakan iaitu Bandaraya Kuala Lumpur ini sangat sempit kalau dibandingkan dengan Bandaraya San Francisco, Bandaraya New York misalnya. Sebuah Bandaraya yang tidak begitu besar yang kalau sekiranya rumah kita umpamanya, kita ada sebuah rumah yang besar kita tahu di mana lubang tikus itu akan lari. Dia akan lari mengikut lubang air, atau lubang atap ataupun dia akan lari mengikut saluran-saluran yang lain. Bagi kita, kalau kita memiliki sebuah rumah, kita tahu di mana tikus-tikus yang merbahaya itu akan lari. Kita tahu apabila satu-satu kejadian terjadi kita boleh tutup di mana lubang yang kita mahu tutup. Begitu juga Bandaraya Kuala Lumpur ini sebuah Bandaraya yang tidak begitu besar, pihak Polis kita tentu tahu di mana lubang yang mereka ini akan keluar. Adakah dia hendak lari ke Pahang, atau ke Negri Sembilan, atau hendak lari ke Johor Bahru ataupun ke Kelantan, umpamanya. Di mana-mana lorong dan

jalan yang mereka ini hendak lari dan kita mempunyai kakitangan pegawai yang boleh menahan, menyekat mereka ini keluar daripada tempat yang mereka melakukan jenayah-jenayah itu. Inilah yang saya katakan barangkali kita mempunyai kelemahan dalam alat umpamanya, apabila satu-satu kejadian jenayah berlaku di Bandaraya Kuala Lumpur, kita tidak mempunyai alat-alat yang cukup untuk memberitahu kepada Polis-polis yang ada di merata tempat di sekeliling Bandaraya Kuala Lumpur ini untuk menahan. Siapa juga yang disyaki, nombor-nombor kereta yang difikirkan ada terlibat di dalam kejadian-kejadian jenayah itu, Polis kita tidak mempunyai alat yang cukup untuk menyampaikan keterangan-keterangan kepada Polis-polis yang ada di merata tempat di seluruh negara kita ini. Umpamanya, kita tidak ada cukup wireless ataupun walkie-talkie yang boleh membuat hubungan yang segera. Kalau kita ada anjing 10 ekor pun tidak akan dapat mencukupi untuk mengesan jenayah-jenayah yang berlaku itu.

Ini saya rasa perlu bagi Kerajaan kita mengkaji dengan teliti, terutama sekali Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri sendiri patut mengadakan satu Jawatankuasa yang terdiri daripada pakar-pakar. Kalau perlu kita panggil pakar daripada luar negeri untuk duduk dalam Jawatankuasa ini dan meneliti kedudukan yang sebenar dalam susunan Polis kita pada masa ini. Kita tidak mahu rakyat daripada sehari ke sehari akan merasa takut dan akan merasa gerun. Orang-orang yang menjalankan kerja sehari seperti lawyer. Umpamanya, pagi tadi kita dapat mendengar Hakim-hakim kita yang menjalankan perbicaraan hendak menjatuhkan hukum bunuh di atas penjenayah-penjenayah ini. Seperti ahli-ahli perniagaan yang mempunyai harta yang banyak, seperti mereka yang ada hubungan dengan kerjanya dengan orang ramai, kita tidak mahu mereka ini merasai takut, gerun dalam keadaan yang berlaku dalam negara kita pada masa ini. Kita mahu mereka yakin bahawa kita mempunyai kebolehan. Kita mempunyai segala alat untuk mengawal keselamatan negara kita ini. Kita tidak boleh menghapuskan semua jenayah yang ada dalam negara ini—tidak boleh. Kita tak boleh kata yang kita boleh mengawal tiap-tiap rakyat, tiap-tiap Senators yang ada ini supaya jangan dibunuh oleh

penjenayah-penjenayah. Kita tidak boleh memberi jaminan yang seumpamanya itu, tetapi kita mempunyai kekuatan untuk mengawal, untuk mengesan, walau satu hari pun mereka akan diketemui oleh Polis, akan ditangkap walau tidak dapat ditangkap dalam masa sebulan, 2 bulan atau setahun, tetapi apabila sampai masanya mereka akan ditangkap dan rakyat ramai tahu siapa juga yang melakukan jenayah yang seumpama ini akan dapat ditangkap walaupun dalam masa yang tidak ditetapkan. Jadi, inilah jaminan yang dikehendaki oleh rakyat untuk orang ramai, oleh mereka yang ada di dalam negara kita ini. Inilah yang diperlukan bagi Kerajaan meletakkan satu kajian yang mendalam, penelitian yang sangat halus kerana ini adalah mengenai negara kita dan kita tidak mahu negara kita ini membawa nama yang kurang baik ke luar negeri.

Keselamatan dalam negeri ini ada kaitan dengan berbagai-bagai perkara, kaitan dengan pembangunan negara kita, kaitan dengan pemodal-pemodal luar yang akan masuk menanam modal dalam negeri kita, kaitan dengan kedudukan kehidupan rakyat hari-hari. Ini adalah perlu kepada satu pertimbangan yang mustahak dan saya fikir tidak ada lain jalan melainkan hendaklah kita adakan satu badan penyelidik atau penyiasat yang mengandungi pakar-pakar. Kalau kita tidak dapat mempunyai pakar yang banyak dalam negeri kita dalam bahagian jenayah ini kita pelawa pakar-pakar dari England, Amerika, atau daripada mana-mana negeri yang tahu dan yang boleh menolong kita dalam masaalah ini supaya duduk di dalam jawatankuasa pakar-pakar untuk meneliti kedudukan dan susunan usaha kita dalam mencegah jenayah ini.

3.41 ptg.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, saya akan bercakap dengan seberapa ringkas bagi menghormati nasihat Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Yang di-Pertua, dalam saya memberikan sokongan kepada Rang Undang-undang yang ada di hadapan kita ini, satu kepujian yang patut diberikan oleh rakyat dalam negeri ini, sebab dengan kuatkuasa undang-undang ini akan memberi kuasa kepada Yang di-Pertua Mahkamah Rendah

dengan peruntukan-peruntukan yang tertentu. Rakyat dalam negeri ini tentulah gelisah seorang yang telah didakwa dengan sebab jenayah atau sesuatu kejadian rompakan dan lain-lain, tetapi kes-kes itu sangat lambat untuk dibicarakan bagi menentukan kesalahannya. Jadi dengan adanya kuatkuasa undang-undang ini satu perkara yang sangat melegakan rakyat negeri ini supaya dapat ketentuan kesalahannya dihukumkan oleh hakim-hakim kita.

Dalam masaalah yang disebutkan oleh Yang Berhormat Datuk Nik Hassan tadi, saya menganggap bahawa negeri kita ini belum kemas lagi. Ertinya, kawalan polis kita sekarang baik, hakim-hakim kita berjalan dengan keadaan yang baik kalau hendak dibandingkan dengan negara-negara asing yang berkecamuk dengan jenayah pada tiap-tiap hari.

Satu perkara yang saya hendak bangkitkan dalam masaalah hakim ini ialah berpunca dari kekurangan hakim samada Mahkamah Rendah, Mahkamah Tengah dan Mahkamah Tinggi. Satu usaha yang patut difikirkan oleh Yang Berhormat Peguam Negara kita iaitu memberikan galakan kepada pegawai-pegawai pentadbir negeri ini membolehkan mereka berkhidmat sebagai mejistret dan diberikan peluang memasuki jurusan undang-undang. Saya percaya kalau peluang ini diberi tentu banyak dapat sambutan daripada pegawai-pegawai pentadbir kita, dan ini satu langkah mengatasi masaalah kekurangan hakim khasnya di Mahkamah Rendah.

Yang kedua, saya menarik perhatian Kerajaan supaya memerhatikan dan membuat satu peraturan tertentu kerana perkembangan baru ini ramai pegawai-pegawai dari jurusan kehakiman kita meninggalkan jawatan mereka, mereka menceburkan dirinya dalam bidang perusahaan dan perniagaan bekerja dengan swasta. Patut diawasi oleh Peguam Negara kerana swasta telah memberi tawaran yang menarik, gaji yang baik, yang lumayan supaya dengan keadaan itu hakim-hakim kita telah keluar memegang jawatan dalam swasta itu. Sebab selama hakim-hakim kita duduk dengan keadaan tanggagaji yang ada sekarang mereka merasa kecil hati atau rendah diri kerana tanggagaji hakim-hakim itu rendah dan tidak sebagaimana yang terdapat dalam swasta. Saya harap Peguam

Negara pada masa yang akan datang akan mengkaji tanggungjawab hakim-hakim kita supaya sesuai dan sejajar dengan darjah kedudukan sebagai hakim pada hari ini.

3.45 ptg.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin:

Tuan Yang di-Pertua, saya bercakap pada petang ini mengenai Akta Mahkamah Rendah. Saya memberi sokongan kepada Bil ini, akan tetapi saya suka hendak bercakap sepatah dua berhubung dengan perkara ini.

Sebagaimana yang kita maklum bahawa hakim-hakim di negara kita sekarang ini adalah tersekat jumlahnya dengan kehendak-kehendak Perlembagaan. Di negara kita ada sepuluh orang sahaja dan jikalau kita hendak tambah lagi Hakim Mahkamah Tinggi, maka terpaksa kita pinda Perlembagaan itu. Perkara ini telah disarankan oleh Ketua Hakim Negara pada suatu masa dahulu, banyak kes-kes yang tidak dapat diselesaikan ialah dengan sebab kekurangan Hakim-hakim Mahkamah Tinggi. Bil ini diwujudkan dengan tujuannya ialah hendak mengatasi masalah yang timbul iaitu kelambatan sesuatu kes itu dibicarakan, maka diberi kuasa kepada Yang di-Pertua Mahkamah Rendah (President Sessions Court) boleh membicarakan kes-kes yang ditetapkan mengikut kuatkuasa peruntukan Bil ini.

Saya suka menarik perhatian Kerajaan pada satu dua perkara untuk dipertimbangkan. Pertama sekali, pada masa ini sudah banyak peguam-peguam kita, peguam-peguam muda yang lulus undang-undang, baik di dalam dan di luar negeri yang sekarang ini menjalani usaha-usaha persendirian dan dia berhadapan dengan pegawai-pegawai polis yang mendakwa yang difikirkan tidak ada kelulusan undang-undang tetapi mempunyai pengalaman-pengalaman yang baik. Dengan demikian, saya menyarankan kepada Kerajaan supaya keadilan di dalam satu mahkamah itu maka pegawai-pegawai pendakwa ini yang terdiri daripada pegawai polis sendiri patut diberi peluang supaya mendapat kursus dalam segi undang-undang. Kita susah hendak bercakap dalam soal mahkamah, sebab akan terasa kekurangan dan kelemahannya, tetapi kita biasa bercakap dalam segi undang-undang, jadi kalau sekiranya ada perimbangan itu, saya fikir sebarang perbicaraan akan dapat sama hujah antara pembela dengan pendakwa.

Saksi-saksi ataupun contoh ini tidak payah saya sebut. Jikalau kita mengikuti baru dua tiga hari inipun kita boleh dapati hujah-hujah perbicaraan dalam sebuah mahkamah yang mengatakan kurang alat atau hujah-hujah, contoh saksi daripada pihak pendakwa ada dikelatkan dalam akhbar-akhbar. Dengan yang demikian, saya rasa sudah tiba masanya untuk hendak melaksanakan Bil ini pendakwa itu sendiri mestilah tahu undang-undang.

Yang kedua, dengan lulusnya Bil ini dan insya Allah Bil ini akan lulus, tetapi tidak melibatkan sebarang peruntukan kewangan. Saya tidak tahu adakah kerana mahu Bil ini lulus, kerana tidak melibatkan kewangan, tetapi, Tuan Yang di-Pertua, boleh menimbangkan bagaimana berat tanggungan Yang di-Pertua Mahkamah Rendah dengan adanya Bil ini dan habuan atau kedudukannya tidak dibela. Kita tahu sekarang banyak Yang di-Pertua Mahkamah Rendah meninggalkan jawatan disebabkan tidak lain dan tidak bukan, bukan tidak cinta kepada pergolakan undang-undang ataupun kemahkamahatan atau perundangan, tetapi oleh sebab tidak ada pertimbangan Kerajaan dalam masalah ini, dan menjadi seorang President Sessions Court kadangkala pada setengah-setengah contoh yang ada tidak lama dia berkhidmat dia boleh dilantik. Jadi, saya rasa seseorang Presiden Mahkamah yang membicarakan mengikut undang-undang itu haruslah kita beri kedudukan yang baik dan sebagainya.

Yang ketiga, Tuan Yang di-Pertua, saya suka hendak bercakap sedikit lagi sebagai tambahan daripada apa yang saya cakapkan tadi. Sebarang perkara yang dibicarakan, saya bersetuju dengan pendapat Datuk Nik Hassan, mahkamah tempat keadilan, tempat pengadilan, tetapi yang mengemukakan pendakwaan itu adalah pihak yang lain. Maka saya rasa mendapatkan bukti-bukti itu satu perkara yang perlu bagi pihak pendakwa. Sebagaimana kita baca hari ini dalam akhbar kematian seorang peguam dalam pejabatnya, dan penjenayah itu boleh lari, mengikut berita akhbar, sampai ke rumahnya di Petaling Jaya. Dari Kuala Lumpur ke Petaling Jaya mengambil masa yang lama iaitu jarak perjalanannya 7-8 batu dan perkara ini berlaku dalam masa pagi, waktu yang masih awal. Tetapi mengapakah pegawai perisik kita tidak boleh menyekat perjalanan penjenayah tadi? Saya rasa

supaya keadaan ini berjalan dengan adil, Kerajaan haruslah melengkapkan perisik-perisik kita dengan alat-alat yang moden, yang boleh mengesan dengan lebih cekap dan apabila perkara ini dibawa ke mahkamah pegawai pendakwa di mahkamah itu sendiri mestilah cekap.

Dalam hal ini saya minta maaf kalau sekiranya saya bercakap keterlaluan, memandangkan bahawa kadangkala orangramai memang suka perkara seperti itu dibicarakan dengan menggunakan peguam samada kes itu boleh kena hukum itu adalah soal yang kedua. Tetapi pada masa yang akhir-akhir ini semua orang suka, apabila didakwa di dalam mahkamah menggunakan peguam-peguam. Sebab kita mengambil peguam-peguam itu kadang-kadang satu-satu percabaran itu boleh dijatuhkan hukuman oleh hakim dengan buang bicara. Jadi dengan sebab itulah saya kata tadi, Tuan Yang di-Pertua, bahawa pendakwa itu sendiri pun mesti ahli undang-undang, samada dia ada di Mahkamah Rendah apatah lagi di dalam Mahkamah Tinggi. Kalau sekiranya perkara ini tidak dapat diatasi akan menimbulkan dua masaalah. Pihak penjenayah yang didakwa itu akan mendapat keampunan daripada mahkamah kerana pengadil adalah mengadilkan percabaran itu berdasarkan saksi-saksi dan bukti tuduhan yang konkrit. Jadi, kesimpulan saya menyarankan tiga perkara, Tuan Yang di-Pertua, dalam menyokong Bil ini.

3.55 ptg.

Puan Dasimah Dasir: Tuan Yang di-Pertua, saya juga turut bangun menyokong dan mengambil bahagian sedikit-sebanyak dalam Rang Undang-undang ini. Rang Undang-undang ini telah dipinda bagi memberi kuasa kepada Yang di-Pertua Mahkamah Rendah untuk menyenangkan atau mempercepatkan percabaran itu. Tetapi sebagaimana sahabat saya tadi iaitu Datuk Nik Hassan telah mengatakan kesulitan-kesulitan di dalam Jabatan Polis atau C.I.D. tentang kemudahan yang tidak mencukupi bagi perjalanan pentadbiran dan tugas-tugas mereka. Sebabnya saya berani katakan demikian, Tuan Yang di-Pertua, kita mesti ingat bahawa sebelum Perang Dunia kedua kalau seseorang itu melakukan pembunuhan, maka si pembunuh itu tidak mungkin terlepas daripada buruan Polis. Tetapi pada masa sekarang sudahpun berpuluh, dalam ingatan

saya, yang telah mati terbunuh, tetapi sehingga ini tidak dapat dikesan pembunuh itu atau dihukum. Kalau sekiranya Rang Undang-undang ini setelah diluluskan tidak boleh juga mencapai tujuan sebagaimana yang telah dipinda oleh Peguam Negara adalah mendukacitakan. Apa yang saya tahu, setengah-setengah anggota Polis, bukanlah semua, mereka tidak menghiraukan langsung kejadian-kejadian jenayah yang berlaku begitu tenat.

Contohnya, di Pulau Pinang, di hadapan rumah saya iaitu di sebuah pejabat yang membayar gaji pekerjaanya telah dirompak sebanyak \$13,000. Pihak yang berkenaan telah menalipon Polis dengan segera, tetapi setelah perompak-perompak itu melarikan diri beberapa lama baharulah Radio Car datang. Perkara ini patutlah pihak Polis mengambil tindakan tegas, janganlah mereka duduk di tepi jalan melihat motokar siapa yang lari laju untuk didenda, motokar siapa yang letak tak kena tempat akan didenda. Tindakan demikian berdasarkan fikiran yang singkat, sebab saya tahu baru-baru ini Ketua Polis Negara kita telah dibunuh, akan tetapi pembunuhnya tidak dapat ditangkap sehingga hari ini. Saya harap setengah-setengah daripada anggota Polis walaupun mereka menjadi mata-mata gelap janganlah menunjukkan lagak diri mereka sebagai mata-mata gelap dan berkata, "Akulah menjadi mata-mata gelap." Kalau orang sudah kenal mata-mata gelap itu, siapapun tak berani bercakap. Pihak Polis janganlah berlagak sombong, malah mereka hendaklah berkawan dengan rakyat, bersama-sama dengan rakyat, barulah boleh dapat rahsia-rahsia pihak musuh atau penjenayah. Apa yang berlaku sekarang adalah sebaliknya, kalau sudah mereka menjadi Polis, malahan setengah-setengahnya itu memandang orang pun tidak mahu, setengah-setengah peniaga di tepi jalan mereka sepak dan tendang. Inilah yang menyebabkan rakyat sakit hati kepada negara kita akibat perbuatan setengah-setengah Polis.

Saya berharap perkara ini pihak Peguam Negara hendaklah perbaiki bagaimana kata Datuk Nik Hassan hendaklah memberi kursus yang sepatutnya. Pada masa dahulu sebelum Perang Dunia Kedua, anggota Polis yang ada di negara kita ini bukanlah semuanya berpangkat tinggi, bukan pelajaran mereka tinggi melangit, setengah-setengah Polis itu hanyalah bersekolah atap, tetapi

perkhidmatan mereka adalah lebih baik. Sekarang ini kalau kita hendak menjadi anggota Polis hendaklah berkelulusan tinggi dan berkebolehan, tetapi satu-satu pekerjaan tidak dapat dijalankan dengan sempurna.

Setakat itulah, Tuan Yang di-Pertua, dan saya minta kepada Peguam Negara masalah ini hendaklah diperbaiki supaya dapat kita menangkap orang-orang yang kejam di dalam negara kita ini. Saya menyokong, sekali lagi saya ucapkan terima kasih.

Selain dari itu, saya minta juga kepada Ahli-ahli Yang Berhormat sekalian sebagai-mana kata Yang Berhormat Timbalan Menteri Undang-undang biarlah kita tamatkan persidangan kita pada pukul 6.30 petang, janganlah bercakap banyak. Saya harap semua Ahli-ahli Yang Berhormat bersetuju dengan rayuan ini supaya persidangan kita dapat berjalan dengan sempurna.

4.00 ptg.

Tuan Haji Mohd. Saaid bin Haji Abu Bakar: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong Rang Undang-undang Mahkamah Rendah (Pindaan). Di sini saya tidak hendak bercakap panjang lebar bahkan saya sudah bosan memberi senjapati kepada berkenaan dengan perkara jenayah ini.

Tujuan Rang Undang-undang ini ialah hendak menyelesaikan seberapa banyak kes-kes yang ada di dalam mahkamah-mahkamah. Pada mesyuarat yang telah sudah saya beritahu di dalam Dewan ini apa akan jadi kepada nasib rakyat jelata khususnya peguam, baru semalam seorang peguam sudah kena tembak. Ini satu perkara yang terang-terang tidak diselidiki dengan sehalus-halusnya dalam memberi senjapati kepada tiap-tiap rakyat yang patut diberi.

Saya telah difahamkan bahawa pembunuhan ini pada tahun 1935 telah masuk bankrapi dan baru-baru ini dia dalam proses masuk dalam bankrapi. Peguam yang mati itu, Encik Mahadevan telah melapurkan kepada Polis yang dia telah diugut sebanyak dua tiga kali oleh pembunuh ini, tetapi apa yang telah terjadi, sekalipun dia ada mempunyai lesen telah menjadi satu kesalahan, betapa pula jikalau dia tidak mempunyai lesen. Inilah perkara yang telah berlaku terang-terang. Kita tidak tahu apa akan jadi kepada nasib kita pada masa yang akan datang jikalau dibiarkan perkara ini

berlaku. Ini patut sangat kita mengambil perhatian berat apakah sebabnya rakyat jelata tidak mahu memberi maklumat-maklumat kepada Kerajaan, tentu ada sebabnya. Mungkin sebab mereka takut atau sebab diberi wang ringgit sedikit sangat upahnya untuk memberi maklumat. Jikalau sesuatu perkara itu berlaku patut dibesar-besarkan dengan dimasukkan di dalam suratkhbar atau di dalam T.V. sesiapa yang dapat memberi maklumat akan diberi \$50,000 atau \$100,000. Akhirnya apa akan jadi? Kita akan mendapat sambutan besar daripada rakyat jelata.

4.02 ptg.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, saya patuh untuk bercakap 10 minit, sebab ada rakan saya tadi mengatakan hendak balik pada pukul 6.30 petang, jadi terpaksa bercakap pendek-pendek. Di sini saya tak hendak bercakap banyak berkenaan dengan Rang Undang-undang ini, tetapi saya sokong dengan sepenuh-penuhnya oleh kerana Rang Undang-undang ini adalah untuk menghukum, iaitu penaltinya lebih berat kepada sesiapa yang membawa senjata api atau merompak dan sebagainya.

Tuan Yang di-Pertua, saya adalah menyokong di atas perkara ini. Tadi saya ada mengatakan berkenaan dengan perjalanan Polis dan sebagainya. Saya mengucapkan tahniah kepada Polis oleh kerana telah menjalankan kewajipan dan tugas-tugas mereka sehari-hari. Saya tahu di Petaling Jaya di mana saya tinggal ada sebuah kedai emas. Di kedai emas ini dijagai oleh seorang mata-mata, tiba-tiba pada suatu hari 2-3 orang perompak masuk merompak kedai ini. Oleh kerana mata-mata ini menjalankan tugasnya maka dengan cepatnya dapat menangkap dengan tangannya sendiri, dengan tak payah lagi menggunakan pistol, tetapi dia telah ditembak mati oleh perompak-perompak itu. Saya fikir betul ada sebilangan yang kecil yang tidak menjalankan tugasnya, tetapi sekor kerbau membawa lumpur semuanya terpalit (bukannya semua kerbau membawa lumpur) ada kerbau yang membawa lumpur, kerbau itulah yang kita pacu betul-betul, tengokkan supaya jangan melumpurkan orang lain.

Berkenaan dengan rompak-samun memang benar banyak berlaku. Tadi rakan saya ada mengatakan di Amerika banyak berlaku

rompak-samun dengan senjatapi dan sebagainya dan banyak yang kena bunuh, terutama sekali di Chicago, Amerika. Semakin ramai orang, maka lebih banyak rompakan-rompakan berlaku, tetapi pada pendapat saya, saya ada juga pergi ke Negeri China 2-3 tahun dahulu, di negeri komunis itu entah apalah cara pemerintahannya, tak ada satu rompakan berlaku, tak ada satu yang menembak dan ditembak, dan rakan saya Yang Berhormat Datuk Chong Foo Khin mengatakan apa yang hendak dirompaknya, oleh kerana semuanya berbaju hijau, baju kuning, jam pun tak ada, apa yang hendak dirompakkan. Kalau hendak rompak motokar atau hendak rompak jam, orang lain tak ada pakai jam, jadi tak ada apa yang hendak dirompak. Itu memang betul negeri-negeri yang macam itu tak ada perompak, tak ada penyamun. Kalau hendak merompak rumah pun semuanya rumah berek, kalau makan semuanya serupa sahaja. Oleh kerana negeri kita ini ada yang berniaga besar, berniaga kecil atau kehendak (ambition) seseorang itu banyak dia tak dapat cara menipu, membelit dan sebagainya tetapi dilakukan dengan cara merompak. Dengan sebab itu, kita terpaksa mengadakan mata-mata lebih banyak, hakim lebih banyak, loyar pun lebih banyak dan sebagainya, jadi bermacam-macam mesti diadakan oleh Kerajaan. Kalau tak begitu tentulah segala-galanya tidak cukup.

Tuan Yang di-Pertua, saya adalah menyokong Rang Undang-undang ini supaya segala jenayah-jenayah ini dibicarakan dengan seberapa segeranya walaupun diambil kakitangan yang lebih, dibicarakan dan penalti-penalti itu dikenakan secara betul-betul adil. Pada masa sekarang jikalau seseorang itu boleh mendapatkan senjata cukup senang. Hari ini saya baca suratkhbar *New Straits Times* mengatakan di Bangkok, budak-budak berumur 15-16 tahun baling bom, lepas itu mereka keluar pistol macam cowboy di Amerika, bila keluar sahaja dia pun tembak dan orang itu terus mati, begitu lah keadaan di sebelah sana. Senjata-senjata begini memang dapat diseludupi ke negeri ini, dengan sebab itu di sempadan-sempadan kita mestilah dikawal betul-betul supaya jangan senjatapi-senjatapi ini masuk ke negeri kita dengan sewenang-wenangnya.

Tuan Yang di-Pertua, saya adalah menyokong dengan sepenuh-penuhnya.

4.09 ptg.

Datuk Athi Nahappan: Tuan Yang di-Pertua, saya ucapkan berbanyak-banyak terima kasih kepada semua Ahli-ahli Yang Berhormat yang telah memberi pandangan-pandangan dan teguran-teguran atas Rang Undang-undang ini.

Tujuan Rang Undang-undang ini adalah jelas, tidak kusut dan terang. Pada ringkasnya tujuannya ada dua, iaitu:

- (i) mengurangkan beban kerja Mahkamah Tinggi; dan
- (ii) meninggikan kuasa Mahkamah Rendah dengan meluaskan bidang kuasa Mahkamah Rendah, khususnya Special Sessions Court.

Rang Undang-undang ini dibentangkan di Dewan ini untuk memperbaiki sistem keadilan di sini dengan licin, cepat dan effective. Saya suka lah memberi ucapan tahniah kepada semua Ahli-ahli Yang Berhormat yang telah memberi pandangan dan juga teguran yang membina.

Pada mulanya, saya suka menjawab teguran Yang Berhormat Senator Haji Abu Bakar Hamzah. Beliau membangkitkan beberapa masalah. Jika saya faham dengan tepat, komennya yang pertama ialah apakah sebabnya kita masih menggunakan undang-undang yang dibuat pada tahun 1948, sungguhpun undang-undang tersebut telah dipinda sebanyak 37 kali. Apakah salahnya kalau kita pinda 37 kali atau lebih kalau keadaan perlu, kita selalu membuat pindaan undang-undang. Sesuatu pindaan undang-undang adalah tidak tetap dari masa ke semasa menurut keadaan, menurut kehendak situasi yang selalu berubah. Kita hendak pinda (ubah) undang-undang. Kalau kita tidak buat begitu undang-undang itu tidaklah boleh menyahut satu keadaan yang baru yang sudah bertukar. Ini juga menunjukkan bahawa Kerajaan adalah sadar atas tanggungjawabnya dan Kerajaan juga adalah responsive kepada keadaan-keadaan yang baru.

Masalah di hadapan kita ialah keadaan yang menghendaki Yang di-Pertua Mahkamah Sesyen diberi kuasa yang lebih dan oleh kerana Yang di-Pertua Mahkamah Sesyen menjatuhkan hukuman mengikut kuasa-kuasa yang diberi oleh undang-undang, maka sebelum Yang di-Pertua itu boleh menjatuhkan hukuman yang lebih berat maka

pindaan ini adalah perlu. Ini tidaklah boleh dibuat secara pentadbiran (administration) seperti yang dicadangkan oleh Ahli yang Berhormat itu. Masaalah kenapakah tidak menambah banyak Hakim-hakim Mahkamah Tinggi dan memberi lebih kuasa kepada Yang di-Pertua Mahkamah Sesyen; perlantikan Hakim-hakim Mahkamah Tinggi adalah dihadkan oleh Perlembagaan dan sehingga Perlembagaan dipinda banyaknya Hakim-hakim Mahkamah Tinggi tidak boleh ditambah, tetapi banyaknya Yang di-Pertua Mahkamah Sesyen tidak dihadkan.

Yang Berhormat itu berkata bahawa seseorang yang dituduh boleh dilepaskannya kalau mahkamah ragu-ragu atas 10% kes itu. Tetapi ini tidaklah betul. Seseorang itu dilepaskan kerana sebab-sebab yang boleh di-reason (because of reasonable doubt). Apakah criteria ataupun prinsip-prinsip Yang Berhormat cadangkan. Atas syak-wasangka (suspicion)—tentulah itu bukan tujuan kehadiran kita di sini.

Ahli Yang Berhormat itu juga membangkitkan masaalah mengapakah hukuman yang berat ini boleh dijatuhkan hanya jika kesalahan itu terhadap orang dan bukan kesalahan itu melibatkan barang. Katanya, apa sebab jika keretanya dicuri hukumannya lebih ringan? Ahli-ahli Yang Berhormat semua tentu bersetuju dengan saya jika saya katakan nyawa seseorang itu tidak boleh diganti, tetapi motokar Ahli Yang Berhormat boleh diganti. Jadi, jika seseorang penyamun menggunakan senjatapi dan boleh membunuh orang, maka hukumannya patutlah lebih berat lagi dari jika barangnya dicuri di belakang pengetahuan tuan punya. Seseorang yang menggunakan senjatapi pada masa berlaku kesalahan-kesalahan yang tersebut dalam Jadual Akta itu bolehlah dihukum di bawah Akta itu. Misalnya, jika seseorang itu hendak menyamun kereta saya dan dia ada senjatapi, dia boleh dihukum di bawah Akta itu.

Berkenaan dengan trial by jury atau perbicaraan dengan juri dijalankan di Malaysia Barat bagi kesalahan membunuh dan jika hukumannya bunuh, melainkan di Pulau Pinang dan Melaka di mana semua kesalahan jenayah dibicarakan di Mahkamah Tinggi dengan cara juri. Jika tiada pindaan-pindaan yang dicadangkan dalam Rang Undang-undang ini, maka semua kesalahan yang mana hukumannya

penjara seumur hidup dan dibicarakan di Mahkamah Tinggi di Melaka dan Pulau Pinang hendaklah dengan juri. Ini adalah historical dan sebagaimana yang dikatakan oleh Yang Berhormat Peguam Negara Jenayah pada mesyuarat bulan November supaya di Melaka dan Pulau Pinang perbicaraan dengan juri hanya bagi kesalahan yang mana hukumannya bunuh. Samada perbicaraan dengan juri atau tidak, doctrine of beyond reasonable doubt masih juga dipakai.

Atas teguran atau pandangan Ahli Yang Berhormat itu berkenaan dengan mengapa undang-undang ini terhad kepada Semenanjung Malaysia sahaja dan tidak termasuk Malaysia Timur; pada masa sekarang Sabah dan Sarawak masing-masing ada peruntukan undang-undang sendiri dan oleh kerana itu Subordinate Courts Act ini dikuatkuasakan di Malaysia Barat sahaja. Penubuhan (setting-up) Mahkamah di Malaysia Timur adalah berlainan sedikit. Kerajaan memang bertujuan mengadakan suatu sistem bagi Malaysia Barat dan Timur, tetapi sebelum undang-undang ini diperluaskan ke sana perkara ini hendaklah dibincangkan dengan Kerajaan-kerajaan di sana. Cadangan Ahli Yang Berhormat itu akan dipertimbangkan oleh Kerajaan pada masa hadapan bila keadaan sesuai.

Ahli-ahli Yang Berhormat yang lain iaitu Yang Berhormat Datuk Nik Hassan, Yang Berhormat Datuk Haji Ahmad bin Arshad, Yang Berhormat Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin, Yang Berhormat Puan Dasimah Dasir, Yang Berhormat Tuan Haji Mohd. Saaid dan Yang Berhormat Raja Datuk Nong Chik, pada umumnya mereka ini ada memberi komen atas effectiveness of police system di sini. Saya bersetuju dengan pendapat mereka bahawa keadaan sekarang adalah tidak sihat kerana berlakunya beberapa jenayah yang serious tiap-tiap hari di negeri ini, kerana kita semua ada membaca berita jenayah dalam surat-khabar. Memanglah kita khuatir atau bimbang (anxious) tetapi sebagaimana yang telah dikatakan oleh Yang Berhormat Datuk Nik Hassan, ini adalah satu masaalah yang tidak terhad kepada negeri kita sahaja. Kalau sesebuah negeri itu maju maka masaalahnya itu pun maju juga, samada negeri itu besar atau kecil itu tidak menjadi soal.

Masyarakat di Malaysia kita ini adalah maju dalam beberapa lapangan dan juga dalam lapangan jenayah. Ada beberapa sebab atas keadaan ini berlaku. Saya bersetuju dengan pendapat Yang Berhormat Datuk Nik Hassan, kita memanglah mengkaji dari satu masa ke satu masa mengapa jenayah-jenayah ini bertambah dan mengapa kita tidak boleh mengatasi masalah ini. Apakah kekurangan kita dalam jentera polis, undang-undang, kehakiman atau mahkamah-mahkamah, inilah satu soalan atau masalah yang kita selalu bincang. Negeri seperti Amerika yang lebih maju daripada kita dalam civilisation, negeri itu pun ada masalah semacam negeri kita juga. Siapa pun tidak boleh mengatakan jentera polis di Amerika tidak cukup cekap, kurang efficient ataupun kelengkapannya kurang. Polis di sana menggunakan ideas baharu dan alat-alat yang baharu dan siasatannya very up-to-date. Sungguh pun begitu, negeri itu adalah mengalami jenayah-jenayah yang buruk sekali dan negeri itu tidak boleh mengatasi masalah itu dengan sepenuhnya, tetapi ini adalah satu reality, satu faktor dalam kehidupan kita. Kita mesti selalu mengkaji apa sebab adanya jenayah dan apa sebabnya kita tidak boleh menghapuskannya. Walau bagaimanapun, kita berusaha dengan sedaya-upaya untuk mengurangkan problem dengan mengkaji masalah tersebut. Undang-undang juga tidak cukup, seperti Yang Berhormat Datuk Nik Hassan berkata, kita boleh adakan Undang-undang ini, kita boleh pinda Undang-undang ini tetapi kita tidak menangkap penjenayah dan bawa ke mahkamah, Undang-undang ini futile atau sia-sia sahaja. Saya bersetuju kita mesti adakan sistem polis yang kuat di sini.

Kerajaan sedar ada membuat beberapa tugas-tugas untuk membaiki sistem polis kita di sini. Seperti planning dalam Bahagian Jenayah, satu bahagian yang mempunyai organisasi yang baik seperti rekod, special squad dan juga ada mempunyai alat-alat moden yang dikaji dari satu masa ke satu masa. Latihan di dalam negeri dan keluar negeri adalah diperluaskan dari satu masa ke satu masa. Pegawai polis kita selalu dihantar keluar negeri untuk mendapatkan latihan yang moden. Sungguhpun polis kita selalu membaiki sistemnya tetapi jenayah ini—volume of crime is also increasing.

(Dengan izin) Mr President, Sir, if I may be allowed to say a few words in English at this point just to express myself a little bit more clearly, as I said just now, no law can be effective totally. No police system can be effective totally. This is a continuous challenge to us and the problem is caused by various reasons because our society is changing, our young children are getting new ideas through television, through other mass media and many of them are trying in this country how best they can make easy money and they have found that one way of doing it is to take people by surprise and many of them have got away with it.

Sir, I do not agree with the view that we have not succeeded in our effort to curtail crimes. We have caught many criminals. We have not, on the other hand, caught many others. We are aware of the fact that the killer of the former Inspector-General of Police is still at large and many are genuinely worried that a killer of this nature, whoever he is, or whoever are at the back of this, has not been discovered as yet. But I can assure Honourable Members that the Police are also equally conscious and equally aware of this and they are trying their level best to uncover the situation.

We can, of course, try to increase the penalty. The Honourable Minister of Law and the Attorney-General stated in the Lower House what he saw in Nigeria during his visit. There if a person commits robbery, an offence involving dadah, i.e. drugs, or an offence involving the use of firearms, as we have now here, in that country what they do is to bring the person out and shoot him in public in the presence of a lot of people, I am told it is almost like a festival and 20,000 to 30,000 people gather to watch this with music and what-not. By doing this they are trying to show the abhorrence that they feel about this—the disapproval of the society. Now we can have laws like this here. We had it during the Japanese time, but this means that our entire thinking on the judicial system, our sense of justice, will have to change.

Kita di sini adalah Kerajaan berparlimen dan berdemokrasi dan kita yakin kepada perinsip doctrine of the benefit of doubt. Doctrine of the benefit of doubt yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat Tuan Haji

Abu Bakar Hamzah yang menyatakan bahawa ini adalah satu doctrine yang dihasilkan di England dahulu dan kita masih menggunakan doctrine ini. Bila-bila kita bawa penjenayah ke mahkamah, dan mendakwa-nya dan mahkamah menentukan samada menang atau kalah adalah bergantung kepada keterangan (evidence). Kalau kita tidak boleh memberi keterangan yang secukupnya, selalunya penjenayah itu dapat release.

The doctrine of the benefit of doubt means "no doubt at all"—that it must be beyond reasonable doubt. Here, very often, because of the system we have, even if the Judge knows that the accused is the culprit, even if the Jury know that he is the culprit, because of some technical reasons, or the evidence is lacking, you cannot commit him. That is our system. If we do not want that system, then we have to go the other way around; we must presume a person to be guilty before he is proved innocent and shift the onus of proof to the accused himself. That would mean a diametrically opposite system. Here we have what is known as the presumption of innocence. Kita presume seseorang tidak bersalah sehingga kita provekan dia salah—presumption of innocence. Beban proof ini bergantung kepada pendakwaan. The prosecution must prove that a person is guilty. If they failed to prove, the accused goes scot-free. This is the system we have; it is a British system which is practised in a number of Commonwealth countries and we have been maintaining this system. Undoubtedly, this is a very good system, but if we want to reduce the crime rate in the country by some harsh methods, then we may have to reconsider this system, or while keeping this system, we may have to employ other techniques to try to arrest the situation. For this, we have provisions in the Internal Security Act; we have the Prevention of Crime Ordinance and we could take people and restrict them to residence. We could even have other types of punishment such as if a person commits a crime and makes another person lose his limbs or property, then we can even say that he should compensate—in some countries, they are already beginning to think doing this thing. If he has properties, his properties are confiscated so that the person who has lost the property can at least be compensated or his family can be compensated and the family of the criminal itself should be made responsible.

These are methods which we can consider from time to time. We are not simply doing nothing. The Government here is all the time studying, all the time improving and we are bringing new legislation to see that we handle the situation. If we do not succeed, we will have to do some rethinking and bring about new legislation.

Now as regards the number of Judges, Sir, ini memanglah satu masalaah Perlembagaan. Perlembagaan kita adalah menghadkan jumlah Hakim-hakim Mahkamah Tinggi. Tidak berapa lama dahulu, 6 orang Hakim telah dilantik. Dan baharu ini sahaja seorang Hakim Mahkamah Tinggi telah dilantik dan beliau akan mulai bekerja pada bulan September, 1975. Seorang Hakim lagi mungkin dilantik juga tidak lama kemudian daripada tarikh tersebut.

Selain daripada itu, masalaah kekurangan Mejistret-mejistret yang sekarang ini sudah hampir diatasi dengan pengambilan 17 orang pegawai-pegawai yang mempunyai Ijazah Am (B.A.) dan mereka telahpun mula berkhidmat sebagai Mejistret pada awal bulan ini. Pada hakikatnya pada tahun yang lalu (hujung tahun 1974) kita ada kekurangan Mejistret lebih kurang 56 orang. Pada masa sekarang ini kekurangan itu adalah 3 orang sahaja. Dan bilamana kita dapati mengikut keadaan (situation) hendak menaikkan jumlahnya, Kerajaan adalah bersedia untuk membuat tugas itu.

Begitu juga Judiciary selalu mengkaji problem kelambatan (delay) mengenai pembicaraan dalam mahkamah-mahkamah dan Judiciary juga selalu mengambil langkah-langkah yang sesuai. Sungguhpun begitu dengan sebab masyarakat kita sudah moden dan undang-undang baharu selalu diluluskan oleh Parlimen kita, hak-hak yang baru, kewajipan-kewajipan yang baharu right and duties within the context of a modern society, kes-kes sivil ini jumlahnya selalu bertambah, melainkan kes-kes jenayah. Dan inilah satu hal yang selalu dihadapi, sebagai cabaran dan kita selalu hendak menaikkan jumlah Mejistret-mejistret Mahkamah Rendah dan juga jika perlu jumlah Hakim-hakim dalam Mahkamah Tinggi.

Beberapa Ahli-ahli Yang Berhormat telah menyentuh berkenaan tugas-tugas Polis. Yang sebenarnya tugas-tugas Polis bukanlah kewajipan Kementerian Undang-undang dan

Peguam Negara. Ini adalah kewajipan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dan saya akan memberitahu Yang Berhormat Menteri yang berkenaan atas pandangan-pandangan Ahli-ahli Yang Berhormat sekaliian.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujukan.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbang dalam Jawatankuasa.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 2 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, mesyuarat ditempokkan selama 15 minit.

Persidangan ditempokkan pada pukul 4.40 petang.

Persidangan disambung semula pada pukul 5.01 petang.

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua *mempengerusikan Mesyuarat*)

RANG UNDANG-UNDANG SENJATA (PINDAAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

5.01 ptg.

Datuk Athi Nahappan: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan supaya Rang Undang-undang Senjata (Pindaan) dibaca bagi kali yang kedua.

Adapun tujuan dan maksud Rang Undang-undang Pindaan ini adalah sama sahaja seperti Undang-undang Mahkamah Rendah (Pindaan) yang telah saya bentangkan tadi. Antara lain Rang Undang-undang ini memberi kepada Yang di-Pertua Mahkamah Sesyen yang telah diberi oleh Yang di-Pertuan Agong bidang kuasa khas di bawah

Seksyen 63 (3) Akta Mahkamah Rendah, 1948 kuasa untuk mengenakan penalti atau hukuman penuh lain daripada hukuman mati yang diperuntukkan di bawah Akta Senjata, 1960.

Tuan Yang di-Pertua, Rang Undang-undang ini adalah berkaitan dengan Rang Undang-undang yang diluluskan tadi.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Tok Pangku Pandak Hamid bin Putih Jali: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujukan.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbang dalam Jawatankuasa.

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 dan 2 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali Yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG SENJATAPI (PENALTI LEBIH BERAT) (PINDAAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

5.06 ptg.

Datuk Athi Nahappan: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan supaya Rang Undang-undang Senjatapi (Penalti Lebih Berat) (Pindaan) dibaca bagi kali yang kedua.

Tuan Yang di-Pertua, ini adalah satu lagi Rang Undang-undang pindaan yang tujuan dan maksudnya adalah sama sahaja seperti Rang Undang-undang Mahkamah Rendah (Pindaan) yang telah saya bentangkan dalam Dewan ini tadi. Tujuannya antara lain, memberi kepada Yang di-Pertua, Mahkamah Sesyen yang telah diberi oleh Yang di-Pertuan Agong bidang kuasa Khas di bawah

Seksyen 63 (3) Akta Mahkamah Rendah, 1948 kuasa untuk mengenakan penalti atau hukuman penuh lain daripada hukuman mati yang diperuntukan oleh Akta Senjatapi (Penalti Lebih Berat), 1971.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Tok Pangku Pandak Hamid bin Putih Jali: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

5.08 ptg.

Tuan Syed Omar bin Syed Hussain: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong Rang Undang-undang ini dan saya bersetuju seperti yang dinyatakan oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri Undang-undang baru sebentar tadi. Apa yang saya suka bangkitkan dalam masalah ini berhubung dengan Rang Undang-undang ini ialah manakala diluluskan kelak akan berkuranglah hendaknya penjenayah-penjenayah yang menggunakan senjatapi ini.

Di samping itu ada lebih elok lagi kalau penyeludupan senjatapi dengan secara haram ini kita perlu disekat lebih awal lagi daripada diseludup ke dalam negeri ini. Apa yang saya tahu bahawa negara kita adalah berperenggan dengan negara Thailand dan dengan perkembangan-perkembangan baru di Indo-China, Kemboja dan Vietnam Selatan yang sering disuarakan oleh pemimpin-pemimpin kita, mungkin terdedah kepada penyeludupan-penyeludupan senjatapi samada yang berupa kecil atau besar. Apa yang saya maksudkan dengan rayuan saya ini ialah supaya pengawasan di sempadan-sempadan seperti di Kelantan, Perlis dan Perak, di Perlis sahaja ada tiga saluran yang terdedah kepada penyeludupan senjata-senjatapi secara haram ini iaitu di Padang Besar, Kuala Perlis dan di Ladang Tebu.

Tuan Yang di-Pertua, memandangkan kepada kekurangan pegawai-pegawai khususnya pegawai Polis, Tentera dan Imigresen yang ditempatkan di kawasan-kawasan yang saya sebutkan itu; sekarang sungguhpun ditambah baru-baru ini beberapa bilangan pegawai-pegawai lagi tetapi memandangkan kepada keadaan dan susunan di sempadan-sempadan dan tempat-tempat itu masih merupakan satu tempat yang terdedah kepada penyeludupan senjatapi secara haram itu.

Sering kali kita mendengar melalui akhbar, TV dan radio bahawa penangkapan pernah berlaku terhadap pembawa-pembawa senjata-api buatan sendiri yang diseludupkan secara haram daripada Thailand. Jadi terang sekali yang penyeludup-penyeludup ini membawa masuk senjatapi secara haram melalui sempadan-sempadan yang saya sebutkan tadi. Maka pada pendapat saya dengan terdedahnya sempadan-sempadan itu dan kurangnya pegawai-pegawai Kastam, Imigresen, Polis dan Tentera dan ada beberapa jalan-jalan sulit melalui hutan sempadan itu, kalau tidak ditambah pegawai-pegawai yang saya sebutkan tadi maka jalan-jalan sulit itu masih merupakan jalan-jalan yang terdedah kepada penyeludupan senjatapi secara haram. Baru-baru ini Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri telah melawat ke sempadan-sempadan yang saya sebutkan tadi dan telah memberi akuan bahawa penelitian dengan secara yang lebih berkesan terhadap penyeludupan yang terdedah itu akan diatasi, tetapi di dalam tinjauan saya setakat ini belum lagi ada tanda-tanda yang boleh menunjukkan bahawa inisiatif yang bersungguh-sungguh telah diambil oleh pihak Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri. Memandangkan kepada Rang Undang-undang yang dibentangkan di dalam Dewan ini, saya menyeru sepenuhnya supaya pihak Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri mengawasi, menambah bilangan pegawai-pegawai Kastam, Imigresen, Polis dan Tentera di sempadan-sempadan yang saya sebutkan tadi supaya mereka dapat bekerja sepanjang masa 24 jam, tidak sebagaimana sekarang; pada waktu malam mereka yang bekerja mengikut waktu itu tidak dapat menjalankan tugas sepenuh masa. Jadi di waktu-waktu inilah pihak penyeludup menggunakan jalan-jalan sulit sebagaimana yang saya sebutkan tadi untuk menyeludup bukan sahaja senjatapi, tetapi lain-lain barang seperti dadah, beras dan sebagainya.

Satu perkara lagi ialah kawasan Ladang Tebu di Chuping, Perlis, sering kali kita mendengar berita-berita melalui akhbar dan lain-lain penangkapan berlaku terhadap penyeludupan dadah dan sebagainya. Tetapi masalah dadah ini memang mudah dikesan kerana dibawa di dalam guni atau disimpan dalam beg dan sebagainya. Tetapi saya bimbang penyeludupan senjatapi ini boleh diseludupkan dengan secara yang lebih sulit, yang sukar dikesan oleh pihak Tentera, Polis

dan lain-lain lagi. Jadi, kalau sekiranya tidak diawasi jalan-jalan sulit sebagaimana saya sebut tadi dan saya suka mengulangi kalau sekadar bilangan pegawai-pegawai yang ada sekarang, saya yakin dan percaya pengesanan yang akan dibuat terhadap penyeludupan itu tidak akan dapat dikurangkan.

Pada akhirnya, saya merayu pihak Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri supaya mengambil perhatian yang lebih berat daripada sekarang supaya di sempadan, khususnya di negeri saya sendiri di Kuala Perlis, Padang Besar dan Ladang Tebu Chuping itu diawasi dengan lebih ketat lagi.

5.14 ptg.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, saya cuma hendak bercakap sedikit sahaja di atas Bil ini. Saya menyokong sepenuhnya Rang Undang-undang ini dan bukan sahaja hendak menyokong bulat-bulat begitu sahaja, tetapi saya hendak bercakap sedikit-sebanyak berkenaan dengan hukuman.

Oleh kerana kita telah mendengar di merata-rata tempat, di dalam mesyuarat parti, di mesyuarat pertubuhan-pertubuhan iaitu orang-orang jahat itu berani merompak kerana beberapa sebab. Satu daripada sebabnya, umpamanya, jika kita hendak berniaga, kita berfikir sekiranya kita mendirikan sebuah kilang, adakah kilang itu boleh mendapat untung dalam 5 tahun. Kalau modal \$1 juta, kalau tak dapat untung dalam masa lima tahun, sekurang-kurangnya dapat modalnya balik. Kalau boleh dapat untung kita jalankan perniagaan, walaupun risikonya ada. Kalau tidak berjaya perniagaan akan jahanam dan langsung bankerap. Jadi, saya hendak bercakap berkenaan dengan risiko itu. Kalau seseorang itu menyeludupkan senjata dari Bangkok, Singapura atau Indonesia, mengenai risikonya tidak jadi soal, bila dia dapat seludupkan senjata, dia pergi merompak bank dan dapat \$1 juta. Boleh jadi langsung tak dapat ditangkap, boleh jadi juga dapat ditangkap. Dahulu sebelum dipinda undang-undang ini, Tuan Yang di-Pertua, perompak itu dijel dua tahun. Apa salahnya dijel dua tahun, dapat makan sedap dalam jel. Saya pernah melawat dalam jel dan saya bertanya keadaan mereka, semuanya baik dan gemuk-gemuk belaka. Tidak ada masalaah masuk jel selama dua

tahun. Risiko itu cuma dua tahun jel. Why not gamble? Apa salahnya kita berjudi dengan perkara ini? Bukan akibatnya di-hukum mati. Itulah satu daripada sebabnya, Tuan Yang di-Pertua, apabila Polis dapat menangkap, saya tidak salahkan Polis, apabila dapat ditangkap kadang-kadang lepas begitu sahaja, kadang-kadang dijel sampai dua tahun, sedangkan Polis yang menangkap itu menghadapi risiko besar, kadang-kadang dia kena tembak, langsung mati. Saya menyokong penalti yang dikenakan mestilah yang maksima sekali, kalau misalnya 20 tahun, jatuhkan hukuman 20 tahun, bukan hukuman minimanya dua tahun. Jatuhkan hukuman sehabis berat sampai 50 tahun. Dengan cara begitu boleh jadi perkara ini dapat diatasi.

Sungguhpun ada yang menyatakan di masa Jepun dahulu "potong kepala", ditunjukkan di tengah-tengah jalan, di simpang jalan, tetapi orang buat jahat juga, orang menentang Kerajaan Jepun juga, tetapi ada yang ditakuti, kalau tidak barangkali lebih dahsyat lagi jenayah berlaku. Dengan sebab itu, satu daripada jalan mengatasi jenayah itu dengan memberatkan hukuman-hukuman itu.

Itulah sahaja pandangan saya oleh kerana sahabat saya telah berkata tadi iaitu pintu-pintu jalan masuk senjata secara haram sudah diperkatakan, saya juga telah bercakap berkenaan dengan senangnya masuk senjata-senjata. Kalau tidak begitu bagaimana pula senjata yang diperiksa oleh Tentera atau Polis, apabila diserbu satu-satu tempat dapat sahaja berpuluh-puluh senjata. Itupun masih dirahsiakan, tetapi dapat juga kita tahu apabila diserbu, ada sahaja senjata yang disorokkan oleh penjahat. Saya harap bukan sahaja perompak-perompak tetapi siapa sahaja yang menyimpan senjata tanpa lesen hendaklah dikenakan penalti yang sehabis berat.

5.18 ptg.

Datuk Mansor bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, saya juga menyokong sepenuhnya Rang Undang-undang yang dibawa oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri sebentar tadi.

Kita memang sedar betapa perlunya undang-undang yang boleh menjatuhkan hukuman yang betul-betul berkesan yang dikuatkuasakan di negara kita ini untuk mengatasi daripada merebaknya jenayah

yang menggunakan senjatapi. Kadangkang kita berasa hairan walaupun dalam masa yang lepas kita telah meluluskan undang-undang yang pada pendapat kita telah cukup berat, tetapi kejadian-kejadian jenayah menggunakan senjatapi tidak berkurangan, bahkan kadangkang kita rasa seolah-olah mereka bertambah-tambah berani lagi daripada masa-masa yang lepas.

Saya berkata demikian kalau di bandar-bandar besar di Pantai Barat ini kita biasa dengar pencolekan-pencolekan (kidnapping) terhadap millionaire ataupun orang kaya-kaya, ke atas jutawan berlaku di sini tetapi saya misalkan di sempadan Sungai Golok, iaitu di Rantau Panjang, jajahan Kelantan, pencolekan ini bukan lagi ditujukan terhadap jutawan-jutawan ataupun millionaire bahkan kepada pekedai-pekedai kecil pun berlaku dalam masa-masa yang tak berapa lama yang telah lepas. Dengan begitu berani sekali mereka datang dengan terang-terang ambil sahaja anak si kawan itu terus dibawa lari dengan menggunakan senjatapi sebagai pengugutannya dan ada yang seorang itu hanya drebar lori sahaja diambil begitu sahaja dibawa lari dengan tuntutan tebusan dengan tidak seberapa banyak. Kalau kita kirakan tak berpadanan dengan risk yang mereka hadapi. Kita akan tertanya-tanya kenapa sampai begini sekali berani mereka bertindak demikian, mungkin bagaimana kata setengah-setengah sahabat saya tadi barangkali alat-alat pencegahan tidak begitu rapi ataupun tidak mempunyai susunan yang cukup teratur supaya dapat dicegah dan dapat diserkap penjenayah-penjenayah yang durjana ini. Dengan kerana ini saya rasa semua rakyat Malaysia yang cintakan kepada keamanan dan cintakan negara ini tentu sekali menyokong penuh atas pelaksanaan Rang Undang-undang ini.

Baru-baru ini kita sama-sama mengetahui iaitu gerakan menubuhkan Pasukan Relawan yang dijalankan oleh seorang Menteri menubuhkan Pasukan-pasukan Relawan ini dengan seberapa banyaknya dan memberi senjata-senjata kepada mereka supaya dapat mereka ini menolong menjaga keamanan di kawasan masing-masing. Cuma satu perkara sahaja saya rasa hendak menegur di sini iaitu senjata-senjata yang diberi kepada Pasukan-pasukan Relawan ini masih lagi merupakan senjata yang tidak

begitu berkesan, iaitu hanya diberi-senapang-senapang patah sahaja yang biasanya senapang-senapang patah ini digunakan oleh orang-orang kampung untuk menembak musuh-musuh tanaman. Saya rasa oleh kerana gunanya pasukan-pasukan ini adalah perlu dan kena pada masanya supaya senjata-senjata yang diberikan kepada mereka benar-benar merupakan senjata yang boleh memberi kesan dan boleh mereka ini mempertahankan diri mereka sendiri dan juga mempertahankan keamanan kampung mereka dan negara. Itulah sahaja harapan saya dan saya menyokong Rang Undang-undang ini untuk diluluskan.

5.24 ptg.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, saya bercakap dengan seberapa ringkas dan di samping itu saya memberikan sokongan yang penuh kepada Rang Undang-undang yang ada di hadapan kita ini.

Maksud Rang Undang-undang ini akan mengenakan hukuman yang berat kepada sesiapa yang menyeludup senjata dan mengedarkan senjata, tetapi menurut hemah saya yang cetek ini bolehkah atau tidak Kerajaan kita ini meminta kerjasama kepada negara-negara jiran, terutama sekali negara dalam kawasan ASEAN ini supaya menggunakan Rang Undang-undang yang sama, sebab kalau kita ada sebuah negara jiran yang Undang-undangnya lemah seperti Negeri Thai, orang boleh menggunakan senjatapi dengan tak dikawal dengan cukup ketat, maka senjatapi ini akan melimpah masuk ke negara kita. Maksud saya boleh atau tidak Kerajaan meminta kerjasama negara-negara jiran supaya menyampaikan seperti Rang Undang-undang yang ada ini.

Yang kedua, dalam masalah pistol tiruan, pistol tiruan ini juga banyak digunakan oleh perompak-perompak dan penjenayah dalam negeri ini dengan menakutkan orang-ramai, mengugut orang ramai untuk mengambil wang. Menurut hemah saya pistol tiruan mainan kanak-kanak ini juga patut kita haramkan supaya tak boleh masuk dalam negara kita.

Tuan Yang di-Pertua, tadi Yang Berhormat Datuk Mansor Mohamed telah

mengatakan senapang yang diberikan kepada Anggota Rela kita, saya harap ini juga Kerajaan kena kawal, jaga dengan begitu rapi sebab menurut strategi pengganas kominis telah membuat sebaran kepada orang ramai dengan mengatakan kalau pilihanraya akan datang kita tidak berjaya atau parti yang kita cenderung tak berjaya memerintah negeri ini, kita akan menjalankan satu pemberontakan dalam mendapatkan pemerintahan negeri ini. Masaalah senjata katanya tak susah bahawa senjata ada pada tangan kita, pada tangan rakyat 70% termasuk senjata Datuk Samad, katanya. Senjata Relawan yang ada pada kita ini menurut pandangan kominis dengan mudah rakyat dalam negeri ini boleh memberikan kepada mereka bila pemberontakan itu berlaku. Oleh itu, saya berharap supaya Kerajaan mengawasi dan menjaga dengan begitu cermat terutama senjatapi-senjatapi kepada Anggota Rela kita di kawasan-kawasan pendalaman. Saat sekarang belum lagi mereka membuat helah atau membuat daya usaha hendak mengambil senjata itu.

Tuan Yang di-Pertua, manusia yang patut juga dikenakan hukuman dalam Rang Undang-undang ini ialah kumpulan-kumpulan yang melatih menggunakan senjatapi untuk merompak dan merampas. Ini ada kumpulan, sebab kalau tak ada kumpulan yang melatih, yang mengajar menggunakan senjatapi itu, senjatapi ini tidak boleh digunakan. Kita tahu dalam negara ini dan kumpulan-kumpulan melatih, pemerias-pemerias dan perompak ini menggunakan senjatapi dengan begitu bijak sama dengan apa yang dibuat oleh anggota Polis.

Akhirnya, Tuan Yang di-Pertua, saya hendak membuat soalan kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri Undang-undang iaitu 7 orang pelajar Malaysia di luar negeri telah menggunakan senjatapi membuat kumpulan merompak sebuah restoran di sebuah hotel. Adakah Rang Undang-undang ini juga akan dikenakan kepada pelajar-pelajar kita yang merompak itu? Ini satu perkara yang sudah menjadi kesan yang kurang baik kepada negara kita bukan sahaja warga-negara kita ini mendedar dadah, sekarang sudah menjadi pencedar senjatapi dan menggunakan senjatapi haram untuk merompak dalam sesebuah negara.

5.28 ptg.

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, saya hendak menimbulkan satu dua perkara sahaja yang saya syak di dalam hati saya tentang Rang Undang-undang ini.

Yang pertama sekali, saya minta Yang Berhormat Timbalan Menteri memberi penjelasan iaitu hukuman yang akan dikenakan ialah hukuman yang paling tinggi sekali oleh Mahkamah Sesyen, tetapi tentulah juga akhirnya nanti kes itu akan diappeal untuk dibawa ke Mahkamah Tinggi. Proses yang telah berjalan di Mahkamah Rendah atau Mahkamah Sesyen itu akan menjadi satu alasan untuk dibawa ke Mahkamah Tinggi. Perkara ini akan memakan masa yang panjang dan mungkin agaknya memakan masa yang berbulan-bulan dan tak tahulah saya bila masa benda itu dapat diputuskan. Tetapi apa salahnya kalau sekiranya kes yang seperti ini, iaitu kes yang membunuh orang atau merompak dengan senjata yang tidak berlesen, ertinya senjata-senjata haram yang digunakan oleh perompak-perompak atau pembunuh-pembunuh dibawa terus ke Mahkamah Tinggi dan dengan seberapa segeranya yang dapat diputuskan kalau sabit kesalahannya dihukum dengan tidak lagi mengambil masa yang panjang di Mahkamah Sesyen dan sebagainya yang nanti akan diappeal juga di Mahkamah Tinggi. Kalau sekiranya kena hukuman, katakanlah, hukuman yang paling tinggi di Mahkamah Sesyen, bila sampai ke Mahkamah Tinggi, mungkin agaknya keterangan-keterangan (evidence) yang berkaitan itu tidak begitu jelas, orang itu akan dilepaskan daripada hukuman yang paling tinggi yang ditekankan tadi kepada hukuman yang rendah sahaja sedangkan masaalahnya paling berat. Jadi, saya minta penjelasan atas soal-soal yang seperti itu. Cuma satu sahaja komen saya tentang Rang Undang-undang ini, iaitu senjata-senjata sekarang ini sudah terlalu banyak di dalam negara kita ini secara haram dan semalam berlaku satu penembakan lagi dan mungkin entah kepada siapa pula yang akan berlaku esok, lusa atau sebagainya.

Saya nampak senjata terlalu berkeliaran di negara kita ini secara haram. Apa salahnya Kerajaan membuat satu tindakan ataupun mengistiharkan satu masa pengampunan iaitu sesiapa yang mempunyai senjata yang tidak berlesen hendaklah menyerahkannya kepada

Kerajaan dalam tempoh sekian-sekian bulan, dan manakala sudah tiba masa itu tidak menyerahkan senjata itu dengan sukarela maka Kerajaan mestilah membuat satu undang-undang di mana orang-orang yang didapati bersalah maka dia akan dihukum mati. Kalau mengikut di dalam ajaran Islam orang yang menembak mati atau yang membunuh hukumannya dibunuh juga.

Di negara-negara Islam seumpama Saudi Arabia orang yang membunuh itu ditembak atau dipancung di tengah khalayak orang ramai. Dengan cara yang seperti ini boleh menakutkan orang sekalipun ada komen dalam suratkhobar-suratkhobar di luar negeri yang mengatakan takut juga mereka menengoknya sebagai satu kezaliman. Zalim nampaknya kerana dipancung atau ditembak orang itu di hadapan orang ramai tetapi orang itu sendiri menembak orang di hadapan orang ramai, adakah tidak dianggap sebagai satu kezaliman?

Baru semalam berlaku seorang yang tidak berdosa ditembak di hadapan orang ramai. Bukankah itu satu kezaliman. Apa salahnya orang yang menembak di hadapan orang ramai ini dijatuhkan hukuman, dia juga ditembak di hadapan orang ramai atau dipancung kepalanya di hadapan orang ramai. Saya mencadangkan supaya Kerajaan menimbang soal ini, kalau boleh, memberi satu masa pengampunan kepada orang ini supaya menyerahkan senjata-senjatanya yang tidak berlesen kepada Kerajaan. Sesudah tamat tempoh yang tertentu itu, kalau di dapati sesuatu kes yang dapat ditangkap oleh Kerajaan, maka hukumannya tidak ada apa-apa yang lain yang lebih berat atau tidak berat melainkan hukuman mati; ditembak di hadapan orang ramai ataupun dipancung kepalanya di hadapan orang ramai. Dengan cara yang seperti ini sahaja, saya rasa Rang Undang-undang ini lebih berkesan. Tetapi kalau macam ini caranya dia boleh panjangkan lagi. Kalau sekiranya seorang itu ditembak, dia kena dicari. Sekarang orang ini tidak dapat ditangkap, hendak dicari di mana. Anjing kita yang berpangkat corporal atau sarjan pun tidak dapat hendak mencari. Setiap kali tembakan, anjing kita ini tidak dapat cari. Dia dapat cari ketul-ketul daging sahaja tetapi dia tidak dapat cari orang yang menembak. Sampai hari ini banyak yang tidak dapat dicari. Kemudian apabila tidak dapat dicari, orang ini berkeliaran lagi.

Akhirnya, beberapa bulan baru dapat ditangkap. Kalau dapat ditangkap, dibawa ke Mahkamah, panjang ceritanya, kita pun kadang-kadang sudah lupa. Hukumannya dua tahun, lima tahun atau empat belas tahun penjara. Kemudian orang ini appeal balik. Kalau appeal bawa ke Mahkamah Tinggi, entah macammana dia boleh lepas juga, sebab Mahkamah Tinggi terlalu adil. Tidak ada keterangan betul-betul, tidak ada mengaku betul-betul, tidak boleh dijatuhkan hukuman.

Saya mencadangkan supaya Kerajaan menimbang balik undang-undang seperti ini dan hukuman tembak di hadapan orang ramai atau dipancung kepalanya di hadapan orang ramai hendaklah cuba dilaksanakan memandangkan kepada kegiatan-kegiatan orang yang mempunyai senjata yang tidak berlesen sekarang ini berleluasa sangat.

5.33 ptg.

Datuk Athi Nahappan: Tuan Yang di-Pertua, sukaiah saya mengucapkan banyak terima kasih kepada Ahli-ahli Yang Berhormat yang menyokong Rang Undang-undang ini dan juga memberi teguran-teguran yang membina.

Yang Berhormat Senator Syed Omar menyentuh masalah penyeludupan senjata di daripada luar negeri khasnya daripada Thailand melalui Negeri Perlis. Kerajaan Negeri adalah mengetahui hal ini. Bukan sahaja Kerajaan Negeri tahu akan hal ini tetapi selalu ada mengambil tindakan-tindakan yang sesuai untuk mencegah masalah (problem) ini. Polis adalah sedar akan masalah ini dan tindakan-tindakan seperti berikut adalah diambil.

Masalah ini berlaku melalui dua saluran iaitu laut dan darat. Pada masa ini rondaan bersama telah dijalankan oleh Tentera Laut Di-Raja Malaysia dan Thailand di sempadan laut. Kawasan rondaan ini dipanggil co-ordinated patrol zone dan kerjasama antara kedua-dua negeri ini adalah berlaku. Saluran yang kedua, ialah penyeludupan melalui darat. Masalah mengawal penyeludupan darat memanglah sukar. Kebanyakan jalan-jalan sulit adalah di hutan-hutan dan polis telah menjalankan ambush terhadap jalan-jalan itu.

Ahli-ahli Yang Berhormat di sini mengetahui RELA (Ikatan Relawan Rakyat) juga

bertugas memberitahu akan kejadian penyeludupan. Begitu juga seluruh kawasan hutan sempadan Malaysia dan Thailand adalah kawasan terkawal di bawah Akta Keselamatan Dalam Negeri. Bagi penyeludupan di pantai, RELA adalah juga diarah untuk melaporkan akan penyeludupan.

Kita juga mengetahui hal-hal dalam negeri Thailand, negeri jiran kita. Di sana sekarang tidaklah perlu untuk mendapatkan lesen bagi menggunakan senjatapi. Sesiapa pun boleh mendapatkan senjatapi tanpa lesen. Ini adalah satu keadaan yang baru. Dahulu di Thailand ada lesen, pada masa sekarang lesen ini sudah dibatalkan. Mungkin keadaan ini adalah bertambah masalaah. Dan lagi senjatapi-senjatapi yang dibuat di Thailand adalah sangat murah dan mungkin senjatapi-senjatapi yang tidak mahal macam ini adalah diseludupkan ke dalam Malaysia dan digunakan oleh orang-orang di sini. Tetapi sebagaimana yang saya katakan tadi Kerajaan adalah mengambil langkah-langkah yang sesuai dari masa ke masa dan dalam hal ini, saya harap penduduk-penduduk yang duduk di kawasan sempadan di Perlis dan Kelantan dapat memberikan kerjasama kepada Kerajaan khasnya memberi penerangan (information) kepada Kerajaan untuk membolehkan polis mengambil tindakan yang secepatnya.

Yang Berhormat Raja Datuk Nong Chik mengatakan lebih baik dikenakan maximum penalty. Hal ini sukar sedikit. Dalam Parlimen kita meluluskan satu undang-undang memberi kuasa kepada mahkamah. Mahkamah kita adalah bebas di dalam sesuatu perbicaraan, khasnya kes-kes jenayah, mahkamah menggunakan budibicaranya atas penalti. Ini bergantung kepada keterangan-keterangan berkenaan dengan satu-satu kes. Kita percaya kepada mahkamah kita dan tanggungjawab ini terletak atas budibicaranya, tetapi kita sekarang adalah sedar hal ini dan sedang meninggikan penalti itu. Saya boleh beritahu bahawa inilah juga satu jawapan kepada Yang Berhormat Datuk Mansor, dalam Akta ini yang telah diluluskan pada tahun 1971 kalau seseorang menggunakan senjata dengan niat membunuh maka hukuman mati boleh dikenakan. Inilah tanggungjawab Mahkamah Tinggi dalam Section 3.

Dalam kes jenayah seperti rompak (robbery) kalau penjenayah itu menunjuk-

kan senjatapi untuk menakutkan orang penaltinya ialah penjara seumur hidup dan rotan enam kali.

Begitu juga dalam percubaan satu jenayah kalau seorang itu mempunyai senjata disimpan sahaja, misalnya, dalam poket—he shall be punished with imprisonment for life and with whipping of not less than 6 strokes. Seumur hidup ini bukan macam dahulu, tetapi hidup dalam penjara sampai mati—imprisonment for life means the natural life of the person sentenced.

Penalti-penalti yang lebih seperti ini bolehlah dikenakan mengenai jenayah-jenayah yang disebutkan dalam Jadual Akta ini, khasnya extortion, robbery, kidnapping—Yang Berhormat Senator Datuk Mansor mengatakan kidnapping, abduction atau kidnapping under Section 363—367 of the Penal Code, housebreaking or trespass under Section 454—460. Semua jenayah-jenayah yang disebutkan dalam Akta ini dahulu penaltinya kurang, sekarang penaltinya penjara seumur hidup dan juga rotan 3 atau 6 kali, dan sekarang tanggungjawab ini terletak di tangan mahkamah. Kita sudah memberi melalui Undang-undang kuasa untuk mengenakan penalti yang serious atau yang tinggi sekali. Saya harap mahkamah akan mengambil perhatian perasaan khuatiran (anxiety), keseimbangan Ahli-ahli Yang Berhormat di Dewan ini untuk mengurangkan jenayah-jenayah di negeri ini. Dan saya tidaklah ragu-ragu Judiciary atau mahkamah akan mengambil perhatian ini. Saya tahu bukan sahaja di Dewan ini, tetapi di Dewan Rakyat juga Ahli-ahli Yang Berhormat memberikan keseimbangan semacam ini.

Atas pandangan Yang Berhormat Tuan Haji Othman bin Abdullah, saya tadi telah mengatakan tujuan Undang-undang ini berkaitan dengan dua Undang-undang yang diluluskan tadi. Memanglah betul kalau seorang yang dituduh dan dikenakan penalti dia berhak untuk merayu kepada Mahkamah Tinggi, dan ini boleh mengambil masa, tetapi hak diberi kepada satu-satu orang sungguhpun dia dituduh, barangkali mungkin juga Mahkamah Rendah boleh buat satu kesilapan dalam pertimbangannya (judgment). Kalau terjadi begitu mestilah kita beri peluang (opportunity) kepada si salah itu untuk merayu kepada Mahkamah Tinggi. Tetapi mahkamah boleh tahan dia

dalam jail juga, dia tidak dibenarkan bail. Inilah satu tindakan (action) mahkamah sendiri.

Yang Berhormat Datuk Haji Ahmad bin Arshad mengatakan lebih baik diadakan satu perjanjian atau satu persefahaman antara Malaysia dengan negeri Thailand dan juga negeri jiran-jiran yang lain. Inilah satu pandangan yang membena, saya fikir ini bukanlah kewajipan Kementerian saya, tetapi Yang Berhormat sedia maklum bahawa Yang Berhormat Menteri yang berkenaan iaitu Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri selalu pergi ke Thailand berunding dengan penguasa di Thailand atas soal keselamatan termasuk penyeludupan senjata. Saya memberi pengakuan pandangan Yang Berhormat itu saya akan bawa kepada Yang Berhormat Menteri itu untuk pertimbangannya. Terima kasih.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbang dalam Jawatankuasa.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 2 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG DADAH BERBAHAYA (PINDAAN) (No. 2)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

5.52 ptg.

Datuk Athi Nahappan: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan supaya Rang Undang-undang Dadah Berbahaya (Pindaan) (No. 2) dibaca bagi kali yang kedua.

Adapun tujuan Rang Undang-undang Pindaan ini ialah untuk membolehkan sesuatu tuduhan di bawah Ordinan Dadah Berbahaya, 1952 itu disebut dan diterangkan oleh Mahkamah kepada pesalah-pesalah

tanpa memperolehi kebenaran Pendakwa Raya terlebih dahulu tetapi mengecualikan pesalah-pesalah itu membuat apa-apa pengakuan ke atas tuduhan itu. Dengan mengadakan pindaan itu, seseorang mejiستret boleh menahan orang yang dituduh dalam jagaan lebih lama lagi. Oleh yang demikian, ia juga memberi masa yang cukup kepada pihak polis untuk menyelesaikan siasatan dan untuk mengemukakan kertas siasatan supaya dapat Pendakwa Raya memeriksa keterangan dan membuat keputusan samada kebenaran itu patut diberi atau tidak.

Selain dari itu, Rang Undang-undang Pindaan ini juga memberi kepada Yang di-Pertua Mahkamah Sesyen kuasa yang telah diberi oleh Yang di-Pertuan Agong bidang kuasa-kuasa khas di bawah Akta Mahkamah Rendah, 1948 untuk mengenakan penalti atau hukuman penuh lain daripada hukuman mati yang diperuntukan oleh Ordinan ini atau oleh mana-mana peraturan yang dibuat di bawahnya.

Sebagaimana Ahli-ahli Yang Berhormat sedia maklum, pada masa ini, kuasa untuk membicarakan kes-kes jenayah yang membawa hukuman penjara seumur hidup adalah terletak pada Hakim Mahkamah Tinggi. Oleh yang demikian, tanggungjawab dan bebanan yang dipikul oleh Mahkamah Tinggi dalam bidang-kuasanya adalah sangat berat. Keadaan yang sedemikian telah melambatkan-lambatkan perbicaraan kes-kes jenayah di bawah Ordinan Dadah Berbahaya, 1952.

Ahli-ahli Yang Berhormat juga sedia maklum bahawa kes-kes jenayah kerana menjual, membawa dan menggunakan dadah adalah kes-kes yang amat lazim dilakukan oleh penjahat-penjahat dan juga belia-belie dalam masyarakat kita pada masa ini. Dengan cara memberi kuasa kepada Yang di-Pertua Mahkamah Sesyen untuk menjatuhkan hukuman selain daripada hukuman gantung itu adalah diharapkan tindakan dapatlah diambil untuk mencegah perbuatan jenayah di bawah Ordinan Dadah Berbahaya itu dan juga melicinkan pentadbiran pembicaraan kes-kes yang membawa hukuman penjara seumur hidup oleh Yang di-Pertua Mahkamah Seksyen tanpa menggunakan sistem juri yang perlu apabila kes-kes ini dibicarakan oleh Mahkamah Tinggi.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Tuan Law Heing Ding: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

5.56 ptg.

Datuk Syed Hassan Aidid: Tuan Yang di-Pertua, soal dadah ini telah diperkatakan banyak kali baik di dalam Dewan yang mulia ini ataupun di luar Dewan. Saya berpendapat oleh kerana saya suka hendak mengetahui dengan lebih mendalam lagi, maka pada 18hb Julai, 1975 saya telah mengambil peluang ini untuk melawat penjara, untuk mengetahui lebih mendalam dan berbual-bual dengan mereka yang mengedarkan dadah.

Dalam lawatan saya ke penjara di Pulau Pinang, saya cukup hairan mendapati bahawa daripada 569 banduan-banduan (prisoners); 222 orang yang berumur antara 18 sampai 25 tahun adalah banduan-banduan kerana dadah. Ini bermakna lebih kurang 40% daripada mereka itu ditahan kerana kesalahan dadah.

Saya juga berpeluang berbual-bual dengan banduan-banduan itu untuk mengetahui latar-belakang mereka. Dari cerita-cerita yang saya dengar daripada mereka sendiri bahawa mereka sebenar-benarnya telah menjadi mangsa dadah ini ialah seolah-olah menjadi mangsa keadaan (victim of circumstances), kena aniaya dan oleh itu jalan keluar bagi mereka itu nampaknya berat sangat. Mereka itu bukanlah orang-orang kesalahan jenayah yang membahaya kepada masyarakat kita dan hukuman sebagaimana beratpun tidak akan menjadi ubat kepada mangsa-mangsa itu. Ada di antara mangsa-mangsa itu yang telah menerima hukuman masuk penjara berulang-ulang kali. Saya telah berbual dengan doktor yang berkenaan, maka doktor itu telah menunjukkan kepada saya, "Datuk, orang ini telah masuk, dan keluar dan masuk kerana tidak ada ubat. Kalau mereka itu tidak mendapat suntikan (injection) dan sebagainya mereka tidak boleh hidup lama." Kebanyakan mangsa-mangsa itu masuk ke penjara adalah menjadi perkara biasa sahaja. Yang tidak memberi kesan sama sekali untuk memulihkan mereka itu. Bagi tiap-tiap seorang mangsa yang dipenjarakan maka Kerajaan terpaksa membelanjakan apa yang saya ketahui daripada

pegawai yang berkenaan lebih kurang \$5.20 sen sehari. Jadi, bolehlah dikira kalau \$5.20 sen seorang bagi 222 orang berapa banyakkah Kerajaan membelanja dalam sebuah penjara. Di negara kita ini ada tidak kurang dari 11 buah negeri dan kalaulah semuanya terdapat bilangan begitu bermaknalah kita akan berbelanja berjuta-juta ringgit tiap-tiap tahun. Oleh sebab penyakit ini telah menjadi barah (cancer) yang besar bahayanya kepada masyarakat kita jika tidak diubet dengan sebetul-betulnya, akan meruntuhkan ketuhanan negara kita ini. Maka sudah semestilah pihak Kerajaan memberi seluas-luas perhatian dan tenaga supaya penyakit ini dapat dikawal dan seterusnya dicegah bagi kebaikan jenerasi kita yang akan datang. Saya percaya semua golongan rakyat terdiri daripada apa bangsa juga akan berdiri teguh di belakang Kerajaan dalam usahanya untuk menghapuskan penyakit ini. Hanya mereka yang mencari keuntungan sebagai penjual-penjual dadah dan pengedar-pengedar dadah sahaja akan mengutuk Kerajaan.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka mengambil peluang mengesyorkan beberapa jalan yang praktik yang boleh ditimbang oleh Kerajaan kita supaya mencapai matlamat yang akan membaiki barah (cancer) ini.

Pertamanya, penerangan-penerangan kepada murid-murid oleh pegawai-pegawai anti-narcotik pada tiap-tiap hari perhimpunan untuk menunjukkan betapa bahayanya dadah dan menasihatkan murid-murid yang terlibat itu daripada murid-murid lain.

Kedua, TV Malaysia, radio dan lain-lain agensi Kerajaan, akhbar-akhbar semuanya sepatutnya memainkan peranan yang penting bagi menunjukkan bahaya dadah ini.

Ketiga, mengadakan pusat-pusat pemulihan di negeri-negeri bagi mangsa-mangsa yang baru sahaja terlibat itu.

Keempat, melebihi kawalan-kawalan yang ketat tentang kemasukan dadah, bukan sahaja dari darat bahkan dari laut.

Kelima, mengadakan tenaga-tenaga Jawatankuasa Kemajuan Kampung, Jawatankuasa Muhibbah dan badan-badan sukarela untuk menasihati keluarga-keluarga dan bertindak bersama-sama dengan pegawai-pegawai anti-narcotik.

Keenam mengadakan banyak pusat-pusat rekreasi untuk memberi kegiatan kesihatan kepada belia-belia untuk menarik mereka daripada bercampur dengan kumpulan-kumpulan yang jahat.

Akhirnya, saya percaya kalau dengan cara hukuman memasuki jel sepanjang umur saya tidak fikir ini adalah satu perkara yang akan membaikkan, kerana saya dapati sebagaimana Yang Berhormat Timbalan Menteri berkata tadi, saya juga sebagai Ahli Yang Berhormat dan Jaksa Pendamai telah melawat pada tiap-tiap tahun ke penjara dan saya dapati banduan-banduan di dalam jel kesemuanya puashati, makanannya cukup, dalam seminggu diberi ikan, daging, ayam, sayur dan berbagai-bagainya. Apabila saya berbual-bual dengan mereka bertanya apakah yang tidak cukup, maka mereka mengatakan satu sahaja kalau boleh pada 31 haribulan Ogos ini minta diadakan wayang gambar. Pendekata, wayang gambar diadakan seminggu dua kali dan mereka nampaknya sihat. Sepatutnya mestilah dikenakan hukuman maksima, tidak lain dan tidak bukan ialah hukuman mati, kepada mereka yang mengedarkan dadah ini, kerana saya masih teringat pada satu ketika Yang Berhormat Tan Sri Kadir berkata di Dewan ini iaitu orang-orang yang membawa atau yang menjual dadah ini dosanya lebih daripada seseorang yang membunuh, kerana seseorang yang membunuh itu cuma bahayanya merosakkan penghidupan keluarganya, tetapi orang yang membawa dadah ini kerana hendakkan kekayaan, merosakkan bukan sahaja seorang dua bahkan rakyat dan negara.

6.14 ptg.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak:

Tuan Yang di-Pertua, saya sama-sama menyokong Rang Undang-undang ini dan saya menyokong apa yang dikatakan oleh rakan saya baru-baru ini berkenaan dengan dadah dan bagaimana keadaan-keadaan orang yang menghisap dadah dan juga orang-orang yang mengedarkan dadah.

Perkara yang hendak saya bincangkan di sini iaitu berkenaan dengan pengedaran dadah atau penanaman dadah oleh badan-badan dunia ini. Badan-badan dunia seperti World Health Organisation (WHO) dan negara-negara yang di dalam United Nations atau Bangsa-bangsa Bersatu mestilah bersatu-padu betul-betul supaya menyekat dadah-

dadah ini keluar daripada negara masing-masing. Tetapi ada negeri-negeri yang ada di dalam Bangsa-bangsa Bersatu, yang saya baca dalam akhbar, iaitu berita berkenaan dengan suatu negara yang menanam dadah ini. Oleh kerana menanam dadah ini mendapat hasil yang banyak; mana negara yang tidak mahu melainkan negara-negara yang betul-betul fikirkan dadah ini adalah satu perkara yang dahsyat, satu perkara yang tidak elok kepada penghisap-penghisap dadah, maka dikeluarkan untuk kepentingan hasil negaranya. Salah satu negara itu ialah Turkey yang mengeluarkan dadah yang banyak, dan dengan sebab itu, jikalau dadah ini membahayakan, maka negara-negara yang di dalam Bangsa-bangsa Bersatu mestilah betul-betul berpakat iaitu mendapatkan kata sepakat supaya dadah ini diharamkan betul-betul daripada ditanam di dunia Allah ini.

Sebuah negara lain yang saya dapat tahu selalu mengeluarkan dadah ini ialah Laos, yang tidak jauh dari negeri kita. Oleh kerana kita sebagai sebuah negara dalam Bangsa-bangsa Bersatu, maka perkara ini mestilah dibincangkan oleh wakil kita di Bangsa-bangsa Bersatu, jikalau ada forum mestilah dibincangkan di sana berkenaan dengan pengedaran dan juga penanaman dadah ini.

Selain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, kalau saya bercakap berkenaan dengan dadah ini saya akan nyatakan berkenaan dengan kedatangan dadah ini pada masa dahulu sebagaimana saudara saya daripada Kelantan menyatakan itu perkara lama. Tetapi kalau tidak ada yang lama, yang baharu tidak akan datang. Dengan sebab itu, saya hendak menceritakan tawarikh berkenaan dengan sebab-sebab manusia ini dilarang menghisap dadah.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Yang Berhormat, tolong ringkas.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Ringkas ini memang sudah cukup ringkas, tetapi perkara ini penting dengan sebab itu perkara ini hendak dipanjangkan. Sedikit sahaja.

Rakan saya ada menyatakan iaitu bagaimana pada masa dahulu, apabila penjajah tahu iaitu Negeri China pada tahun 1880 dahulu penduduknya lebih kurang 650 juta orang; bagaimana mereka hendak menakluki Negeri China, mereka terpaksa mencari satu ubat yang mesti diberi, yang mana pada

masa itu orang-orang Parsi, ini bukanlah Parsi dari Persia tetapi Parsi yang duduk di India. Pada hari ini kita boleh tengok orang-orang Parsi berada di Kowloon, Hong Kong. Orang-orang inilah yang disuruh oleh penjajah masuk ke Canton dan disuruhnya orang-orang China menghisap dadah supaya orang China itu tidak ada lain fikirananya melainkan menghisap dadah dan terus menghisap dadah mereka tidak pedulikan negerinya, jahanamlah negerinya, inilah kehendak penjajah pada masa itu. Maka dengan sebab itu, apabila orang-orang China sedar habis langsung store dadah ini dibakar sebab itulah yang dikatakan "Opium War" ataupun "Perang Candu" di negeri China lebih kurang pada tahun 1890—saya pun tidak berapa ingat lagi.

Apa sebabnya, Tuan Yang di-Pertua? Kerana orang-orang China sudah sedar di atas dahsyatnya dadah ini, dengan sebab itu pada hari ini, dilarang orang-orang menghisap dadah termasuklah candu.

Pada masa saya kecil-kecil dahulu saya nampak kedai-kedai yang dilesenkan oleh Kerajaan menjual candu, dibolehkan, tetapi dijual di kedai-kedai yang berlesen, siapa yang hendak menghisap candu boleh menghisap candu. Ini di waktu masa penjajahan dahulu, tetapi apabila difikirkan ini tidak betul, maka dilarang sama sekali penjualan candu ini.

Tuan Yang di-Pertua, pada hari ini seperti saudara saya telah menyatakan tadi, bagaimana keadaannya seseorang yang menghisap dadah, terutama sekali bumiputra di Singapura sampai hancur langsung. Apa sebabnya? Hisap dadah langsung tidak peduli, tidak ingat apa-apa dan penyakit ini telah masuk ke dalam negeri ini, terutama sekali yang banyak menghisap dadah ialah bumiputra. Adalah dibimbangkan sangat di atas perkara ini, yang menghayalkan fikiran mereka ini. Pelajarannya tidak begitu tinggi kemudian pula menghisap dadah, langsung hilang fikirananya. Ini yang diberitahu kepada saya. Saya ini belum lagi menghisap dadah, barangkali kalau sedap rasanya hendak dicuba-cuba juga kalau diberi orang.

Mengikut keterangan-keterangan apabila menghisap dadah ini fikiran kita melayang ke dunia lain, sedap sahaja, macam-macam fikiran timbul. Angan-angan lebih, tetapi

hendak buat tidak terdaya kerana badan sudah longgar. Angan-angan dan cita-cita itu cukup senang, senang hati, tidak makan pun tidak apa, asalkan hisap dadah. Jadi inilah kesukaan pada orang-orang ini, terutama sekali kaum bumiputra. Apabila dia menghisap dadah, cita-citanya tidak ada apa-apa melainkan dengan berangan-angan sahaja. Dengan hal yang demikian, Tuan Yang di-Pertua, maka apa yang dikatakan oleh sahabat saya tadi, orang yang mengedarkan dadah ini adalah orang yang hendak mendapatkan kemewahan, oleh kerana satu kati dadah yang mereka beli misalnya dengan harga \$10 mereka boleh jual sampai \$100. Mereka ini adalah pembunuh yang besar kepada masyarakat, lebih jahat lagi daripada pengganas komunis yang di dalam hutan itu. Kalau pengganas dalam hutan itu boleh diampunkan dengan cara kita suruh mereka surrendar, tetapi dadah ini tidak boleh diampunkan kerana telah merosakkan fikiran. Kalau komunis itu ada fikiran begitu, ada juga yang elok fikiran fahaman komunis itu, bukan tidak elok, ada yang elok, ada baik juga. Kalau tidak ada yang elok maka tidak ada negeri yang hendak menjadi komunis, ada yang elok. Tetapi ini tidak ada yang elok. Mengedarkan dadah ini tidak ada yang elok, tidak ada yang memberi bekas yang elok kepada seseorang manusia yang menghisap dadah melainkan memberi kesan yang buruk sangat. Kalau kita ada anak, kalau anak itu menghisap dadah maka pemikiran ibu bapanya runsing-serunsingnya. Anak ini tidak mahu langsung mendengarkan apa juga percakapan ibu bapanya.

Jadi, dengan sebab itu, saya harap bagaimana Yang Amat Berhormat Tun Perdana Menteri telah berkata di satu tempat, kita sekarang cuba hendak memerangi dadah ini seperti kita memerangi pengganas-pengganas komunis dalam hutan; maka di sini dalam masyarakat kita ini kita mesti serang dengan sehebat-hebatnya dadah ini. Saya memang bersetuju sangat seperti mana yang dikatakan oleh sahabat saya tadi iaitu Pejabat-pejabat Penerangan ini hendaklah menyiarkan lebih mengenai perkara ini. Buat sandiwara (acting) berkenaan dengan perkara dadah ini lebih banyak lagi daripada hiburan-hiburan dan kurangkan siaran-siaran talivisyen yang tidak memberi faedah kepada rakyat. Kita sekarang ini bukan berdebat berkenaan dengan Pejabat Penerangan, tetapi siaran

yang tidak memberi menafaat langsung kepada rakyat; misalnya, adakan siaran talivisyen yang panjang selama satu jam menunjukkan bagaimana orang-orang yang menghisap dadah; orang yang menghisap dadah itu sendiri acting ataupun mengambil bahagian di dalam sandiwara ini betul-betul, maka saya percaya yang lain-lain, yang menghisap dadah itu akan mengerti. Sesudah itu kita memberi pelajaran kepada penghisap-penghisap dadah ini, kerana pada masa sekarang ada dibuat oleh Kerajaan satu tempat di mana diberikan lectures berkenaan dengan dadah, macam-mana keadaan dadah. Oleh kerana budak-budak yang menghisap dadah yang saya dapat tahu dan saya sudah tengok di A.I.A. Building di sebelah bawah, di sebelah Sekolah St. John. Mereka ini tidak pergi sekolah, mereka duduk di tepi-tepi jamban menghisap dadah dan ibu bapa mereka memikirkan mereka pergi ke sekolah, tetapi mereka menghisap dadah. Bencana kepada rakyat ini mestilah ditentang oleh Kerajaan dan juga masyarakat terutama sekali talivisyen dan Radio Malaysia hendaklah memberi penerangan yang cukup.

6.17 ptg.

Datuk Dr C. Sinnadurai: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong Rang Undang-undang ini. Pada ketika ini kita sering membaca di dalam suratkhbar bahawa warganegara Malaysia ditangkap oleh pihak Polis dan Kastam di beberapa negeri khasnya kerana drug trafficking ini. Saya ingin tahu samada mereka ini akan dihukum di bawah Rang Undang-undang ini apabila mereka balik ke negeri ini.

(*Dengan izin*) Mr President, Sir, as Honourable Members of this House are aware, there is, of course, big money in this illegal traffic, and this is one of the reasons why it is so hard to cope with. Further, the three main drugs in illicit use are heroin, L.S.D. and marijuana. These have captured the public's imagination especially the adolescent youths of today. The first one is a hard drug and leads to dependence or addiction. L.S.D. makes the user live a totally drug-oriented life withdrawn from society. Later he becomes negativistic and unconstructive. Marijuana, as you are all aware, is a campus drug. In the universities, colleges and schools, you can hear that people are at it. But a marijuana smoker behind the wheel of an automobile is even

more dangerous than an alcoholic; hence the danger. All the same, our youths in particular want the right to use this drug because it gives them pleasure, but few realise—and I have had experience at the University of Malaya—or they refuse to know, the inherent dangers in its indiscriminate use. Some of them can cause serious or permanent psychic or physical damage.

Sir, the sad part of it all is that an increasing number of today's youths are becoming what we call "kicks-oriented". It is true adolescent life is a life of adventure. Also it is a time of turmoil and stress. The youth of today is subjected to various pressures and tensions and to the changing morality of our times. He meets often with failures and frustrations. He finds it difficult to satisfy the parental expectations. He tends to panic and in his distressed state revolts in the name of progress and resorts to drugs. This gives rise to a strange sensation, distorting time and space and to euphoria that is, he feels very happy and elated. He begins to adopt a negative attitude to society. Furthermore, as more and more rural people are brought to town, there is urban decay and deterioration, poverty, under-education, lack of job opportunities and they get into wrong company and these things make matters worse. Thus, we note the problem of drug abuse is becoming far more acute than ever before. Nobody will deny that it is undermining our society and our youths in particular.

Now, Sir, how to deal with this problem before it becomes a real menace to our country. To my mind, prevention is a better approach than cure, though I am a practising physician. We do group therapy rehabilitation programmes. True, as doctors we are normally trained and motivated to deal with this drug syndrome, but, Sir, this needs time and trust. Therefore, I would like to say a few words on the prevention of drug abuse. This will depend on (1) a judicious mixture of education; (2) reduced supplies; and (3) laws. Hence, these amendments before us today are helpful and essential. However, we all know, and recently we have heard from our Deputy Minister of Law, that new laws and new enforcement manpower are not enough. In my opinion, the ultimate cure for the teenage drug menace lies not so much in the schools, the rehabilitation centres or the

community, but in the very home. For home is what one starts from. As we grow older the world becomes stranger and the pattern more complicated. Therefore, as parents, parliamentarians, politicians, doctors, teachers, welfare workers and even priests, preachers and guru-guru agama and citizens in general, if we are not sufficiently concerned to take a hand, I am afraid the situation will grow worse.

Mr President, Sir, this is one of the health hazards we are facing today and it is a serious one and therefore it calls for greater national effort and we all both adults and youths should play and could play our part. I wish to take this opportunity to compliment our Government and the Ministries concerned for bringing this Act before us and our Deputy Minister of Law, Yang Berhormat Datuk Athi Nahappan, in particular for his personal interest and concern.

Dengan ini saya menyokong dengan sepenuhnya Rang Undang-undang ini.

6.25 *ptg.*

Tuan Haji Abdul Rahim bin Abdul Manan: Tuan Yang di-Pertua, saya berdiri menyokong Rang Undang-undang Dadah Berbahaya (Pindaan) (No. 2), 1975 dan akan bercakap satu dua perkara apa yang patut dilakukan oleh Kerajaan untuk membentasi berhubung dengan penyalahgunaan dadah ini.

Tuan Yang di-Pertua, walau apa pindaan yang kita buat di mana telah banyak rakan-rakan kita tadi bercakap yang pentingnya untuk mendakwa mereka yang menyalahgunakan itu. Jadi hari ini tugas itu kebanyakannya kita bebaskan kepada pasukan Polis yang mana pasukan Polis kita hari ini telah menanggung beban yang begitu banyak. Samada dari jenayah, pecah rumah, samun, rompak sehinggakan anggota-anggota Polis kita tidak cukup, hendak kita bebaskan untuk mengawasi dadah berbahaya pula, sehinggakan kadang-kala kita menuduh pula yang anggota Polis kita itu tidak menunaikan tugasnya. Sebenarnya anggota Polis kita telah banyak benar tanggungjawab. Saya fikir patutlah Kementerian yang berkenaan menubuhkan satu pasukan petugas khas untuk mengawasi benar-benar. Pertama pengedar-pengedar, yang kedua penagih-penagih. Berhubung dengan penagih-penagih ini kalau pengedar tidak ada tentulah

penagih itu tidak akan dapat menghisap. Orang-orang yang patut diperhatikan bukannya ikan-ikan bilis yang ada hari ini, saya minta kepada pasukan bertugas nanti kepada mereka yang berpangkat VIP patut sekali diambil perhatian. Mereka yang dikurniakan bermacam-macam gelaran patut juga kita ambil perhatian, kita selidik dan kita awasi. Saya takut di sebalik belakang segala jawatan yang ada dikurniakan ini, maka mereka ini membuat pekerjaan yang dikutuk itu. Saya bercakap ini kerana akhir-akhir ini dan sehingga hari ini masih terdengar di telinga saya bahawa ada seorang yang bergelar Datuk ditahan, tetapi malang kes ini tidak dibawa ke tengah, kerana ada VIP yang duduk di belakangnya. Saya harap petugas-petugas untuk membentasi dadah ini tidak memandang bulu lagi dan juga pasukan ini hendaklah juga memerhati mereka tersebut, saya tidaklah irihati kepada mereka yang begitu lekas naiknya. Misalnya hari ini dia jadi pemborong kecil dengan menggunakan kereta Toyota, dua bulan daripada itu dia telah membeli Mercedes 240 dan tiga bulan dari itu sudah memakai Mercedes 280s pula. Saya tidak irihati tetapi saya takut-takut wang yang didapati itu bukan jalan yang halal. Apa yang saya katakan ini adalah benar, tetapi saya tidak dapat memberi bukti yang cukup, dan saya berani mengakui bahawa apa yang saya nyatakan ini tidak mungkin berlaku.

Jadi selain daripada pasukan petugas rasa saya Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan patut mengambil bahagian dalam perkara ini, kerana mereka yang terlibat seperti mana yang dikatakan oleh rakan saya tadi kebanyakannya berumur 25 tahun. Rasa saya Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan patutlah mengambil inisiatif yang berat untuk membuat rancangan-rancangan membentasi penagih-penagih dadah ini. Tidak sahaja Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan hibuh tentang kesenian, kebudayaan dan sukan sahaja, kerana kita sudah tahu sekarang bahawa penyakit dadah ini telah menghingapi belia dan beliawanis kita. Maka Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan patut mengambil inisiatif yang berat untuk membaiki akhlak-akhlak belia-belia kita yang telah ketagih dadah itu. Guru-guru juga patut memberi kerjasama yang berat, dengan syarat manakala ada murid-murid yang tidak datang sekolah tolong beritahu ibu bapanya, kalau guru itu

memberitahu kepada Polis, Polis tidak dapat hendak mengekor, hendak mengintai dan hendak mengintip murid-murid yang tidak datang sekolah ini. Tetapi, kalau ada badan petugas, maka badan itu dapat mengintip, dapat mengintai, dapat memerhati, bila sudah ada murid-murid kita yang sudah khayal, maka boleh mereka itu menangkap, kemudian menyiasat bukan ditangkap dan terus dihantar ke lock-up, tanpa disiasat lebih lanjut. Kemudian kalau patut dihantar ke hospital, hantarlah ke hospital dahulu, kemudian kita ubatkan. Kalau kita hantar terus kepada Polis, terus kita bicarakan penagih dadah itu, rasa saya perkara ini tidak akan selesai. Tetapi kalau pengedar itu kita tidak ada tolak ansur lagi, walaupun dia bergelar Datuk, Tan Sri dan sebagainya. Kalau dia benar-benar terlibat, tidak ada kecauli lagi. Kemudian lagi satu perkara yang saya masih ragu-ragu kerana di tempat saya perkara ini ada berlaku, iaitu di kawasan-kawasan berhampiran dengan Kem Askar, Kem Pasukan Polis Hutan, barang-barang ini terdapat dengan mewah sekali. Saya harap Kementerian Undang-undang kita berunding dengan Kementerian Keselamatan Dalam Negeri supaya mengawasi anggota Pasukan Keselamatan kita, terutama mereka yang sedang bertugas di sempadan apakala balik dari sempadan. Saya takut apabila mereka balik mereka bawa bekal dadah. Apa yang saya katakan ini bukanlah mustahil, cuma saya tak dapat tunjukkan bukti. Kalau mahu saya tunjukkan bukti berilah saya kuasa supaya dapat menangkap, menggelidih, barulah saya boleh tunjukkan bukti.

Satu perkara lagi, ibu bapa kalau hendak disalahkan pun boleh, hendak dikatakan tidak bersalah pun boleh. Setelah pasukan petugas yang saya syorkan tadi mendapat tahu anak saya seorang daripada penagih dadah yang saya sendiri tidak tahu, maka badan ini bolehlah berhubung dengan ibu-bapa mereka itu dan beri nasihat kepada ibu bapa itu, setelah diberi nasihat dia tidak mahu menasihati anaknya, ketika itu kita bawalah anak itu kepada pihak yang berkenaan. Untuk menjadi Pasukan Petugas itu tidaklah payah kita hendak cari orang yang berkelulusan tinggi, cukup sekadar orang itu benar-benar berusaha untuk membenteras dadah ini dan mereka itu sebaik-baiknya biarlah dapat bercampur-gaul dengan masyarakat di mana mereka hendak

mengawasi golongan yang saya sebutkan tadi. Kalau sekiranya mereka itu datang sebagai anggota Polis dengan uniform tentu tidak dapat ditangkap penagih itu, mereka itu lebih pandai kerana perkara itu dilakukan di dalam semak-semak, di rumah-rumah tinggal dan sebagainya. Setakat ini sahaja yang dapat saya perkatakan, saya adalah menyokong Bil ini dengan sepenuhnya.

6.34 ptg.

Tuan Haji Mohd. Saa'id bin Haji Abu Bakar: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong Rang Undang-undang Dadah Berbahaya (Pindaan) (No. 2) ini. Saya tidak hendak bercakap panjang-lebar kerana kita sekarang telah berbahas panjang-lebar, berjam-jam berkenaan dengan orang-orang dewasa, tetapi sebaliknya kita mesti kaji dan halusi berkenaan dengan murid-murid sekolah, iaitu Undang-undang Juvenile Court berkenaan dengan dadah mestilah dipinda, kerana murid-murid inilah yang di masa hadapan kelak menjadi pemimpin-pemimpin negara kita.

Kita tahu di sekolah-sekolah berlaku penghisapan dadah berbahaya itu dan kita tahu pula berapa ramai murid-murid yang telah dibawa ke tempat pemulihan supaya murid-murid itu boleh sembuh dan ibubapanya pula pergi dalam tempoh satu minggu mengambil budak-budak itu balik dan ada setengah-setengah sekolah yang gurunya tidak dapat bertindak, ibu bapa tidak sanggup bertindak sehingga terbiar begitu sahaja. Jadi, saya harap perkara ini dapat diambil perhatian oleh Kerajaan.

Selain daripada itu yang lebih-lebih berbahaya sekali ialah orang-orang yang mendiamkan dirinya daripada memberikan maklumat kepada Kerajaan.

6.36 ptg.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong Bil ini dan suka hendak menyentuh dua tiga perkara.

Tuan Yang di-Pertua, sebelum Perang Dunia Kedua dahulu atau selepas perang, negara kita ini tidak berlaku keadaan penggunaan dadah berbahaya yang kita takuti ini. Tetapi kita telah membenarkan pelawat-pelawat luar negeri yang berupa

hippies itu masuk ke dalam negeri kita, kita tidak check, kita terima dengan baik, maka orang-orang inilah yang mula-mula sekali membawa dadah. Kita telah memperingatkan Kerajaan bahawa hippies itu mesti diperhatikan, bukan sahaja dia membawa perkara yang kita katakan tadi, mungkin dia juga membawa perkara-perkara yang lain. Saya masih ingat pada masa dahulu di negeri China berlaku suatu perang yang dinamakan "Perang Candu". Tujuan diadakan candu itu ialah hendak menidurkan orang-orang China di negeri China supaya tidak bangkit menjadi sebuah Kerajaan yang kuat dalam dunia; kuasa luar takut kepada perkembangan bangsa China, maka satu ubat yang paling baik menidurkan orang China ialah diberi candu, tidurlah orang China beberapa abad. Tetapi kesedaran ini timbul, maka sekarang ini menjadi satu kesalahan di negeri China barang siapa makan candu; hukumannya ialah hukuman mati.

Tuan Yang di-Pertua, kita mesti ingat pengedaran dadah ini dilakukan oleh satu sindiket antarabangsa. Apakah tujuan dan motif pengedaran ini? Dalam masa negara kita membangun, kita takut adanya barangkali tujuan hendak menggagalkan, mengurangkan dan sebagainya matlamat pembangunan. Kita harus ingat betul-betul bahawa ada satu sindiket antarabangsa untuk hendak melambatkan pembangunan bangsa Malaysia di dalam negara kita. Orang yang mengambil faedah ini, dia tidak kira Melayu, China atau India, dia tidak kira Datuk, Tan Sri dan sebagainya, dia mesti mengambil kesempatan. Apa yang perlu kita buat sekarang ini orang itu kita bawa dan beri keterangan kepada Kerajaan samada dia berpangkat besar berjela-jela, walaupun dia perajurit-perajurit kita, tetapi kalau kita menuduh secara umum, maka ini mungkin melonggarkan kawalan kita dan kalau kawalan kita dilonggarkan, maka buruklah padahnya.

Tuan Yang di-Pertua, kita harus berterima kasih kepada pihak Kastam yang sudah berjaya menangkap komplot pengedaran dadah yang berjuta-juta ringgit nilainya, tetapi soal pokok yang kita hadapi sekarang ini ialah nama baik Malaysia di luar negeri pun terlibat bahawasanya penuntut ataupun orang-orang Malaysia di negara Inggeris menjadi ajen dadah dan di Eropah mengatakan negara kita sekarang ini menjadi ajen tempat

pengedar dadah yang lebih banyak di dalam Asia, bahkan Yang Amat Berhormat Tun Perdana Menteri sendiri mengatakan Ipoh adalah pusat pengedaran dadah. Apa yang kita perlu sekarang, dengan adanya Undang-undang ini kita harap pengedaran dadah ini akan dapat berkurangan, akan tetapi jikalau rakyat dalam negeri kita ini tidak mengeluarkan di mana punca dapat dadah ini dia tidak akan keluar. Saya menyokong apa yang disebutkan oleh Yang Berhormat Datuk Dr C. Sinnadurai tadi bahawa ini bukan tanggungjawab Kerajaan sahaja, bukan tanggungjawab ahli politik, bukan tanggungjawab guru-guru bahkan tanggungjawab tiap-tiap kita semua, tetapi hendaklah kita ingat bahawa sindiket ini ialah sindiket antarabangsa yang tujuannya bukan sahaja hendak menidurkan orang Malaysia ini, tetapi dengan tujuan yang barangkali ada lebih daripada itu. Saya harap pihak Kerajaan boleh mengkaji masalah ini. Kita menggunakan segala apa kuasa yang kita ada tetapi jangan lupa kita juga mempunyai pintu yang terbuka. Dadah bukan masuk dari darat sahaja, dadah masuk dari laut juga, jadi kita harus berwaspada, pegawai-pegawai kita harus cukup cermat dengan ketibaan kapal-kapal baru, pelarian-pelarian yang datang dan juga kemasukan-kemasukan anasir yang mencari peluang kerana hendak mengedarkan dadah ini. Saya memberi sokongan kepada Bil ini, tetapi saya suka minta Kerajaan menimbangkan sedikit terutama Kementerian Penerangan supaya mengubah sedikit kata-kata di dalam TV atau Radio sebabnya diharap jangan menyalahgunakan dadah. Cari ayat lain sedikit, maknanya dadah ini ada yang halal, ada yang haram. Pihak TV kita harus mencari satu ayat yang lain, jangan gunakan ayat "menjaga supaya jangan menyalahgunakan dadah", gunakan ayat-ayat yang lebih konkrit bahawa dadah itu adalah merbahaya.

6.44 ptg.

Datuk J. E. S. Crawford: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong sepenuhnya Rang Undang-undang yang dibahaskan sekarang, dan saya minta izin bercakap dalam bahasa Inggeris.

(Dengan izin) Mr President, Sir, in fully supporting the Bill, it is one of the evils that has suddenly grown on us in this country, and it is most unfortunate that Malaysia, owing to the activities of a few people, has got a very bad name. I myself was born in

Ipoh and unfortunately Ipoh now seems to be getting the worst name of all, and it makes me very sad to think that a town like Ipoh should be connected with such an evil as this.

Sir, I entirely agree with the Honourable Datuk Dr Sinnadurai when he said that action should start in the house and that the parents should check it. There is one thing: I do believe that probably we must be really severe like Iran where if they catch anyone committing this crime, it is summary execution—they just shoot them. I do not think we could probably get away with it in this democratic country, but we must do something, Sir, because there are a few people who deal in the drug trade wholesale who are multi-millionaires and they use small retailers, who are called “pushers” in their language. Though I come from Ipoh, Sir, I have never tried drugging, and I have managed to survive to 70, but, Sir, I do agree with Honourable Datuk Dr Sinnadurai that there are also too many medicines sold with drugs in them; without knowing you suddenly become a drug addict because you are prescribed a medicine and you do not really know about it and you like it and then you discover what it is and you go on taking drugs. But anyway, Sir, what I do hope is that the Police can take more action. For instance, in Ipoh in Perak, if you walk around, you will see boys of 13 and 14 lying on the pavements with their arms stretched out like that, which I believe is the traditional attitude which these people take when they are drugged. I regret to say that the Police just step over them (*Ketawa*) and they say that they are sleeping. You tell them that they are probably drugged, but they maintain, “tidor sahaja” and they walk along. I know it is very difficult because I think it is something new to them and we have got to educate everybody.

I do support this Bill, Sir, and I do hope that the Honourable Deputy Minister of Law will do his very best, with the Honourable the Minister of Law, to try and eradicate this menace from Malaysia and restore Malaysia's good name.

6.46 ptg.

Tuan Abdul Aziz bin Tapa: Tuan Yang di-Pertua dan sidang yang dihormati, saya sesungguhnya menyokong dengan sepenuh-

nya Rang Undang-undang Dadah Berbahaya (Pindaan) (No. 2) ini. Pada petang ini kita sudah banyak membincangkan perkara mengenai undang-undang, undang-undang yang kurang ketat hendak diketatkan lagi supaya perkara-perkara yang merosakkan bangsa dan negara dapat diatasi dan mengurangkan perkara-perkara jenayah, menghisap dadah dan sebagainya.

Sesungguhnya seperti kata Yang Berhormat Timbalan Menteri Undang-undang tadi kalau kita buat undang-undang dengan denda yang keras-keras pun kadang-kadang lagi keras kita denda lagi suka orang membuat salah, inilah hati manusia lebih keras daripada batu dan lebih jahat dari atom. Bagi saya dalam menyokong Rang Undang-undang ini saya suka juga menyokong segala yang dicadangkan oleh rakan-rakan saya tadi, tetapi saya ingin menambah sedikit lagi, iaitu adapun yang kita buat ini ialah satu perkara yang mengenai manusia. Sesuatu perkara yang mengenai manusia ini saya berpendapat kemanusiaan sahajalah yang dapat mengatasi masalah-masalah manusia: Human problem should be solved by humanity. Kalau kita hendak menyelesaikan masalah-masalah manusia dengan cara kemanusiaan ini ada banyak cara-caranya. Saya sukalah menekankan selain daripada cara-cara yang formal atau cara jasmaniah, cara kebendaan, cara rohaniah juga harus kita tekankan kepada bangsa dan rakyat kita. Kita tahu bahawa negeri kita ini baru sahaja mencapai kemerdekaan dan rakyat negeri kita ini, rakyat timur yang banyak lebih ke dalam, kata Mahathma Gandhi mengenai rohaniah daripada jasmaniah, tetapi apabila kita merdeka maka disogoklah perkara-perkara kebendaan ini kepada masyarakat kita. Di dalam perubahan ini kata pepatah Melayu: Sekali air bah sekali pasir berubah; batu yang besar ditimbuni pasir, batu yang kecil naik ke atas. Demikianlah perubahan dan inilah yang dinamakan hidup. Maka ukuran penilaian kita daripada yang kuat ke dalam ini tadi—rohaniah, lantas melompat pergi kepada kebendaan. Dengan sebab-sebab kebendaan inilah tadi maka kita terdorong mencari nilai-nilai yang dibawa dari barat. Dalam perkara ini maka hilanglah pedoman kita mencari apa yang benar dan apa yang salah, mengenal mana yang baik mana yang buruk. Oleh itu saya menyarankan di dalam Dewan ini selain daripada kita menerima undang-undang ini, maka hendaklah segala

badan-badan Kerajaan dan Kementerian-kementerian yang berkaitan bersungguh-sungguh walaupun barangkali dapat dibuat dengan cara pendek atau cara panjang untuk mengenalkan balik kepada rakyat kita ini apa yang benar dan apa yang salah dari segi kemanusiaan. Kita ada banyak media yang boleh digunakan; Kementerian-kementerian dan sebagainya supaya kita dapat tahu dari segi apakah yang benar bagi kita dan dari segi apakah yang salah bagi kita.

Tuan Yang di-Pertua, rasa saya setakat itulah dapat saya memberikan penerangan dalam Dewan ini. Sekali lagi saya menyokong dengan sesungguhnya Rang Undang-undang Dadah Berbahaya (Pindaan) (No. 2) ini.

6.52 ptg.

Datuk Athi Nahappan: Tuan Yang di-Pertua, dalam perbahasan ini ada sembilan orang Yang Berhormat Senator yang mengambil bahagian. Mereka semuanya menyokong Rang Undang-undang ini. Kepada mereka saya ucapkan setinggi-tinggi terima kasih. Pandangan Kementerian saya tiap-tiap Senator juga memberi pandangan yang berguna. Kita semua dengan sebulat suara mahu melawan musuh ini, musuh yang menjadi satu bahaya kepada masyarakat (social menace). Ini juga menjadi satu cabaran kepada negara kita. Kerajaan adalah sedar masalah ini dan Perdana Menteri kita sendiri memberi arahan kepada Kementerian saya dan juga Kementerian yang lain, khususnya Kementerian Kebajikan Am, Kementerian Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan lain-lain penguasa khususnya Polis, Kastam dan sebagainya. Saya suka memberi pengakuan dan assurance kepada semua Ahli-ahli Dewan ini iaitu Kerajaan adalah menjalankan tugas-tugas yang perlu untuk permulaannya, mengurangkan masalah ini dan pada akhirnya menghapuskan masalah ini. Tetapi dalam perlawanan ini Kerajaan sendiri tidaklah boleh mencapai matlamat kejayaan tanpa kerjasama daripada masyarakat pada keseluruhannya. Saya fikir ibu bapa dalam tiap-tiap family atau keluarga adalah mempunyai tanggungjawab juga untuk bekerjasama dengan Kerajaan.

Kita semua di sini mendengar ucapan Yang Berhormat Senator Syed Hassan Aidid sebentar tadi. Cerita Datuk Syed Hassan itu

ialah satu cerita yang dahsyat, yang menakutkan kita semua—frightening it is. Beliau memberi angka-angka dan butir-butir yang ada pada masa sekarang ini di penjara Pulau Pinang. Menurut penerangan Datuk Syed Hassan Aidid itu lebih kurang 40% inmate adalah orang-orang yang terlibat dalam menyalahgunakan dadah. Kalau kita ambil ini sebagai satu ukuran, saya harap ukuran ini tidaklah boleh digeneralisekan di seluruh negeri. Tetapi kalau betul, ini menunjukkan betapa besar masalah ini di negeri kita. Dan saya berterima kasih kepada Datuk Syed Hassan atas berbagai-bagai syor. Kerajaan sebenarnya mengamalkan syor-syor yang dikatakan oleh Datuk Syed Hassan Aidid. Ada berbagai-bagai institusi-institusi yang mengambil langkah-langkah menurut syor-syor yang dikatakan tadi, khususnya Kerajaan, lebih kurang tiga tahun dahulu menubuhkan Pusat Biro Narkotik. Inilah satu badan khas dan ketua Biro ini ialah seorang Pegawai Polis yang berpangkat tinggi dan dalam Biro ini juga ada pegawai-pegawai daripada Kastam dan Kementerian Kebajikan Am dan juga lain-lain pegawai-pegawai dan Biro ini adalah mengambil khasnya dua tugas sebagai tanggungannya . . .

Yang pertama, ialah menangkap orang-orang yang terlibat dalam hal ini.

Yang kedua, ialah memberi pendidikan atas hal ini kepada khasnya belia-belai, murid-murid di sekolah dan juga kepada masyarakat pada umumnya.

Sesudah ditubuhkan, Biro ini telah mencapai kejayaan yang memuaskan. Tetapi ini tidaklah bermakna kita sudah menyelesaikan hal ini. Biro ini ada bekerja kuat sungguhpun pada masa sekarang pegawai-pegawai dalam Biro ini tidaklah mencukupi. Pihak Kastam dan juga Polis memberi kerjasama atas hal ini.

Untuk memberi nasihat kepada Biro ini, ada satu jawatankuasa yang digelar Jawatankuasa Penasihat Nasional dan dalam jawatankuasa ini ada wakil-wakil daripada beberapa Kementerian, jabatan-jabatan dan pertubuhan-pertubuhan sukarela. Jawatankuasa ini ada bermesyuarat dari satu masa ke satu masa dan mengambil keputusan untuk melawan masalah ini. Ini sebagai satu information atau penerangan khasnya kepada Dewan ini.

Oleh sebab masa pendek, saya tidak dapat memberi jawapan kepada tiap-tiap Ahli-ahli Yang Berhormat yang telah berucap. Tujuan Bil ini adalah jelas kerana sudah disebutkan dalam Bil ini juga dan dalam ucapan permulaan saya tadi. Lagi sekali saya suka memberikan terima kasih kepada semua Ahli-ahli Yang Berhormat yang menyokong Rang Undang-undang ini dan saya beri jaminan bahawa Kementerian saya yang bertanggungjawab atas hal ini akan mengambil semua tindakan dengan sekuat-kuatnya untuk mengatasi masaalah yang menjadi musuh kita.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujukan.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbang dalam Jawatankuasa.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 3 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG PEGUAMBELA (PINDAAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

7.04 mlm.

Datuk Athi Nahappan: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan supaya Rang Undang-undang Peguambela (Pindaan) dibaca bagi kali yang kedua.

Rang Undang-undang pindaan ini adalah semata-mata bertujuan untuk memberi kelayakan kepada seseorang yang memperoleh Sarjana Muda Undang-undang (LL.B) dari Universiti Singapura yang tinggal ataupun bekerja di Negeri Sabah dan mempunyai kaitan dengan negeri itu didaftarkan diri sebagai seorang Peguambela jika sekiranya ia telah berkhidmat sebagai seorang majistret Mahkamah Kelas Satu di Negeri Sabah selama tempoh tidak kurang daripada dua belas bulan.

Pada masa ini ada anak-anak Sabah yang lulus LL.B Singapura. Pindaan ini ialah menunaikan kehendak Persatuan Peguam Sabah.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Sri Haji Kamaruddin bin Haji Mat Isa: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujukan.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbang dalam Jawatankuasa.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 dan 2 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG (PENCEN DAN GANJARAN) ANGGOTA PENTADBIRAN DAN AHLI PARLIMEN (PINDAAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

7.09 mlm.

Datuk Athi Nahappan: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan Rang Undang-undang bernama Akta (Pencen dan Ganjaran) (Pindaan), 1975 dibaca bagi kali yang kedua.

Adapun tujuan Rang Undang-undang ini ialah untuk meminda Akta (Pencen dan Ganjaran) Anggota Pentadbiran dan Ahli-ahli Parlimen, 1971 bagi membatalkan had sekatan maksima selama 240 bulan bagi pembayaran ganjaran bagi Anggota-anggota Pentadbiran dan Ahli-ahli Parlimen, dan keduanya bagi membolehkan Ahli-ahli Parlimen yang berkelayakan menerima pencen di bawah seksyen 3 Akta tersebut juga menerima kemudahan-kemudahan rawatan perubatan.

Dalam persidangan Parlimen yang lalu, Dewan ini telah meluluskan pindaan kepada Akta (Pencen dan Ganjaran) Anggota Pentadbiran dan Ahli-ahli Parlimen, 1971 menghapuskan sekatan tempoh 240 bulan untuk pembayaran pencen maksima bagi Ahli-ahli Parlimen dan Anggota-anggota Pentadbiran. Pindaan mengenai pencen ini telah berkuatkuasa mulai 1hb Januari, 1970.

Ada pun maksud penghapusan sekatan tempoh 240 bulan itu sepatutnya hendaklah juga meliputi had sekatan yang dikenakan bagi pembayaran ganjaran. Maka adalah maksud Rang Undang-undang ini untuk menghapuskan sekatan tempoh 240 bulan untuk membatalkan had sekatan maksima selama 240 bulan itu bagi pembayaran ganjaran dengan meminda Seksyen 7 (3) Akta (Pencen dan Ganjaran) Anggota Pentadbiran dan Ahli-ahli Parlimen 1971.

Kedua, pada masa Ahli-ahli Parlimen adalah layak mendapat rawatan perubatan sama seperti pegawai-pegawai di dalam Kumpulan Pengurusan dan Ikhtisas dalam Perkhidmatan Awam menerima bayaran sagu hati atas kadar yang tertentu mengikut keadaan kecederaan yang tertimpa kepadanya. Dan pembayaran sagu hati apabila seseorang Ahli Parlimen meninggal dunia dalam tempoh ianya masih menjadi seorang Ahli Parlimen.

Perkara-perkara tersebut adalah diperuntukan di bawah Akta (Saraan Ahli) Parlimen, 1960 dan juga Akta (Pencen dan Ganjaran) Anggota Pentadbiran dan Ahli Parlimen 1971. Peruntukan-peruntukan ini telah diperbuat berasaskan kepada perinsip-perinsip bahawa kemudahan-kemudahan yang sama adalah diberikan kepada pegawai-pegawai dan anggota-anggota Perkhidmatan Awam. Dalam beberapa persidangan Dewan Rakyat dan Dewan Negara yang lepas beberapa orang Ahli Yang Berhormat telah mencadangkan supaya Ahli-ahli Parlimen diberi kemudahan-kemudahan rawatan perubatan apabila mereka bersara atas perinsip yang sama yang diberikan kepada pegawai-pegawai dan anggota-anggota Perkhidmatan Awam. Setelah ditimbang cadangan Ahli-ahli Parlimen seperti yang telah dinyatakan itu, maka adalah dicadangkan sekarang supaya Akta (Pencen dan Ganjaran) Anggota Pentadbiran dan Ahli Parlimen, 1971 dipinda untuk membolehkan Ahli-ahli Parli-

men yang telah bersara dan berkelayakan menerima pencen di bawah Seksyen 3 Akta (Pencen dan Ganjaran) Anggota Pentadbiran dan Ahli Parlimen 1971 diberi kemudahan rawatan perubatan sama seperti yang diberikan kepada pegawai-pegawai dan anggota-anggota Perkhidmatan Awam.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Datuk Sri Haji Kamaruddin bin Mat Isa:
Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

7.13 mlm.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin:
Tuan Yang di-Pertua, saya berpeluang bercakap dengan izin, Tuan, ialah begini. Saya sendiri tidak tertarik hati untuk membahaskan Bil ini dan bersedia hendak meluluskan. Akan tetapi, pada hemat saya ada satu dua perkara yang patut saya cakapkan untuk pandangan Yang Berhormat Menteri.

Yang pertama, bolehlah kita katakan satu hajat Kerajaan hendak memberi jasa baik Ahli-ahli Yang Berhormat Dewan Rakyat atau Dewan Negara apabila mereka telah bersara dari menjadi ahli Dewan ini, maka bolehlah ianya diberi rawatan perubatan. Maka di sini saya suka hendak menyatakan, diri saya sendiri, Tuan Yang di-Pertua, mengikut undang-undang ini samar, iaitu Ahli Dewan itu akan mendapat kelas berapa, sebab tidak ada dicatitkan di dalam Rang Undang-undang ini. Hanya di sini dinyatakan setiap Ahli Dewan Rakyat atau Dewan Negara yang mendapat pencennya tidak lebih daripada \$180 sebulan akan diberi rawatan percuma. Kalau lebih daripada \$180 ianya hendaklah dikenakan satu bayaran iaitu sebanyak $\frac{1}{2}\%$ daripada pendapatan yang akhir pada masa beliau menjadi Ahli Dewan. Di sini nyata tidak ada ketetapan yang sah mereka ini akan mendapat kelas berapa, hanya dikatakan bersamaan dengan kakitangan Perkhidmatan Awam. Contohnya itu sangat terbuka, Tuan Yang di-Pertua, dan apalah salah, Tuan Yang di-Pertua, kita nyatakan bahawa bekas Ahli Dewan Rakyat ataupun Dewan Negara ini kalau masuk rumah sakit, anak-anaknya sakit dan sebagainya patutlah ianya ini mendapat rawatan rumah sakit Kelas Satu hendaklah dinyatakan dalam Bil ini, sebab perkara ini kelak

mungkin terlibat dengan pegawai atau pengusaha rumah sakit itu sendiri. Dia akan berpegang kepada Bil ini, maka di dalam Bil ini tidak dinyatakan. Kalau hendak berjumpa semula Tuan Setiausaha Dewan Negara ataupun Dewan Rakyat tidak boleh sebab dia sakit, dia perlu ubat dan perlu rawatan. Kalau tidak dinyatakan kedudukan di mana kelas yang patut dia tinggal pada masa dia dirawat, terutamanya ahli itu sendiri sakit atau bekas Yang Berhormat itu sendiri yang sakit akan berkata bahawasanya tidak cukup atau tidak dilengkapkan dengan kenyataan yang benar-benar. Jadi ini satu pandangan yang saya minta penjelasan daripada Yang Berhormat Timbalan Menteri Undang-undang akan pertanyaan saya dalam perkara ini.

Yang kedua, di dalam Bil ini juga tidak dinyatakan Ahli Dewan Rakyat atau bekas Ahli Dewan Rakyat atau Dewan Negara yang tidak mendapat faedah persaraan berhak dengan undang-undang ini. Ertinya, hanya orang yang mempunyai persaraan sahajalah yang berhak atau mendapat faedah daripada Rang Undang-undang ini. Akan tetapi, seseorang ahli itu masuk dalam Dewan ini, kadang-kadang untuk satu tempoh sahaja. Oleh sebab kepentingan negara dia mengundurkan diri daripada Ahli Dewan ini ataupun Ahli Dewan Rakyat. Dengan sebab melebihi kepentingan negara dia bersedia berundur dan memberi peluang kepada yang lain-lain.

Jadi, dalam tempoh atau term yang pertama ataupun lima tahun dia berkhidmat dalam kedua-dua Dewan atau satu Dewan, kemudian dia dipersarakan, dengan mendapat ganjaran, sedangkan dia tidak mendapat persaraan, maka peruntukan undang-undang ini pun dia tidak dapat. Saya tidak menyatakan ini tidak adil, tetapi barangkali ini ada kesilapan pada masa Rang Undang-undang ini digubal. Oleh sebab dia sendiri tidak mendapat persaraan apa salahnya dia diberi kemudahan-kemudahan, sekurang-kurang diri dia, diri bekas Ahli-ahli Yang Berhormat itu sendiri. Lima tahun dia menanggung, menjaga dan berkhidmat di kedua-dua Dewan atau salah satu daripada Dewan ini yang mana merupakan Dewan yang paling tinggi di dalam negara kita. Itu satu penghormatan. Dia berhenti mungkin kerana dia dikehendaki oleh negara atau pemberhentiannya mungkin kerana keadaan

kesihatan tidak membenarkan dia berkhidmat sedangkan Kerajaan kita tidak langsung mengingatkan seseorang ahli kita yang telah mencurahkan tenaganya dalam tempoh 5—6 tahun atau 7, 8 tahun di dalam Dewan ini hinggan kemudahan dia masuk rumah sakit sekalipun.

Tuan Yang di-Pertua, kata pepatah, kalau siapa yang sudah kena, maka barulah dia tahu. Pada masa di Dewan Rakyat ataupun Dewan Negara dia masuk ke rumah sakit dengan Kelas Pertama. Apabila dia berhenti, dengan sebab kesihatan, sebab tenaganya tidak dikehendaki atau tenaganya digantikan dengan tenaga yang lebih realistik, tenaga yang lebih kuat, maka dia terpaksa berhenti. Tetapi begitu sekali rela hatinya dengan rasa yang penuh bertanggungjawab dia bersedia mengundurkan dirinya kerana negara. Maka dengan adanya Bil ini adalah berpangsa keadilan yang kita beri kepada kedua-dua bekas Ahli Dewan.

Tuan Yang di-Pertua, saya rasa patutlah perkara ini ditimbang sama kepada bekas Ahli itu, sekurang-kurangnya bekas Ahli yang tidak mendapat persaraan. Nampaknya, Bil ini: hilang peluh hilang jasa. Bil ini dibuat waktu saya berada di sini, saya ditempelak oleh orang-orang yang kemudian atau yang terdahulu daripada saya. Saya terpaksa bercakap terus-terang walaupun saya tidak suka bercakap masaalah ganjaran ini, tetapi oleh kerana ada kekurangan pada pendapat saya, maka saya bangun dalam Dewan ini memperkatakan sesuatu yang pada fikiran saya adalah adil untuk dicakapkan. Saya berharap Yang Berhormat Timbalan Menteri Undang-undang dan Kerajaan juga akan menimbang sama apa yang saya telah katakan tadi.

Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong Bil ini.

7.22 *mlm.*

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, Dewan ini telah banyak memberikan peruntukan-peruntukan dan juga meluluskan beberapa Rang Undang-undang ataupun Anggaran-anggaran Belanjawan negara kita ini termasuklah pada masa kita membahaskan tambahan Rang Undang-undang Belanjawan Tambahan bagi tahun 1973, 1974 dan 1975 di mana memakan belanja yang beratus-ratus sampai \$1,000 juta kerana membayar gaji, membayar

pencen, dan berbagai-bagai dan Dewan inilah yang meluluskan bersama-sama dengan Dewan Rakyat. Tetapi manakala sampai kepada memikirkan masalah orang yang meluluskan ataupun kepada Ahli-ahli Dewan daripada kedua-dua Dewan ini Kerajaan nampaknya teragak-agak hendak memberikan patut atau tidak kepada ahli ini diberi, layak atau tidak dia diletakkan di hospital Kelas Satu bersama dengan Pegawai Kerajaan Division I, sehingga terpaksa dibawa pindaan demi pindaan dan seakan-akan Ahli-ahli Dewan ini hanya dianggap sebagai orang-orang yang tukang luluskan sahaja yang mendapat faedahnya yang lebih bukan Ahli Dewan ini, tetapi orang-orang yang menjalankan pentadbiran negara ini lebih daripada orang yang meluluskan Rang Undang-undang ini sendiri.

Saya teringat, waktu saya mendapat kemalangan tahun 1969, sewaktu tiga hari lagi menamakan calon. Saya tidak bernasib baik menjadi calon pada masa itu kerana saya terpaksa terlantar di hospital tiga hari, tiga hari lagi hendak menamakan calon, dan terpaksa tergesa-gesa mencari ganti saya untuk menjadi calon di kawasan saya iaitu Hilir Perak. Saya terlantar sebab saya kena kemalangan jalanraya dalam tugas saya sendiri sebagai ahli parti dan saya dihantar oleh orang masuk ke hospital bersama-sama dengan isteri saya. Sewaktu itu timbul satu masalah, orang itu apa kelas yang hendak kita beri, di mana tempat yang hendak kita letakkan, apa kerja orang itu, tidak ada siapa yang hendak ditanya sebab saya tidak boleh bercakap, isteri saya pun tidak boleh bercakap, cuma ada orang yang memperkatakan orang ini Member of Parliament (Ahli Parlimen).

Pada masa itu Parlimen telah dibubarkan, sesudah 10 hari dibubarkan iaitu pada 20hb Mac tahun 1969, saya kena pada 31hb Mac 1969, 4hb April menamakan calon iaitu tiga hari sahaja lagi. Di mana hendak diletakkan hamba Allah yang begini kerana Rang Undang-undang seperti ini tidak ada. Maka terpisahlah saya di hospital itu dan saya duduklah di Kelas Satu dan saya fikir Yang Berhormat Timbalan Menteri Jabatan Perdana Menteri tahulah kelas berapa saya didudukkan di hospital itu, manakala isteri saya terpaksa tinggal di Kelas Tiga di hospital Ipoh. Saya tidak tahu apakah yang akan berlaku kepada Ahli-ahli Dewan ini

pada masa yang akan datang kalau dia dalam keadaan seperti yang telah saya rasai. Sewaktu itu seperti masa sekarang ini banyaklah kawan, sahabat dan Tuan Yang di-Pertua memanggil makan tengahhari serta bersukaria, tetapi manakala seorang itu sudah terbaring di hospital dan dia tidak mempunyai apa-apa lagi pangkat kata orang Arab, "La salam wala ka salam". Cakap pun tidak, tanya pun tidak, tanggung sendirilah, tangis sendirilah. Begitulah yang telah saya rasai sewaktu sebulan lamanya di hospital Ipoh dan sebulan lamanya di hospital Kuala Lumpur. Inilah nasib orang politik, kalau hendak jadi orang politik inilah dia, inilah akibatnya yang kita akan terima. Nasib baiklah sesudah itu Rang Undang-undang ini dikemukakan, itupun mengeneipkan orang yang seperti saya yang tidak bernasib baik masuk pilihanraya tahun 1969 diketepikan. Undang-undang ini hanya berlaku pada 1hb Januari tahun 1970 diketepikan sama sekali orang yang menjadi Ahli Dewan Rakyat pada tahun 1957 iaitu hari kemerdekaan kita di mana mereka menjadi Ahli Parlimen. Walaupun waktu itu Legislative Council namanya tetapi orang itu dilupakan sama sekali, dilupakan orang yang telah memekik-mekik di Padang Selangor Kelab ini, dilupakan orang-orang yang berjuang bermati-matian menentang penjajah, yang hanya diberi ganjaran ialah orang yang hidupnya menjadi Anggota Parlimen pada 1hb Januari tahun 1970. Malanglah nasib orang yang dahulu, diperjuangkanlah nasib Ahli Dewan yang tidak menjadi anggota lagi dari tangan ke tangan, dihantar surat, tolonglah begitu-begini, akhirnya dibawa satu pindaan undang-undang ini dipinda iaitu berkuatakuasa mulai pada 19hb Mac 1969. Ertinya selamatlah saya pada 19hb Mac 1969 sewaktu orang ini masih menjadi Ahli Dewan mana-mana Dewan samada Dewan Rakyat atau Dewan Negara, maka berhaklah dia menerima pencen ini dan terlepaslah pada orang yang sebelum daripada itu. Tetapi saya mujur dapat masuk sebab pada hari itulah hari yang akhir saya menjadi Ahli Dewan Rakyat, dan selepas itu saya menjadi orang biasa.

Tuan Yang di-Pertua, sekarang mungkin agaknya difikirkan juga, kalau kami berumur panjang kalau sakit takkanlah hendak jumpa bomoh, kami masuk kelas Satu (VIP Wad), Wad 17 dan Wad 25. Tetapi apabila sudah tidak menjadi Ahli Dewan hendak ke mana,

difikirkan juga beri facility masuk ke hospital. Tetapi kata sahabat saya Datuk Haji Abdul Razak kelas berapa, timbul pula soalan kelas berapa, masuk hospital itu masuk, diberi facility itu dapat masuk free dan dapatlah makan, tetapi kelas berapa, itulah yang menjadi keraguan saya. Kalau Kelas Tiga, Alhamdulillah, kalau itu nasib Ahli-ahli Dewan Rakyat dan Dewan Negara yang tidak sampai masanya ini, itulah nasibnya akan duduk di Kelas Tiga. Itulah penghargaan negara kepada mereka, tidaklah saya tahu penghargaan ini apakah sifat dan apakah bentuknya. Adakah ini satu penghormatan kalau tidak tentukan kelasnya lebih baik tidak usahlah dibuat pindaan ini, lebih baik dilupakan sahaja Ahli-ahli Dewan ini semuanya, tidak usahlah pedulikan mereka ini sebab mereka pun manusia yang pada satu masa tidak berguna dan tidak akan digunakan lagi kerana tua.

Tuan Yang di-Pertua, inilah penjelasan yang kami minta, mereka itu masuk hospital kelas berapa, kalau Kelas Tiga hanya terpaksa menampung piring yang dibuat daripada zinc kepada amah yang hendak memberikan nasi kawah, saya rasa tidaklah ini satu penghormatan kepada Ahli Dewan ini sebab itu hendaklah dijelaskan kelas berapa.

Kemudian, setiap anggota Ahli Parlimen Dewan Rakyat atau Dewan Negara ini, mereka itu ada kad pengenalan dan kad pengenalan ini akan diambil semula setelah ia tidak menjadi Ahli lagi. Siapa yang hendak kenal kita ini di hospital? Sekarang inipun orang tidak kenal. Kalau kita pergi ke sana, Encik duduk beratur. Kita hendak menunjukkan kad kita pun tidak sedap, takut-takut nanti orang kata, wah! awak banyak sombong, Ahli Dewan Rakyat, Ahli Yang Berhormat hendak menunjukkan kad pada aku. Orang nanti marah juga pada Ahli Dewan Rakyat atau Dewan Negara ini kerana hendak menunjukkan kad ini. Jadi, apakah tanda yang memperkenalkan seseorang Ahli yang telah bersara itu sebagai bekas Ahli Dewan Rakyat atau Dewan Negara? Apakah terpaksa diberikan satu bintang yang hari-hari harus dipakai dan bintang itu mesti dinamakan Bintang Bekas Ahli Parlimen (B.B.A.P.), diletakkan di baju hari-hari dipakai dan gambarnya gambar Parlimen. Jadi dengan ini maka kenallah orang ini bekas Ahli Parlimen dan kalau doktor jumpa pun mereka kenal ini bekas

Ahli Parlimen, bekas Yang Berhormat dipanggil kita, sudah tidak Berhormat lagi tetapi sudah menjadi bekas—jadilah juga kalau orang kenal.

Tetapi kalau kad pengenalan ini diambil, siapa yang kenal kita lagi. Sekarang ini orang kenal kita, kerana motokar kita itu ada badge di hadapan dan di belakang, kalau warnanya sudah kelabu ditukar baru. Kalau sudah berhenti menjadi Ahli Dewan Rakyat atau Dewan Negara badge itu mesti dipulangkan balik dan siapa kenal kita Ahli Dewan Rakyat, di mana mereka kenal lagi kita Ahli Dewan Negara—A.D.N. sudah tidak ada lagi. Maka saya minta penjelasan daripada Yang Berhormat Timbalan Menteri, apakah tanda-tanda yang hendak diberikan kepada bekas Ahli Dewan Parlimen, Dewan Rakyat dan Dewan Negara. Kalau Tan Sri itu tidak apa jugalah kerana mereka ada uniform, tetapi kepada kami ini tidak ada uniform hendak memakai apa? Kalau Datuk-datuk mereka ada pedang boleh dipakai pedang itu, tetapi kalau kita ini tidak ada pedang, golok pun tidak ada, hendak pakai apa, Tuan Yang di-Pertua.

Seperkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, kami mengucapkan terima kasih banyak kepada Kerajaan kerana memandangkan berat terhadap Ahli-ahli Dewan ini. Yang penting bagi kita bukan masuk hospital itu, sebab kalau beri kemudahan masuk hospital itu eloklah kita ini sakit semua. Apa yang penting bagi orang yang sehat ini selain daripada masuk hospital tambahkan elannya itu—itu yang pentingnya.

Kalau sekarang pegawai Kerajaan ada yang bergaji sampai \$6,000-\$8,000. Apa pandangan seorang pegawai Kerajaan terhadap Anggota Dewan Negara dan Dewan Rakyat yang gajinya hanya \$1,000—bagaimana? Bagaimana seorang Menteri memandangkan seorang Ahli Yang Berhormat. Yang Berhormat Datuk Athi Nahappan, Timbalan Menteri yang bergaji \$2,000 ditambah dengan elaun Ahli Parlimen, ditambah elaun itu—ini altogether \$5,000, bagaimana pandangan Tuan kepada saya yang bergaji hanya \$1,000. Motokar kami tidak bertulis, bodyguard pun tidak ada, tentulah rendah pandangannya itu, sebab itu pandangan yang rendah ini patut dinaikkan, gaji Ahli Parlimen berilah \$5,000 seorang, dan tidak payah diberi kemudahan hospital.

Apabila sudah bergaji \$5,000 makan pun kenyang dia tidak payah masuk hospital. Apabila dapat stroke sahaja terus sahaja mati dan tidak payah masuk hospital lagi. Yang masuk hospital ini orang yang seperti kami ini yang makan sedikit-sedikit, makan mee pun di kantin itu yang banyaknya. Jadi soalnya biarlah Kerajaan memikirkan elaun yang diberi kepada Ahli Dewan Rakyat dan Dewan Negara ini patut atau tidak ditambah. Kata orang tidak patut. Tetapi kalau difikirkan mana lebih banyak peruntukan kepada Ahli-ahli Parlimen ini atau kepada pegawai Kerajaan, kepada Ahli-ahli Parlimen ini saya rasa tidak berapa juta ringgit, tetapi kepada pegawai Kerajaan setengah atau kalau tidak setengah 40% daripada Budget yang ada kita belanjakan pada tiap-tiap tahun, lebih agaknya, diberikan kepada pegawai-pegawai Kerajaan, daripada kecil sampai kepada yang sebesar-besarnya, dan kita ini tukang luluskan sahaja. Apabila kita tukang luluskan tengok Budget bayaran elaun Ahli-ahli Parlimen berapa juta ringgit sahaja dalam setahun. Itu bukan untuk Ahli Parlimen, tetapi termasuk semua Pemberita-pemberita Parlimen, Tuan Yang di-Pertua. Jadi tolonglah beri penghormatan selama kita ini hidup. Kalau sudah mati beri penghormatan meletak kalung bunga pun tidak berguna lagi. Apabila sudah mati Yang Berhormat Timbalan Menteri Jabatan Perdana Menteri datang bawalah kalung bunga baca: Bismillah irahman nirahim kepada aruah Ustaz Othman Abdullah—tidak ada makan apa-apa. Air mata yang ditinggalkan oleh Ustaz Othman ini pada anaknya tidak akan terhapus dengan kalungan bunga ini. Cuba beri ganjaran yang agak berlebihan itu barulah terhapus.

Seperti anggota Polis dahulu dapat \$2,000 tetapi sekarang dapatlah lebih daripada itu barulah seronok sedikit. Kalau beri kepada anggota keselamatan \$20,000; \$30,000; \$50,000 siapa yang mati tidak apa, orang hendak kata, katalah. Tetapi kita memberi penghargaan kepada orang yang berjasa. Begitu juga Ahli Dewan ini. Tuan Yang di-Pertua, saya tidak hendak bercakap yang sebenarnya mengenai perkara ini, tetapi perkara ini berkenaan pada diri kita sendiri kalau tidak bercakap orang lain tidak akan bercakap.

Tuan Yang di-Pertua, satu lagi yang saya minta penjelasan. Mengikut dalam Jadual ini:

"2. Dalam Jadual ini—

'ahli-ahli keluarga' ertinya isteri bekas Anggota itu, anak-anaknya dan balunya selagi balunya itu masih tidak berkahwin;"

Tetapi kalau mengikut adat kita, 'keluarga' ini termasuk ibu bapa. Di sini ibu bapa tidak masuk. Alangkah malangnya nasib seorang ibu yang melahirkan anaknya yang menjadi anggota Parlimen, anaknya dapat masuk di dalam Kelas Satu, ibunya kalau sakit masuk Kelas Tiga, pada hal ibu anggota Parlimen yang melahirkan anggota Parlimen itu sendiri atau bapanya yang memelihara anggota Parlimen daripada kecil, bapanya tidak dipedulikan dan tidak diambil endah. Saya rasa, Yang Berhormat Timbalan Menteri tolong ungkit-ungkitkan lagi masalah ibu bapa anggota Parlimen itu samada mereka orang Melayu, China atau India, sebab ibu bapa itu kita tidak boleh lupakan. Alhamdulillah, saya menjadi anggota Parlimen Dewan Negara, kalau saya sakit masuk hospital Kelas Satu, Datuk Dr Pillai boleh berikan saya tempat VIP. Tetapi kalau bapa saya, ibu saya sakit siapa yang hendak membayarnya, siapa hendak menengoknya? Kalau masuk Kelas Tiga maka datanglah anaknya memakai bendera Menteri, tengok ibunya di Kelas Tiga. Di mana penghormatan Kerajaan terhadap seorang anggota Parlimen di mana bapanya masih hidup tidak mendapat layanan apa-apa.

Jadi, saya minta, Tuan Yang di-Pertua, dengan ikhsan, sebab Kerajaan kita ini Kerajaan yang terlalu banyak ikhsan, terlalu buka dada, baik orangnya, terutama sekali Timbalan Menteri Undang-undang kita ini, orangnya sangat baik dan Allah sangat sayang pada beliau, daripada Ahli menjadi Menteri, tolonglah, apalah jua kiranya disampaikan kepada Kerajaan supaya ibu bapa kepada anggota Parlimen yang masih hidup itu juga dianggapkan masuk dalam makna "ahli keluarga".

Saya sokong, Tuan Yang di-Pertua.

7.40 mlm.

Datuk Athi Nahappan: Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan berbanyak terima kasih kepada Yang Berhormat Datuk Abdul

Razak dan juga Yang Berhormat Senator Tuan Haji Othman Abdullah yang telah memberikan teguran dan pandangan atas Bil ini. Sukalah saya menyatakan sebagai penjelasan iaitu berkenaan dengan kemudahan-kemudahan perubatan selepas bersara adalah diberi kepada Ahli-ahli Parlimen yang menerima pencen sahaja. Ini bermakna tiap-tiap Ahli Parlimen yang telah berkhidmat sembilan tahun atau lebih di mana ahli itu mendapat pencen maka selepas dia bersara anak-anak dan isterinya boleh dapat menerima rawatan perubatan. Mereka yang tidak berpencen, yang tidak cukup sembilan tahun perkhidmatan tidak mendapat rawatan sebagaimana juga pegawai-pegawai Kerajaan yang tidak berpencen, tetapi berhenti sebelum sampai umur berpencen tidak juga mendapat rawatan perubatan kerana dia bukan pegawai persaraan atau berpencen. Kemudahan-kemudahan perubatan ini adalah bersamaan dengan pegawai-pegawai Bahagian I (Division I) dan Ahli-ahli Parlimen bolehlah mendapat layanan First Class ward di hospital sebagai Division I Officers. Kerajaan memanglah menghormati peranan Ahli-ahli Parlimen di Dewan Rakyat dan juga di Dewan Negara ini. Tanggungjawab Ahli-ahli Parlimen dan tugas-tugasnya adalah diiktiraf oleh Kerajaan. Tugas kita di sini ialah membuat undang-undang (law makers). Kalau kita hendak satu-satu kemudahan kita boleh buat di sini dan juga di Dewan Rakyat, tetapi sebelum kita buat kita mestilah meninjau fikiran orang ramai apakah perasaan mereka bila kita mendapat kemudahan-kemudahan dari semasa ke semasa. Kerajaan adalah menimbangkan hal ini

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, saya minta penjelasan. Berkenaan hal ini adakah Kerajaan minta pendapat orang ramai setiap kali Kerajaan hendak menaikkan gaji pegawai-pegawai Kerajaan?

Datuk Athi Nahappan: Sebagai satu aturan (procedure) tidak mesti mendapat fikiran (public opinion) tetapi menurut keadaan yang ada sesuatu masa Kerajaan fikir patutlah memberi layanan-layanan yang baru atau meninggikan kemudahan-kemudahan yang ada diberi. Ini adalah di atas budi-bicara Kerajaan dan Kerajaan sekarang menimbangkan hal ini dan membentangkan

Bil ini. Kabinet membenarkan syor-syor dibentangkan di hadapan ini dan daripada keputusan itu Bil ini dibawa ke Parlimen. Saya bersetuju intepretation atau difinasi yang dibuat oleh Yang Berhormat Tuan Haji Othman Abdullah iaitu kemudahan-kemudahan ini tidak termasuk ibu bapa, mungkin pandangan Yang Berhormat itu justifiable dalam masyarakat Malaysia kita. Saya mengerti dan faham kekuatan fikirannya dan saya sukalah memberi pengakuan pandangannya akan diberitahu kepada Jabatan Perdana Menteri untuk dipertimbangkan.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujukan.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbangkan dalam Jawatankuasa.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 5 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Jadual—

Datuk Nik Hassan bin Haji Nik Yahya: Tuan Pengerusi, dalam Jadual ini saya suka hendak bercakap sedikit dalam perkara I, mengatakan: Dengan syarat bahawa jika pencen lebih daripada \$180 sebulan, ia atau ahli-ahli keluarganya adalah dikecualikan daripada apa-apa bayaran. Jadi, bermakna seorang Ahli itu yang diberi kebebasan itu ialah pencennya tidak lebih daripada \$180. Kalau pencen lebih daripada \$180, Ahli itu kena bayar separuh daripada bayaran hospital iaitu setengah peratus. Bayaran hospital ini banyak, Tuan Pengerusi. Kalau Kelas I kita kena bayar sampai \$50 lebih sehari dan kalau sakitnya itu memakan masa yang lama tentulah berat juga Ahli itu membayarnya. Jadi kita beri free sahaja dan tidak usah kira peratus dan jangan adakan had sebagaimana Jadual ini, sebab kalau dia menerima pencen pun tidak banyak mana pencennya, jadi kalau dapat lebih daripada \$180 dan katakanlah \$200-\$300 kena bayar

masuk hospital, dan kalau duduk seminggu di hospital kena sakit cancer teruk juga. Jadi saya minta supaya Timbalan Menteri yang berkenaan membawa perkara ini bagi pertimbangan Kerajaan. Itulah sahaja.

Datuk Athi Nahappan: Saya bersetuju atas soal ini dan akan membawa soal ini kepada Jabatan Perdana Menteri.

Jadual diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG PENCEN (SARAWAK) (PINDAAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

7.50 mlm.

Datuk Sri Haji Kamaruddin bin Haji Mat Isa: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan supaya Rang Undang-undang Akta Pencen (Sarawak) (Pindaan), 1975 dibaca bagi kali yang kedua.

Rang Undang-undang ini bertujuan membuat pindaan-pindaan tertentu kepada Ordinan Pencen (Sarawak) Bab 89 untuk menguatkuasakan dari segi undang-undang keputusan Kerajaan melaksanakan perakuan-perakuan Suruhanjaya Aziz di Sarawak. Pindaan-pindaan yang dicadangkan akan meluaskan bidang peruntukan Ordinan Pencen Sarawak supaya meliputi juga guru-guru yang dahulunya bukan pegawai Kerajaan tetapi telah memilih untuk masuk ke dalam Perkhidmatan Pelajaran Sarawak.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Dr Sulaiman bin Haji Daud: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbangkan dalam Jawatankuasa.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 3 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Jadual diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG BINATANG (PINDAAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

7.56 mlm.

Dr Sulaiman bin Haji Daud: Tuan Yang di-Pertua, bagi pihak Yang Berhormat Menteri Pertanian dan Pembangunan Luar Bandar, saya mohon izin mencadangkan supaya Rang Undang-undang Binatang (Pindaan), 1975 dibaca bagi kali yang kedua.

Tuan Yang di-Pertua, selain daripada kejadian penyakit mulut dan kuku pada tahun 1973 di Utara Semenanjung Malaysia, Malaysia telah terjauh daripada penyakit ternakan yang merbahaya yang sentiasa mengancam perkembangan perusahaan ternakan di negara ini. Perusahaan ternakan di Malaysia telah berkembang dengan pesatnya dalam masa 10-15 tahun yang lalu dan nilai perusahaan pada tahun 1973 telah meningkat kepada \$670 juta. Kawalan penyakit-penyakit ternakan yang merbahaya telah dapat dijalankan dengan menggunakan Rang Undang-undang Binatang, 1953. Sungguhpun begitu peraturan di bawah Undang-undang sekarang ini ada mempunyai beberapa kelemahan, ianya tidak memberi kuasa yang cukup kepada pihak berkuasa Jabatan Haiwan untuk mencegah, mengawal dan menghapuskan kejadian penyakit-penyakit yang merbahaya itu. Peraturan sekarang ini di bawah Seksyen 36 Rang Undang-undang Binatang, 1953, cuma memberi kuasa kepada Menteri-menteri Besar dan Ketua-ketua Menteri mengisytiharkan Negerinya atau sebahagian daripada negerinya sebagai kawasan penyakit berjangkit apabila sesuatu penyakit yang merbahaya berlaku.

Dengan pindaan yang dicadangkan kepada Rang Undang-undang Binatang, 1953 ini, Menteri-menteri Besar dan Ketua-ketua Menteri diberi kuasa untuk mengawal dan

menghapuskan penyakit-penyakit ternakan yang merbahaya itu, bukannya sahaja apabila sesuatu penyakit itu berlaku, bahkan juga apabila ada kemungkinan yang penyakit-penyakit itu akan merebak dari tempat-tempat yang lain, di dalam dan dari luar negeri.

Tindakan juga boleh diambil oleh pihak berkuasa Haiwan untuk mengawal penyakit ternakan yang telah terjadi dalam negeri dengan tujuan untuk menghapuskan penyakit itu samasekali.

Pindaan yang dicadangkan akan juga memberi kuasa kepada Menteri-menteri Besar dan Ketua-ketua Menteri untuk mengeluarkan perintah melarang pindahan, penyembelihan dan penjualan binatang, burung, daging dan bangkai ternakan (carcasses) dan juga untuk mengenakan syarat-syarat mengenai pembersihan pasar-pasar, rumah-rumah sembelih dan sebagainya. Rang Undang-undang yang ada sekarang ini tidak meliputi kawalan daging dan bangkai ternakan (carcasses), ia cuma meliputi pindahan binatang-binatang dan burung-burung yang hidup sahaja.

Pindaan yang dicadangkan kepada Rang Undang-undang ini juga memberi kuasa kepada Menteri-menteri Besar dan Ketua-ketua Menteri untuk menambah syarat-syarat kepada permit atau lesen yang dikeluarkan mengenai pengimpotan binatang-binatang ternakan dan juga memberi kuasa kepada mereka menarik balik permit-permit itu jika difikirkan perlu.

Rang Undang-undang yang ada sekarang ini tidak memberi kuasa yang penuh kepada Menteri-menteri Besar dan Ketua-ketua Menteri untuk mengawal populasi dan mutu ternakan di negeri masing-masing. Pindaan yang baru ini membolehkan pihak berkuasa mengawal ternakan-ternakan itu dengan menetapkan bayaran bagi lesen untuk memindah atau menyembelih ternakan-ternakan di negeri-negeri yang berkenaan. Peraturan yang dicadangkan itu juga memberi kuasa yang dahulunya tidak diberi kepada Pegawai-pegawai Haiwan melainkan dengan perintah seorang Majistret untuk memusnah, menjual dan membuang sesuatu bahan ternakan yang cepat busuk apabila bahan-bahan itu terpaksa dirampas oleh pihak yang berkenaan. Tujuannya ialah untuk menyelamatkan harta-harta itu dari kerugian.

Di samping pindaan kepada seksyen di atas sebilangan pindaan lain juga dibuat untuk:

- (i) mengubah gelaran jawatan-jawatan sesuai dengan gelaran-gelaran yang digunakan sekarang;
- (ii) menambahkan denda ke atas mereka yang melanggar perintah di bawah seksyen 5 (2), 6 (3), 36 dan 72;
- (iii) memberi kuasa kepada Menteri-menteri Besar dan Ketua-ketua Menteri di bawah Seksyen 86 membuat peraturan, melesen tempat-tempat penetasan anak-anak ayam, ladang-ladang ternakan, pusat-pusat pernianan beradad dan lain-lain tempat perusahaan ternakan.

Tuan Yang di-Pertua, Kerajaan-kerajaan Negeri di Semenanjung Malaysia telah dirundingkan mengenai pindaan kepada Ordinan Binatang 1953 ini dan Kerajaan-kerajaan Negeri telah bersetuju dengan pindaan-pindaan yang dicadangkan.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Tuan Law Hieng Ding: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

8.02 mlm.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, saya suka hendak bercakap di atas perkara ini dan sebelum saya sokong dengan sepenuh-penuhnya saya hendak bercakap sedikit berkenaan dengan Rang Undang-undang ini.

Rang Undang-undang ini namanya adalah Rang Undang-undang Binatang (Pindaan). Perkataan "binatang" yang saya tahu dahulu telah dibahaskan beberapa kali dan juga pegawai-pegawai yang sekarang bekerja di pejabat dahulu dikatakan "binatang" pun telah dipanggil Pegawai Haiwan atau Doktor Haiwan, tidak lagi Pegawai Binatang (*Ketawa*). Saya tahu kalau dipanggil begitu nanti mereka marah dan saya percaya kalau diluluskan Rang Undang-undang ini macam ini sahaja, dengan nama ini maka tentu sekali pegawai-pegawai yang bertanggungjawab akan marah di atas Rang Undang-undang yang dikatakan "Binatang (Pindaan)" ini.

Tuan Yang di-Pertua, kalau kita baca betul-betul di sini dan juga daripada penerangan-penerangan yang diberi oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri tadi iaitu penyakit-penyakit mulut dan kuku—penyakit-penyakit mulut dan kuku daripada binatang ternakan iaitu haiwan. Jikalau binatang-binatang yang buas di hutan-hutan tebal, tentu sekali penyakit kuku dan penyakit mulut ini sangat susah hendak diperiksa sebab Pegawai-pegawai Haiwan ini tak dapat pergi ke hutan menengok bagaimana penyakit mulut dan kuku binatang-binatang itu. Dengan sebab itu adalah terang dan nyata bahawa Rang Undang-undang ini bukannya berkenaan dengan binatang liar tetapi kepada haiwan-haiwan, inilah tujuannya. Saya yakin dan percaya dan begitu juga Menteri yang bertanggungjawab bahawa Rang Undang-undang ini adalah mengenai haiwan, bukannya binatang-binatang.

Tuan Yang di-Pertua, kalau kita baca di sini dan juga Yang Berhormat Timbalan Menteri tadi ada mengatakan, iaitu fasal 4, Seksyen 36 (1).

“4.36 (1) (a) any disease exists amongst any animals or birds”

Kalau betul-betul diterjemahkan kepada bahasa Melayu memanglah perkataan “birds” itu burung, iaitu burung yang terbang liar, tetapi apa yang dikatakan oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri tadi adalah ayam, itik, inilah yang dikatakan birds (haiwan) yang dibela. Jadi terjemahan yang dilakukan oleh entah siapa, saya tak tahu, saya ingat adalah salah kerana yang dikatakan “birds” adalah ayam dan itik dan Yang Berhormat Timbalan Menteri tadi pun telah mengatakan iaitu penyakit ayam, takkan penyakit burung yang liar itu hendak dijaga—takkan dapat dan Yang Berhormat Timbalan Menteri pun takkan dapat menjaga penyakit burung pipit yang liar itu. Dengan sebab itu, jikalau diluluskan, diluluskanlah, sebab saya sokong untuk diluluskan (*Ketawa*). Tetapi hendaklah beringat-ingat pada hari-hari yang akan datang sebab ini adalah kita sama kita. Jikalau orang luar fikirkan yang dikatakan “birds” (burung) adalah ayam dan itik, maka kita mestilah berjimat-jimat sedikit di atas perkara-perkara ini.

Tuan Yang di-Pertua, satu lagi perkara yang saya hendak menyatakan di sini iaitu berkenaan dengan abattoirs ataupun tempat

menyembelih binatang-binatang haiwan, saya pun kadang-kadang tersilap juga. Di negeri-negeri yang maju seperti di England, di mana saya pernah pergi kesatu tempat di Birmingham melihat tiap-tiap hari doktor-doktor haiwan ada sahaja di sana menengokkan bukan sahaja daging-daging ini diperiksa, tetapi juga dibelah hati, jantung haiwan itu, memastikan samada berpenyakit atau tidak. Kalau jantung, hati, limpa dan sebagainya ada penyakit maka daging itu tidak lagi akan dijual kepada orang ramai oleh kerana negeri-negeri yang maju sangat-sangat mementingkan di atas kesihatan rakyat jelata. Pada masa yang akan datang abattoirs yang baru di Batu Tiga, Shah Alam, jika belum ada lagi doktor memeriksanya, saya harap Doktor-doktor Haiwan mestilah menjaga bukan sahaja memeriksa daging-daging samada terdapat kuman-kuman yang membawa penyakit supaya jangan menjangkit kepada rakyat jelata, tetapi juga mestilah memeriksa hati, jantung dan segala-galanya iaitu daging lembu, kerbau ataupun kambing supaya tidak membawa penyakit kepada orang ramai.

Tuan Yang di-Pertua, saya tidak bercadang hendak bercakap banyak (*Ketawa*) di atas perkara ini oleh kerana hari pun telah lewat malam dan sudah disuarakan oleh Ahli-ahli Dewan ini jangan bercakap panjang-panjang, kalau hendak disambung percakapan saya ini banyak, iaitu mengenai impot-ekspot kerbau, lembu boleh direka-reka, macam-macam boleh dibuat. Tetapi oleh kerana teguran-teguran ini tadi adalah teguran-teguran yang membina, saya harap apabila menjawab nanti dikatakan ini binatang memang binatang; binatang itu liar dan binatang ini jinak dan sebagainya. Untuk hendak menjawab sahaja saya harap janganlah buat begitu. Maka dengan sebab itu jawablah kalau sudah salah, salah. Lain kali kita pinda. Senang hati saya sedikit. Maka dengan sebab itu, saya menyokong Rang Undang-undang ini.

8.11 mlm.

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong Rang Undang-undang ini pada keseluruhannya. Cuma saya suka menarik perhatian Yang Berhormat Timbalan Menteri berkenaan dengan penyakit-penyakit binatang yang disebutkan tadi yang mungkin terkena pada binatang-binatang dan ini pengalaman kita

pada masa-masa yang telah sudah. Binatang-binatang kita yang ada di sini atau binatang yang diimpot dari luar negeri mempunyai penyakit-penyakit yang harus diperiksa, ditengok, dikawal supaya tidak mendatangkan mudarat, bukan sahaja kepada binatang-binatang yang sihat dalam negeri ini, tetapi juga kepada orang yang memakannya.

Pada suatu masa dahulu ada berlaku satu penyakit kepada binatang iaitu penyakit babi. Penyakit babi yang kena kepada babi-babi yang dipelihara oleh taukeh-taukeh babi di Krian, Perak dan telah membunuh beratus-ratus dan beribu-ribu ekor babi. Oleh kerana banyaknya babi itu mati kena penyakit maka tuan-tuan punya babi ini telah menyampaikan bangkai-bangkai babi ini ke tengah laut. Dia bawa ke tengah laut dan dicampakkan ke sana dan kenyanglah ikan-ikan di tengah laut. Gemuklah ikan-ikan termenong itu semua sekali dan manakala ikan termenong dapat ditangkap balik oleh orang-orang itu juga, orang-orang lain pula mengambil ikan itu di tempat itu juga dan membelah ikan itu sehingga didapati daging babi itu ada di dalam perutnya dan ini menyebabkan sampai berbulan-bulan malah sampai setahun orang-orang di Perak tidak makan ikan kerana babi. Barangkali di Kuala Lumpur pun ada berlaku begitu. Jadi saya takut kalau dalam Rang Undang-undang ini tidak dikawal perkara seperti ini, kalau binatang itu mati terlalu banyak, macam babi mati terlalu banyak, kerbau atau apa-apa juga bangkai yang mati kalau dicampak ke laut maka di laut itu nanti betul akan mengenyangkan ikan-ikan di laut tetapi nanti akan merosakkan mata pencarian nelayan-nelayan. Saya minta Yang Berhormat Menteri supaya dapat memberi penjelasan kepada Dewan ini samada di dalam Rang Undang-undang ini ada peruntukan seperti yang disebutkan di sini, menahan lesen-lesen ataupun menangkap orang-orang yang berkenaan, di hukum denda misalnya sampai \$1,000 atau lebih-lebihnya \$5,000 kepada orang-orang yang melakukan perbuatan-perbuatan salah seperti itu. Adakah itu sebagai satu jenayah ataupun kesalahan yang boleh disabitkan kesalahannya di mahkamah. Dan saya tidak dapat faham dalam Huraian ini ada menyatakan:

“Menteri-menteri Besar dan Ketua-ketua Menteri boleh sebagai tambahan menarik balik apa-apa permit atau lesen

mengimpot binatang, burung atau bangkai atau mengenakan syarat-syarat selanjutnya pada permit-permit dan lesen-lesen itu;”

Ertinya, Menteri-menteri Besar dan Ketua-ketua Menteri boleh mengenakan apa-apa syarat juga kepada pemegang-pemegang lesen untuk mengimpot binatang-binatang yang terkena penyakit-penyakit itu dan di antara binatang-binatang yang hendak dimasukkan itu ialah bangkai. Apa maksud dengan bangkai di sini. Adakah negeri kita ini pernah mengimpot bangkai daripada luar negeri ke negeri kita ini untuk dimakan?

Seorang Ahli Yang Berhormat: Tulang lembu.

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Tulang lembu bukan bangkai yang dinamakan bangkai itu ialah macam babi mati tadi atau lembu mati di tengah jalan. Jika sekiranya ada bangkai di Thailand misalnya, babi banyak mati di sana dan mengikut istilah keterangan ini bangkai itu boleh dibawa dengan permit. Jika sekiranya Ahli Yang Berhormat dari Melaka boleh makan bangkai itu bolehlah kita hantar ke rumahnya banyak-banyak. Tetapi saya tidak faham apakah makna bangkai itu. Kalau bangkai itu bukan orang Melayu sahaja, orang China pun tidak makan bangkai. Kalau dibangkakan tidak mengapa, tetapi bangkai dia tidak makan. Mengikut istilah orang Islam binatang disembelih, tetapi bukan dengan nama Allah matinya itu bangkai namanya. Tetapi kalau dibangkakan macam itu bolehlah dimakan, orang Melayu pun banyak makan ayam yang kena karate, Tuan Yang di-Pertua. Kalau kena karate, tetapi itu boleh dikenakan lesen umpamanya, di kedai pun banyak bergantung-gantung. Tetapi saya tidak nampak, tidak tahu bangkai yang hendak dibawa itu apa maksud dengan “bangkai” ini.

Yang kedua, saya minta supaya diadakan mata-mata binatang. Kalau ada pegawai-pegawai binatang iaitu doktor binatang, kalau diadakan juga mata-mata binatang, mengikut istilah dalam Rang Undang-undang Binatang. Sekarang banyak binatang-binatang yang telah dilanggar oleh kereta seperti kambing, lembu, ayam atau anjing. Bila dilanggar dia mati di tengah jalan, tidak siapa yang mengambil. Ini bukan sahaja membawa penyakit kepada orang lain, tetapi tidak baik kerana dibiarkan sahaja begitu. Siapakah

yang hendak mengambilnya? Tidak ada siapa yang hendak mengangkatnya. Siapa yang di hadapan rumahnya itu tidak tahan bau busuk, dia sendiri ambil, tanamkan. Kalau kerbau atau lembu, apabila kita berjalan ke Pahang motokar melanggar kerbau itu, kerbau itu mati di tengah jalan. Tuan punya kerbau itu tidak berani hendak tanam sebab mata-mata nanti tangkap dia. Mengikut undang-undang kerbau tidak ada lesen hendak jalan di tengah jalan. Motokar ada lesen dia langgar kerbau, kerbau mati, yang salah tuannya. Tuannya tidak berani hendak pergi tanam kerbau itu kerana dia akan kena tangkap juga, dibiarkannya sahaja kerbau itu sampai besar perutnya. Busuknya kita sama-sama tahulah. Siapakah yang hendak ambil tahu perkara ini? Jadi, saya kata kalau sekiranya ada binatang-binatang seperti itu yang merosakkan perbuan kita, kalau ada mata-mata binatang khas untuk menjaga ini, saya rasa tentulah lebih baik, sama seperti mata-mata menembak anjing yang tidak berlesen.

Tuan Yang di-Pertua, saya rasa patut diambil tindakan dengan lebih aktif lagi tentang penyakit-penyakit binatang ini. Sebelum saya datang tadi ke Dewan ini saya nampak di Jalan Tuanku Abdul Rahman, di belakang Pejabat Pos itu seorang yang telah digigit oleh anjing yang berkeliaran, sebab itu saya lambat datang ke mari. Orang itu digigit oleh anjing maka terpaksa disuruh budak itu bawa dia pergi ke hospital. Jika sekiranya binatang-binatang liar macam ini terlalu banyak dalam bandar dan di luar bandar dan kalau tidak dihapuskan akan mendatangkan banyak penyakit, menggigit orang; boleh jadi anjing itu anjing gila. Maka dengan sebab itu, saya minta kepada Kerajaan supaya bertindak dalam soal ini.

Yang keduanya, berkenaan dengan binatang-binatang yang mati dilanggar ini, patutlah ada mata-mata yang menjaga, mengawal dan membersihkannya.

Saya sokong Rang Undang-undang ini.

8.18 mlm.

Dr Sulaiman bin Haji Daud: Tuan Yang di-Pertua, terlebih dahulu saya mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih kepada kedua-dua Yang Berhormat Senator iaitu Senator Raja Datuk Nong Chik dan Yang Berhormat

Senator Haji Othman Abdullah yang telah memberi pandangan-pandangan yang membina.

Yang Berhormat Raja Datuk Nong Chik telah menimbulkan satu perkara yang saya rasa merupakan satu problem bahasa iaitu menggunakan perkataan “binatang” dan “haiwan”. Sebenarnya, saya tidak berapa fasih dalam segi bahasa tetapi kalau tidak salah ingatan saya “binatang” ialah merupakan satu makhluk yang bernyawa tetapi tidak berakal dan sama juga ertinya (synonymous) “haiwan”. Dalam ingatan saya mungkin Yang Berhormat Senator Haji Othman dapat membetulkan penjelasan saya bahawa huruf “haiwan” ini kalau tidak salah saya ialah Arabic in origin.

Saya tidak ada dictionary di sini untuk menentukan samada benar ataupun tidak, mungkin Yang Berhormat kawan saya Senator Raja Datuk Nong Chik suka sedikit Arabic flavour. Memang ada baiknya teguran Yang Berhormat itu, sebetulnya saya tidak sangka yang dia akan begitu routine hendak menyelidiki tentang bahasa kerana saya rasa saya terselamat daripada segi ini oleh kerana Yang Berhormat Senator Haji Abu Bakar tidak ada di sini; rupanya ada lagi orang lain. Pada tempat-tempatnya memanglah baik huruf “haiwan” digunakan instead of “binatang” seumpamanya kalau kita mengatakan veterinary surgeon ataupun veterinarian sebagai Doktor Haiwan, saya rasa tidak eloklah terutama sekali daripada bunyinya dipanggilkan seorang itu Doktor Binatang, kalau salah-salah kita kena buku lima. Begitu juga umpamanya psychiatrist kalau kita panggil dia doktor gila itu merbahaya sedikit. Jadi, teguran ataupun syor yang dikemukakan oleh Yang Berhormat sahabat saya Senator Raja Datuk Nong Chik adalah baik dan saya akan rujuk pandangan beliau kepada Kementerian yang berkenaan.

Mengenai istilah burung. Mengikut definasi di dalam the Animals Ordinance, 1953, “bird” includes domestic fowls, ducks, geese, turkeys, guinea fowls and pigeons of any age or sex and the eggs thereof; “animal” includes horses, cattle, sheep, goats, swine, dogs, cats and any four footed beast kept in captivity or under control, of any age or sex;” Burung yang dimaksudkan di sini ialah domestic animals.

Mengenai abattoir, apa yang saya tahu bahawa abattoir yang ada di Batu Tiga merupakan satu abattoir yang terkemuka, one of the best dalam region kita ini. Sebenarnya, daging-daging yang kita sembelih di sana adalah diperiksa dengan teliti, inspected very thoroughly.

Teguran yang dikemukakan ataupun syor-syor yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Senator Tuan Haji Othman bin Abdullah mengenai kawalan atas penyakit-penyakit yang mungkin merebak kepada manusia dan binatang juga, inilah sebenarnya tujuan amendment kepada undang-undang ini kerana kita dapati bahawa penyakit-penyakit yang merbahaya yang boleh dibawa oleh binatang-binatang ataupun kita makan daging binatang yang sakit itu, maka kita telah mengubah, memberi kuasa yang lebih kepada pihak-pihak yang berkuasa untuk mengambil tindakan supaya mencegah dan menghapuskan penyakit seperti ini.

Mengenai pembuangan babi-babi yang mati ke dalam sungai, sebenarnya tidak ada provision di dalam Undang-undang ini, tetapi satu-satu tindakan boleh diambil di bawah satu Akta yang bernama Environmental Control Act for pollution of rivers, jadi terselamatlah kita dari segi itu.

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, istilah "river" itu termasuk laut? Setelah binatang itu mati kemudian dicampakkan ke tengah laut dan menjadi pollution of the seas, tidak tahulah saya tetapi dihantar ke laut, itu contoh sahaja yang saya kemukakan dahulu itu. Adakah di dalam Undang-undang ini ada provision-ada peruntukan yang mencegah perbuatan yang seperti itu supaya tidak menjadikan perbuatan yang dahulu itu berulang sekali lagi. Yang saya sebutkan babi mati itu sebagai contoh yang telah berlaku.

Dr Sulaiman bin Haji Daud: Seperti kata saya tadi, Tuan Yang di-Pertua, bahawa dalam Undang-undang ini tidak ada provision seperti yang dimaksudkan oleh Yang Berhormat tetapi suka saya hendak menyatakan bahawa tindakan boleh diambil menerusi Environmental Control Act. Jadi, kalaulah kita tahu sipembuang itu, tolonglah beritahu kepada pihak yang berkenaan supaya tindakan boleh diambil.

Mengenai istilah "bangkai", ianya merupakan satu translation daripada bahasa Inggeris "carcasses". Ini termasuk dalam broad sensenya daging selepas disembelih. Setakat yang saya tahu tidak ada direct translation mengenai word "carcasses" ini.

Tuan Yang di-Pertua, mengenai mata-mata binatang itu saya rasa kuasa telah diberi kepada President or Chairman of Local Council untuk membuang bangkai-bangkai binatang yang telah dilanggar oleh kereta dan saya berpendapat mungkin tidak perlu kita mengadakan mata-mata binatang, khas untuk tujuan ini.

Saya rasa sekianlah sahaja, Tuan Yang di-Pertua, yang saya dapat jawab dan sekali lagi saya mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih kepada Yang Berhormat Senator-senator yang telah menyumbangkan buah fikiran mereka. Terima kasih.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbangkan dalam Jawatankuasa.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 10 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Jadual diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG KANUN TANAH NEGARA (PINDAAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

8.30 mlm.

Dr Sulaiman bin Haji Daud: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mengemukakan satu Rang Undang-undang bagi meminda Kanun Tanah Negara, 1965 untuk dibaca kali yang kedua.

Tujuan pindaan ini ialah untuk membetuli kepincangan yang sekarang didapati di dalam Seksyen-seksyen 101, 102, 211 dan menambah satu seksyen baru 438A untuk memberi kuasa kepada Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong mengubahsuaikan Kanun Tanah Negara supaya Kanun itu dapat dipakai bagi Wilayah Persekutuan. Di sini saya menghuraikan dengan secara ringkas pindaan kepada 4 Seksyen Kanun Tanah Negara mulai pada Fasal 2 seperti tercatat di dalam Rang Undang-undang tersebut.

Fasal 2 berkenaan Seksyen 101. Seksyen 101 Kanun Tanah Negara adalah suatu peruntukan bagi pihak berkuasa Negeri mengubah hasil-hasil ataupun cukai tanah milik dari semasa ke semasa. Cara tindakan menurut peruntukan ini ialah bagi pihak berkuasa Negeri menetapkan kadar-kadar hasil tanah (cukai tanah) bagi beberapa jenis tanah dan samada menambah atau mengurangkan cukai tanah ataupun mengenaikan hasil baru. Setelah senarai kadar-kadar hasil itu ditetapkan ianya diwartakan di dalam *Warta Kerajaan Negeri* untuk makluman orang ramai. Selepas itu tindakan bolehlah diambil oleh Pemungut-pemungut Hasil Tanah untuk mengubah cukai-cukai tanah atau hasil berkenaan. Seterusnya Pemungut-pemungut Hasil Tanah mengambil tindakan menyemak kadar cukai tanah yang lama itu dan mencatatkan hasil-hasil baru mengikut kadar yang diwartakan itu menurut pindaan hasil (the Provision of Rent) yang berkuatkuasa mulai 1hb Januari, 1970. Tetapi pada masa sekarang perbuatan Pemungut-pemungut itu tidak bersandar kepada sesuatu peruntukan undang-undang yang menghendaki mereka berbuat demikian kerana sehingga ketika ini peruntukan bagi nya tidak ada di dalam Kanun Tanah Negara. Ini adalah satu kekurangan. Untuk membetuli kepincangan ini Seksyen-kecil (6) kepada Seksyen 101 seperti dinyatakan di dalam Rang Undang-undang ini adalah ditambahkan untuk mengadakan satu peruntukan undang-undang yang menghendaki Pendaftar atau Pemungut Hasil Tanah meminda dengan cara mencatatkan hasil-hasil atau cukai baru itu di dalam semua surat-surat milik dan seterusnya tiap-tiap perubahan yang dicatitkan itu akan pula ditandatangani dan dimasukkan kenyataan kuasanya dengan tarikh dan catian itu dibuat.

Fasal 3—Seksyen 102 Kanun Tanah Negara adalah merupakan satu Seksyen membolehkan pihak berkuasa Negeri mengubah hasil (cukai tanah) bagi tanah-tanah yang diberi milik sebelum berkuatkuasanya Kanun Tanah Negara dalam tahun 1966 dengan menurut kadar standard rate yang ditetapkan di dalam peraturan tanah Negeri masing-masing. Tindakan menurut peraturan ini telahpun diambil oleh Negeri-negeri semenjak 1966 iaitu semenjak bermulanya Kanun Tanah Negara. Pihak berkuasa Negeri masing-masing telah mengarahkan supaya semua Pendaftar atau Pemungut Hasil Tanah mengambil tindakan menyemak kadar hasil (cukai tanah) yang kurang daripada standard rate dan menaikkannya kepada standard rate bagi sesuatu jenis tanah. Tetapi perbuatan Pendaftar atau Pemungut-pemungut Hasil Tanah itu tidak bersandar kepada sesuatu peruntukan undang-undang yang menghendaki Pendaftar atau Pemungut Hasil Tanah itu mencatatkan di dalam surat-surat milik hasil baru yang menurut kadar standard rate. Dengan ketiadaan peruntukan undang-undang tersebut maka inilah disyorkan supaya Seksyen-kecil (10) bagi Seksyen 102 itu diwujudkan untuk menghendaki Pendaftar atau Pemungut Hasil Tanah meminda dengan cara mencatatkan hasil-hasil baru mengikut standard rate di dalam semua surat-surat milik yang terlibat dan seterusnya beliau dikehendaki memasukkan kenyataan-kenyataan kuasanya dengan tarikh dan tandatangannya bagi perubahan yang diperbuat olehnya itu.

Fasal 4 seksyen 211 (1) Kanun Tanah Negara membenarkan State Commissioner, the Registrar, any Collector dan any officer of the Court sahaja menyiapkan (execute) sesuatu suratcara urusan dengan tidak payah tandatangan mereka disaksi. Pindaan yang dicadangkan sekarang ini, adalah untuk menambah bilangan (v) the Official Administrator kepada Seksyen tersebut untuk membolehkan pegawai ini menyiapkan (execute) sesuatu suratcara urusan (the instruments of dealing) dengan tidak payah tandatangannya sendiri itu disaksikan. Dengan adanya tambahan baru ini maka proses pentadbiran pusaka dapat dipercepatkan.

Fasal 5 berkenaan dengan seksyen baru 438A Kanun Tanah Negara—Seksyen baru 438A Kanun Tanah Negara ini adalah bertujuan memberi kuasa kepada Duli Yang

Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong untuk mengubahsuaikan mana peruntukan di dalam Kanun Tanah Negara untuk dipakai di Wilayah Persekutuan, walaupun kuasa mengubahsuaikan Kanun Tanah Negara untuk dipakai bagi Wilayah Persekutuan itu telahpun diperuntukkan menurut Akta Perlembagaan (Pindaan) (No. 2), 1973 tetapi kuasa-kuasa tersebut adalah terhad bagi Undang-undang Kanun Tanah Negara yang ada sehingga 1hb Februari, 1974 sahaja iaitu bila mana Wilayah Persekutuan ditubuhkan. Ini bermakna Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong tidak boleh menggunakan kuasanya di bawah Akta Perlembagaan (Pindaan) (No. 2) 1973 bagi membolehkan pindaan yang dibuat kepada Kanun Tanah Negara selepas 1hb Februari, 1974 dipakai bagi Wilayah Persekutuan. Sebagai contoh, di dalam Kanun Tanah Negara sekarang ini ada satu peruntukan Seksyen 439 yang memberi kuasa kepada Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong mengubahsuaikan Kanun Tanah Negara untuk dipakai bagi Negeri-negeri Pulau Pinang dan Melaka.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mengemukakan Rang Undang-undang ini.

Datuk Athi Nahappan: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

8.37 *mlm.*

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin: Tuan Yang di-Pertua, saya mengambil peluang bercakap kepada Bil yang terakhir pada malam ini.

Saya suka hendak menarik perhatian Kerajaan tentang hendak menaikkan cukai yang diberikuasa kepada Pemungut Hasil Tanah. Saya rasa Kerajaan sepatutnya berhati-hati dalam masalah ini kerana ada dua tiga perkara yang patut ditimbangkan oleh Kerajaan, umpamanya, sawah padi. Pada suatu ketika dahulu sawah padi ini cukainya cuma 40 sen sahaja pada tiap-tiap satu ekar, kemudian dinaikkan lagi kepada \$1 satu ekar. Jadi, sekarang ini ada kuasa-kuasa untuk menyamakan bukan sahaja kepada sawah tetapi juga pada lain-lain tanah yang difikirkan sesuai mengikut Kanun Tanah Negara. Saya sukacita hendak memaklumkan kepada Kerajaan, mengikut kuatkuasa Kanun Tanah Negara Seksyen 100

dan 130, apabila cukai itu tidak dibayar pada atau sebelum 1hb Ogos, kemudian diberi tempoh pula sebulan, jikalau sekiranya tidak dibayar oleh tuan punya tanah, walau apa jenis tanah sekalipun maka tanah itu akan terpulang balik kepada hakmilik Kerajaan.

Tuan Yang di-Pertua, walaupun duit hasil tanah ini terpulang kepada Kerajaan Negeri, tetapi tidakkah boleh Kerajaan menimbangkan supaya tarikh 1hb Ogos ini dipinda lagi kepada 1hb Januari pada tahun ke hadapan. Jadi, masalah itu begini, Tuan Yang di-Pertua, tidak bayar cukai, satu kena; lewat bayar cukai lagi satu kena, sedangkan bila hantar notis satu lagi kena. Jadi kita kena tiga kali. Walaupun menjadi kewajipan tuan tanah membayar cukai, kalau dia hendak memiliki tanah, tetapi Kerajaan patut adil sebab Kerajaan itu ialah bapa, dia boleh menimbangkan rakyat yang disifatkan sebagai anak. Jadi, saya minta Kerajaan timbangkan supaya tidak ada denda lewat bayar dikenakan dalam pembayaran cukai tanah ini.

Yang keduanya, Tuan Yang di-Pertua, kuasa yang diberi kepada Pendaftar atau Pemungut ini, saya fikir agak lebih sedikit menentukan cukai pada daerah dia, sepatutnya Pengarah Tanah itu sendiri yang menentukan dengan recommend oleh Pemungut Hasil Tanah itu. Kita buat perkara yang saya cakapkan tadi supaya keadaan ini adil. Di hadapan saya ini pun ada satu contoh, tetapi saya tidak maksudkan contoh ini akan saya bawa kepada Kerajaan bahawa sewa cukai itu ada yang dipotong, dan ada juga yang diturunkan. Jadi itulah alasan yang saya kemukakan bahawa keadilan itu diletakkan kepada Pemungut Hasil Tanah dan hendaklah bahawa pihak yang lebih tinggi penguatkuasaan dengan dinasihati oleh Pemungut Hasil Tanah. Ini sahaja yang saya minta. Tuan Yang di-Pertua. Satu daripadanya ialah 1hb Ogos itu, kalau boleh, tetapi kalau tidak dapat dibuat hari ini, pada masa akan datang dipinda tarikh itu kepada 1hb Januari tahun hadapan. Kalau tidak boleh notis itu dilanjutkan sampai akhir tahun supaya akan tidaklah cukai tanah yang kita bayar itu akan menjadi hakmilik Kerajaan, mengikut Seksyen-seksyen 100 dan 130.

8.43 *mlm.*

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun memberi

sokongan yang kuat kepada Rang Undang-undang Kanun Tanah Negara (Pindaan). Saya cuba hendak bercakap seberapa ringkas, tetapi ini adalah satu perkara yang sangat penting dengan adanya Rang Undang-undang ini diluluskan.

Pertama sekali memberi kuasa Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong untuk mengubahsuaikan tanah di Wilayah Persekutuan. Dengan adanya kelulusan ini saya mengharapkan Pejabat-pejabat Tanah dalam Wilayah Persekutuan ini boleh menyelesaikan tanah-tanah haram yang diduduki oleh penduduk-penduduk di dalam kawasan ini yang selama ini mereka ini duduk di atas tanah Kerajaan membina rumah haram. Saya harap Kerajaan tolong selesaikan, proseskan, berikan kuasa memiliki tanah kepada mereka itu. Dan keadaan yang ada sekarang mereka duduk di atas tanah haram dan satu bangunan yang tetap tidak boleh dibuat. Jadi dengan adanya pemberian yang khas yang dibayar cukai maka mereka boleh mendirikan bangunan-bangunan yang tetap.

Yang kedua, dalam masaalah tanah di Wilayah Persekutuan ini banyak tanah-tanah lombong yang tertinggal. Kalau lease saudagar-saudagar lombong itu telah selesai, patutlah Kerajaan mengambilalih dan tanah itu kita berikan kepada penduduk tempatan ini. Sekarang Wilayah Persekutuan ini dibanjiri oleh orang-orang luar bandar masuk ke bandar, dengan sebab mereka tidak ada rumah, mereka sanggup mendirikan rumah dengan gobok-gobok buruk di atas tanah yang haram. Saya harap mereka ini mendapat perhatian oleh Yang Berhormat Menteri yang berkenaan.

Yang Ketiga, dalam masaalah Pemungut Hasil Tanah bagi tiap-tiap daerah itu, ini suatu kuasa yang sangat baik. Tiga perkara yang saya nampak di atas tanah itu disyaratkan untuk tanaman, satu lagi tanah itu disyaratkan perumahan dan yang satu lagi untuk perindustrian. Dalam masaalah tanaman ini satu perkara yang selalu disungutkan oleh orang ramai, penduduk luar bandar ialah pertama sekali ialah bila mana tuan punya tanah itu hendak mengubah syarat daripada tanaman pertanian hendak ditanam getah atau daripada tanaman getah hendak ditanam kelapa sawit. Ini memakan masa yang lama, dan dengan tidak diluluskan perubahan syarat ini tuan punya tanah itu tidak

boleh berbuat sesuatu pembangunan di atas tanah itu. Keadaan ini selalu berlaku dalam penanaman semula yang mana asalnya tanah itu ditanam getah hendak ubah syarat tanam kelapa sawit. Jika tidak diluluskan syarat menanam kelapa sawit itu, pekebun kecil itu tidak dapat bantuan dan bantuan itu tergantung hingga permohonan ubah syarat itu diluluskan.

Dalam masaalah perumahan ini juga, Tuan Yang di-Pertua, selalu kalau sebidang tanah mereka hendak dirikan sebuah rumah itu dihalalkan. Pada masa sekarang orang di luar bandar, orang kampung di atas sebidang tanah itu mereka dirikan empat atau lima buah rumah untuk keluarga mereka, ini juga menurut undang-undang tanah daerah menejur mereka itu dan boleh membawa mereka itu ke mahkamah, oleh sebab tanah pertanian itu telah didirikan rumah dan didirikan bangunan-bangunan. Saya harap Kerajaan boleh memerhatikan masaalah ini dan dilonggarkan, kalau di luar-luar bandar sebidang tanah itu ada empat, lima atau enam buah didirikan bagi keluarga mereka dikecualikan daripada ubah syarat tanah itu daripada tanah pertanian kepada tanah perumahan.

Satu lagi dalam tanah perindustrian, Kerajaan selalu mengambil tanah perindustrian terutama sekali dalam Dasar Ekonomi Baru ini, Kerajaan hendak membuat kilang di luar-luar bandar. Tetapi malangnya, Pejabat Tanah setengah-setengah daerah itu yang diambil ialah tanah kepunyaan pekebun kecil, tanah ladang yang besar yang dekat dan hampir itu tidak diambil. Ini saya nampak bahawa dengan kuatkuasa ini ada menyusahkan orang ramai. Satu contoh yang hendak saya beritahu ialah seperti pengambilan tanah di satu tempat di Pasir Gudang Johor Bahru. Di pasir Gudang Johor Bahru itu tanah pekebun kecil yang banyak terlibat. Tanah ladang yang besar-besar dekat situ tidak diambil. Mengapa Kerajaan tidak ambil tanah yang besar itu, bukankah senang. Jadi masaalah yang semacam ini pada masa hadapan saya harap Pejabat Tanah tiap-tiap daerah bila hendak mengadakan tanah kawasan industri, tanah-tanah yang besar-besarliah yang diambil, jangan mengusik tanah orang pekebun-pekebun kecil. Kerajaan beruntung kalau mengambil tanah pekebun besar, sebab pekebun-pekebun kecil atau orang kampung yang duduk di tempat itu, bila mana industri itu dibuka mereka boleh menggunakan orang itu sebagai buruhnya.

Tuan Yang di-Pertua, setengah negeri sekarang ini belum lagi menggunakan pentadbiran dalam pejabat tanahnya itu, iaitu menggunakan pegawai pemungut hasil tanah. Pentadbiran ini masih dipegang oleh Pegawai Daerah itu sendiri. Jadi dengan keadaan yang seperti ini, Pegawai Daerah ini sendiri yang bertanggungjawab pentadbiran tanah dan beliau itu juga yang hendak menjadi Pengerusi Pembangunan Luar Bandar, dan juga ketua dalam daerah itu. Berbagai-bagai kesulitan yang dihadapi oleh rakyat dalam negeri ini, oleh sebab itu setengah negeri telah melaksanakan polisi ini iaitu dalam Pejabat Daerah itu diadakan Pemungut Hasil Tanah. Tanah dalam daerah itu ditadbir oleh Pemungut Hasil Tanah, Pegawai Daerah (D.O.) tidak campur, cuma dalam satu masaalah yang besar-besar untuk makluman. Perkara ini lambat dilaksanakan. Saya dengar kadang-kadang Pegawai Daerah itu tidak bersetuju atau Negeri itu tidak bersetuju kuasa mentadbirkan tanah itu diambil alih oleh seorang pegawai pentadbir tanah.

Masaalah ini, Tuan Yang di-Pertua, kalau kita benar-benar hendak menyenangkan tuan punya tanah, rakyat di luar bandar, pentadbiran tanah sayugia diasingkan dengan seberapa segera yang boleh demi untuk kepentingan dan kebaikan pindaan Rang Undang-undang yang ada di hadapan kita ini.

8.51 *mlm.*

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Saya berterima kasih kepada Tuan Yang di-Pertua kerana memberikan saya masa untuk bercakap. Oleh kerana saya fikir perkara ini adalah penting, saya menyokong Rang Undang-undang ini.

Tuan Yang di-Pertua tentu lebih maklum iaitu pada masa dahulu kawasan Bandaraya Kuala Lumpur dipunyai oleh Negeri Selangor, tetapi oleh kerana D.Y.M.M. Sultan Selangor baik hati, maka telah diberinya kepada Kerajaan Pusat (Federal) untuk dijadikan kawasan Federal. Apa yang saya hendak bercakap pada hari ini, di waktu Kuala Lumpur, Selangor ini diperintah oleh Kerajaan Negeri Selangor, bukan Kerajaan Persekutuan; yang saya hendak tujukan ialah mengenai Malay Reservation di dalam Kuala Lumpur iaitu Kampung Baru. Kampung Baru ini ialah Malay Reservation dan bukan kampung itu baru tetapi kampung itu sudah hampir 70 tahun dahulu. Kampung Melayu,

Malay Reservation ini yang dikatakan oleh Timbalan Menteri tadi revision of rent, persoalan iaitu bagaimana Timbalan Menteri mengatakan menimbangkan cukai yang baru (revision of rent). Kampung Baru ini, Tuan Yang di-Pertua, di dalam Malay Reservation dan begitu juga Kampung Pandan. Malay Reservation di Kampung Baru itu janganlah sedikitpun dinaikkan. Oleh kerana itulah istimewanya Kampung Baru itu dahulu untuk orang Melayu (bumiputra) duduk dalam pekan.

Jikalau kita baca tawarikh pada masa dahulu Kampung Baru itu diberi TOL, untuk sementara waktu, untuk orang-orang Melayu supaya jangan lari langsung daripada bandar. Kemudian selepas daripada kita mencapai kemerdekaan, maka Kampung Baru itu telah diberikan title atau grant. Dengan sebab itu, pada hari ini jikalau ada revision of rent hendaklah dipertimbangkan dengan sedalam-dalamnya. Barangkali ada agreement dibuat di antara Kerajaan Federal dengan Kerajaan Negeri Selangor apabila dipulangkan Wilayah Persekutuan ini. Jikalau ada, Malay Reservation yang ada di Kuala Lumpur ini revision of rent, cukai itu tidak dikenakan seperti mana kawasan-kawasan yang luar daripadanya.

Tuan Yang di-Pertua, saya takut dikenakan cukai yang banyak, sebab orang-orang Melayu yang tinggal di dalam Kampung Baru itu bukannya orang-orang Melayu yang bergaji banyak, bukannya orang-orang Melayu yang kaya-raya, tetapi adalah orang-orang Melayu yang kebanyakannya hanya bekerja sebagai kerani, peon, buruh dan lain-lain. Itulah yang menduduki Kampung Baru yang sebenarnya, sesudah itu barulah datang orang-orang Melayu yang membeli dan mendirikan rumah, sesudah itu pula dengan pertolongan Perbadanan Kemajuan Negeri Selangor memberi pinjaman dengan dicagar-kan tanah itu, maka dapatlah kita melihat pada hari ini bangunan-bangunan yang tinggi-tinggi ataupun rumah-rumah yang elok sedikit.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin: Ya, betul.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Maka dengan sebab itu, Tuan Yang di-Pertua, Kerajaan Persekutuan mestilah benar-benar mengambil ingatan di atas perkara ini. Sebab saya menimbulkan di atas

perkara ini kerana ini adalah mustahak untuk bumiputra. Bumiputra untuk hendak membeli tanah yang lain memang susah dan payah, sebab harga tanah sudah mahal.

Tuan Yang di-Pertua, saya dengar pemimpin-pemimpin kita mengatakan: supaya bumiputra maju ke hadapan, mendapat wang pinjaman dari bank itu dan ini untuk berjaya dalam perdagangan dan perusahaan, tetapi kadang-kadang ada terjadi tanah-tanah Malay Reservation ini diambil oleh Kerajaan. Di Kampung Baru atau di Kampung Pandan perkara ini mestilah diingatkan supaya tidak terjadi.

Tuan Yang di-Pertua, kalau Malay Reservation ini diambil, apa yang dikatakan oleh pemimpin-pemimpin kita pada satu hari nanti bumiputra akan pergi ke kemuncak Gunung Tahan. Apa sebabnya? Sebabnya diambil tanah itu dan tidak diganti, kalau diganti pun di hujung-hujung, tetapi sekarang apabila diambil tidak diganti lagi, cuma di-bayar wang, kemudian pergilah mereka. Jadi, saya fikir ini adalah perkara yang mustahak maka Kerajaan mestilah memikirkan berkenaan dengan Malay Reservation tadi supaya revision of rent tidak dijalankan oleh Kerajaan dan juga berkenaan dengan pengambilan tanah di dalam Malay Reservation.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin: Untuk penjelasan, Tuan Yang di-Pertua. Kalau Kerajaan kita mengambil tanah Malay Reservation, Kerajaan mesti menggantikan balik kawasan yang disempurnakan itu, itu ada dalam peruntukan Perlembagaan, atau adakah maksud Yang Berhormat dikeluarkan tanah Malay Reservation itu?

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Apa yang saya katakan tadi, Tuan Yang di-Pertua, jikalau diambil tanah Malay Reservation ini digantikan tempat yang lebih baik, tidak apa, tetapi apabila diambil tidak diganti langsung. Kalau untuk public purposes boleh diambil begitu sahaja dengan tidak payah diganti kalau mengikut National Land Code.

Tuan Yang di-Pertua, yang kedua berkenaan dengan zoning di dalam Bandaraya Kuala Lumpur ini. Samada orang Melayu, orang China, orang India dan warganegara yang lain, susah sangat jikalau hendak membeli tanah di dalam kawasan Kuala Lumpur, sebab zoningnya kita belum tahu lagi, ke

mana, di mana dan apa yang akan dibuat. Kalau dibeli tempat itu hendaklah tukar syarat dahulu dan memakan masa sampai satu dua tahun lamanya. Tidakkah Pejabat Tanah boleh berunding dengan Dewan Bandaraya Kuala Lumpur ataupun dengan pejabat-pejabat yang bertanggungjawab membuat zoning terlebih dahulu berkenaan dengan kawasan-kawasan yang ada pada keseluruhan Bandaraya Kuala Lumpur ini dan tidak payah lagi tukar syarat apabila hendak dibuat factory dan sebagainya.

Ketiga, Tuan Yang di-Pertua, seperti yang dikatakan oleh jiran saya iaitu berkenaan dengan setinggan. Ini satu problem yang sangat besar. Apa yang dikatakan tadi iaitu mencurah-curah orang daripada luar bandar masuk ke dalam bandar dan terus membuat rumah

Datuk Nik Hassan bin Haji Nik Yahya: Tuan Yang di-Pertua, saya rasa mengikut Standing Order ucapan Yang Berhormat itu tidak ada kena-mengena dengan Bil yang dibahaskan ini. Jadi, sekarang sudah pukul 9.00 malam kalau kita hendak kaitkan dengan perkara yang tidak ada kena-mengena dengan Bil itu nampaknya pukul 12.00 malam pun kita tidak dapat balik.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, ini ada kena-mengena dengan Bil maka dengan sebab itu saya bercakap. Ini berkenaan tanah. Saya bercakap ini kerana kewajipan saya bercakap dan bercakap, sebab itu saya bercakap.

Tuan Yang di-Pertua, kalau misalnya Kerajaan atau Pejabat Tanah tidak mengambil tindakan dengan serta-merta di atas perkara setinggan ini, bukan untuk dihalau mereka seperti yang telah dihalau oleh pihak Ibu Kota orang-orang Melayu yang membuat setinggan di Sungai Besi, dihalau dan dirobuhkan rumah mereka di mana setengah-setengah orang-orang ini ada mempunyai kereta membuat setinggan, memang bersetinggan—ada. Ini memang salah. Tetapi ada di antara mereka ini memang orang miskin. Orang-orang yang susah, bekas-bekas tentera dan tentera-tentera sebab kerajaan tidak memberi perumahan dan ada setengah-setengahnya tidak dapat berek, maka mereka telah bersetinggan. Dengan sebab itu, problem berkenaan dengan tanah ini tujuan saya iaitu apabila Kerajaan Selangor telah memberikan tanah Ibu Kota ini kepada Kerajaan Federal,

tanah-tanah bekas lombong memang banyak dan saya takut tanah bekas-bekas lombong ini nanti diberi kepada swasta-swasta untuk membuat perumahan-perumahan. Kalau itu terjadi memang sudah tentu tidak akan dapat orang-orang miskin yang bersetingan ini tadi membeli rumah-rumah yang dikatakan rumah-rumah daripada swasta.

Tuan Yang di-Pertua tahu iaitu perbadanan-perbadanan juga apabila membuat rumah murah yang dikatakan murah iaitu \$15,000 satu yunit. Gaji orang-orang ini cuma \$100-\$120 sebulan hendak membayar rumah yang tidak sampai dua bilik harganya \$15,000. Jadi dengan sebab itu maka Kerajaan mestilah menimbangkan iaitu tanah-tanah bekas lombong ini Kerajaan Federal tidak boleh sekali-kali dan tidak boleh satu inci pun diberi kepada sesiapa, melainkan Kerajaan hendaklah membina rumah-rumah rakyat yang telah masuk ke dalam bandar ini.

Oleh kerana teguran daripada saudara saya tadi dan oleh kerana beliau hendak balik ke Kelantan jauh, jadi saya bertimbang rasa, kalau tidak saya tidak beri jalan tadi. Saya bercakap ini kerana kewajipan saya bercakap. Maka dengan sebab itu, saya mengucapkan terima kasih di atas teguran daripada beliau dan juga saya menyokong Rang Undang-undang ini. (*Tepuk*).

9.04 mlm.

Tuan Haji Othman bin Haji Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, saya hendak bertanya satu sahaja dalam Fasal 5 Rang Undang-undang ini yang ditambah seksyen baru 438A di mana Yang di-Pertuan Agong itu diberi kuasa untuk mengubahsuai Kanun Tanah Negara bagi maksud supaya kanun itu dipakai pada Wilayah Persekutuan. Wilayah Persekutuan sekarang ini sudah lebar dan Wilayah Persekutuan ini pun nampaknya banyak tanah-tanah Malay Reservation yang disebutkan oleh Senator Raja Datuk Nong Chik; Kampung Baru sahaja yang disebutkan, sebab barangkali beliau ada duduk di Kampung Baru, tetapi beliau tidak duduk di hulu sedikit seperti di Gombak, Segambut, Damansara dan Sungai Pencala, itu semua sekali tanah-tanah Malay Reservation dan orang-orang Melayu pun banyak mempunyai tanah di situ.

Dengan adanya Ibu Kota menjadi lebar sedikit, banyak tanah-tanah ini telah dijual

ataupun pemunya-pemunya tanah itu menjual sedikit, kalau ada empat ekar dijual satu ekar dan satu ekar sekarang harganya \$40,000—\$50,000 dan dibuat rumah di atas tanah yang bakinya itu. Jadi, saya minta kepada Kerajaan supaya kemudahan-kemudahan diberikan kepada pemilik-pemilik tanah di mana syarat tanah itu, katakanlah, ditanam getah atau buah-buahan, dusun atau ditanam padi, maka tidak payah sekarang ini diminta mengubah syarat, tetapi diistiharkan sahaja tanah dan kawasan ini semua sekali sebagai kawasan perumahan. Sesiapa pun boleh membuat rumah dengan syarat-syarat yang ditentukan oleh Kerajaan, tetapi tidak perlu memohon supaya tanah itu diubahkan syaratnya daripada tanah sawah atau getah kepada tanah perumahan, sebab dengan sendirinya kawasan-kawasan itu sekarang ini sudah menjadi kawasan perumahan.

Tuan tanah itu sendiri telah membuat rumah, dijual tanah itu kepada orang, dibuat rumah di atas tanah itu, tetapi Kerajaan harus seperti kata sahabat-sahabat saya tadi mestilah membuat pelan induk bagi seluruh kawasan Ibu Kota ini supaya orang Melayu yang tinggal di situ tidak lari daripada kawasan itu. Kalau dia jual pun dia tidak lari daripada situ dan biar dia duduk di situ, tetapi biarlah diberi kemudahan kepadanya mencari hidup, sebab kalau sekiranya duduk dalam Wilayah Persekutuan ini hendak tanam padi pun tidak menasabah. Tidak menasabah kalau tanam padi. Kalau dua tiga ekar tanah padi tidak menasabah. Eloklah dijual tanah itu dibuatkan tanah itu menjadi kawasan perumahan dan untuk itu diberikan kemudahan-kemudahan, kemudahan-kemudahan itu ialah Kerajaan patut membuatkan pelan, jalan dan sebagainya. Dengan cara-cara yang seperti itu, Tuan Yang di-Pertua, tentulah kemudahan itu banyak. Tentu Tuan Yang di-Pertua tahu juga bagaimana kalau tuan masuk ke satu lorong kecil yang kemudahannya tidak ada. Sekarang elektrik pun sudah masuk, jalan tar pun sudah ada tetapi terlalu kecil jalannya sebab barangkali tidak ada kemudahan-kemudahan, tidak ada pelan dan tanah-tanah yang ada dalam di kampung-kampung itu tidak dapat hendak didevelop. Serupa juga seperti jalan Damansara dekat tempat Yang Berhormat, Segambut, Segambut Dalam yang ada dalam Wilayah Persekutuan patutlah Kerajaan memberi

kemudahan supaya orang ini dapat menggunakan tanah itu untuk masa hidupnya dan untuk mata pencariannya. Kalau tanah ini dinaikkan cukainya, saya takut nanti orang ini lari dari kawasan itu dan tinggallah Wilayah Persekutuan ini dipenuhi oleh orang-orang yang bukan Melayu sahaja dan tidak menggambarkan negara kita, sebab orang Melayu kita ini lain sedikit, kalau dia kena desak sedikit dia mula lari. Dia minta tanah jauh-jauh di Gunung Tahan, lari dan tinggal di situ. Jadi, Kerajaan mesti memandangkan hal ini jauh ke hadapan dan kemudahan-kemudahan patut dibuat untuk masa hadapan orang Melayu ini supaya dkekalkan dalam Wilayah Persekutuan ini.

9.08 mlm.

Dr Sulaiman bin Haji Daud: Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih kepada Yang Berhormat Senator-senator yang telah mengambil bahagian dalam perbincangan ini. Saya akan mencuba menjawab dengan secara ringkas perkara-perkara yang telah ditimbulkan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat itu.

Sebagaimana Ahli-ahli Yang Berhormat maklum bahawa soal tanah ini ialah hak Kerajaan-kerajaan Negeri mengikut Perlembagaan kita. Jadi, peranan Kementerian Tanah dan Galian ialah mengkoordinasi atau menyelaraskan, menasihati dan kadangkala memberi panduan (leadership) menerusi National Land Council. Oleh yang demikian, tidak dapatlah saya memberi segala jawapan yang tetap ataupun assurance kepada Ahli-ahli Yang Berhormat. Walaupun demikian, saya akan mengambil perhatian dan mengemukakan perkara-perkara yang patut kepada pihak yang berkenaan iaitu National Land Council atas segala cadangan yang dibuatkan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat itu.

Senator Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin telah menimbulkan soal mengenai mengubah cukai tanah. Perkara soal mengubah cukai tanah adalah menjadi hak yang berkuasa Kerajaan Negeri mengikut kata saya tadi Seksyen 101 Kanun Tanah Negara dan soal pengubahan cukai hanya boleh dibuat secepat-cepatnya 15 tahun sekali. Kuasa ini telah digunakan pada 1-1-1970. Jadi kalau ada pertukaran cukai tanah lagi ianya hanya boleh dibuat secepat-cepatnya 15 tahun dari tahun 1970. Kuasa

ini telah digunakan pada 1-1-1970. Jadi kalau ada pertukaran cukai tanah lagi hanya boleh dibuat pada 1-1-1985.

Mengenai pengambilan tanah (forfeiture of land) yang tidak dibayar cukainya, saya rasa ini adalah rumit sedikit kerana ada di kalangan Kerajaan-kerajaan Negeri yang bergantung sangat kepada revenue daripada hasil ataupun cukai tanah. Jadi tujuan kita membuat forfeiture of land for non-payment ini ialah supaya tuan-tuan punya tanah membayar cukai itu dalam masa yang dikehendaki. Ini merupakan atau dimaksudkan sebagai deterrent sahaja. Tetapi saya rasa sebelum tanah itu diambil balik oleh Kerajaan, saya percaya bahawa amaran yang cukup telah diberi kepada tuan-tuan punya tanah. Soal perlanjutan notis forfeiture ini adalah dalam pendapat saya debatable. Setakat mana, sejauh mana kita dapat menunggu non-payment ini.

Soal kuasa yang diberi kepada Collector untuk menentukan cukai tanah, ini adalah kuasa Kerajaan Negeri untuk menentukan cukai-cukai tanah itu, bukannya Collector, ianya hanya sebagai implementor sahaja.

Yang Berhormat Datuk Haji Ahmad Arshad telah meminta Pejabat Tanah menyelesaikan soal tanah haram dan diberikan tanah-tanah itu kepada pihak-pihak yang mendudukinya. Soal pendudukan tanah haram ini merupakan satu soal yang amat rumit (very problematic). Tetapi apa tindakan yang kita ambil, dalam pendapat saya, tidaklah ianya merupakan satu galakan kepada setinggan-setinggan untuk melakukan pekerjaan seperti itu.

Berkenaan dengan perkara menukar syarat daripada agriculture kepada residential, saya rasa soal ini adalah terpaksa dikaji dengan cara yang mendalam kerana satu-satu permohonan itu hendaklah secukupnya dengan master plan ataupun plan induk yang mungkin diadakan untuk satu-satu kawasan itu.

Mengenai pengambilan tanah pekebun-pekebun kecil, Ahli Yang Berhormat itu juga meminta supaya tanah-tanah yang besar diambil, jangan tanah yang kecil. Perkara ini kita akan ambil perhatian,

mungkin perkara seperti ini tidak dapat dielakkan oleh kerana keadaan di sekeliling kawasan itu.

Mengenai pentadbiran tanah oleh pegawai-pegawai lain selain daripada Pegawai Daerah, ini memang ada dijalankan di beberapa daerah dan ini dalam pendapat kita merupakan satu cara di mana kita dapat mempercepatkan lagi pentadbiran tanah kerana kita sentiasa mendapat complaint bahawa Jabatan-jabatan Tanah selalu lambat menjalankan tugas-tugas mereka.

Senator Raja Datuk Nong Chik telah menimbulkan soalan supaya rent ataupun cukai tanah di kawasan Malay Reservation itu janganlah dinaikkan terlampau tinggi. Saya tidak dapat memberi jaminan ataupun perjanjian di sini, tetapi apa yang saya dapat katakan di sini cadangan ini saya akan ambil perhatian dan akan dirojokkan kepada pihak yang berkenaan.

Soal pengambilan tanah Malay Reservation, tiap-tiap keping tanah (property) yang diambil oleh Kerajaan atau bagi pihak siapa juga pun, terpaksa kita membayar compensasinya. Ini mengikut peraturan dalam Land Acquisition Act dan juga mengikut Perlembagaan kita Article 13, Rights to property. Jadi tidak dapat sesiapa mengambil tanah dengan tidak membayar sesuatu ganti rugi yang adequate, tetapi soal adequate compensation ini merupakan satu perkara yang debatable. Apa yang mungkin Kerajaan kata adequate, tuan punya tanah kata tidak. Ini merupakan suatu soalan yang sangat rumit. Saya sendiri pernah mengalami keadaan seperti ini dan susah hendak mendapatkan satu solution yang memuaskan. Selain dari itu, The Land Acquisition Act tidak ada mempunyai provision iaitu kalau tanah itu diambil mesti diganti dengan tanah juga, tetapi ada juga di kalangan Kerajaan-kerajaan Negeri seperti di Sarawak umpamanya, Kerajaan telah pun mengganti tuan-tuan punya tanah itu dengan tanah yang lain, tetapi ini bergantung dengan adanya tanah yang sesuai dan dapat diterima oleh pihak yang berkenaan.

Mengenai zoning saya rasa soal zoning ini adalah menghendaki satu kajian yang mendalam dan lama kerana kita mesti teliti daripada beberapa segi sebelum kita memberi satu-satu keputusan bahawa kawasan ini; Kawasan A untuk residential, Kawasan B untuk agriculture dan sebagainya.

Soal setingan memanglah merupakan satu social problem dan adalah merupakan satu masaalah yang begitu kompleks. Tetapi saya percaya di Wilayah Persekutuan, badan-badan seperti Dewan Bandaraya dan P.K.N.S. ada mengambil tindakan ke arah mengatasi kesulitan-kesulitan yang dialami oleh setingan-setingan itu.

Mengenai tanah lombong yang sudah dikerjakan, cadangan Ahli Yang Berhormat Senator Raja Datuk Nong Chik, supaya diberikan kepada pihak Kerajaan untuk perumahan, ini merupakan satu perkara yang hanya dapat diputuskan oleh pihak Kerajaan Negeri sahaja. Setakat yang saya tahu bahawa di negeri Perak, saya pernah bercakap dengan Menteri Besar pada satu masa, bahawa apabila suatu lease itu sudah habis tempohnya, hendaklah tanah itu diserahkan balik kepada Kerajaan dan terpulanglah kepada pihak Kerajaan memikirkan apakah yang patut dibuat untuk tanah itu.

Yang Berhormat Senator Tuan Haji Othman Abdullah telah juga meminta penjelasan mengenai zoning dan saya pun telah jawab dan saya ingin menambah di sini syor yang ditimbulkan oleh Ahli Yang Berhormat itu akan diambil perhatian.

Tuan Yang di-Pertua, sekali lagi saya mengucapkan berbanyak-banyak terima kasih kepada Ahli-ahli Yang Berhormat yang telah mengambil bahagian di dalam perbahasan ini, dan jika sekiranya ada apa-apa perkara atau pun point yang saya tidak dapat jelaskan di sini, insya Allah, apabila saya mendapat *Hansard* ini nanti kita akan mengambil perhatian.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbangkan dalam Jawatankuasa.

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua *mem-pengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 5 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Pendahuluan diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, Dewan ini ditangguhkan sekarang kepada suatu tarikh yang tidak ditetapkan.

Dewan ditangguhkan pada pukul 9.25 malam.